

R U S S I A N
SPECIAL FORCES FUNCTIONAL PROGRAM

VOLUME 1
Lessons 1-15

January 1983
Field Test Edition
(First Tryout Copy)

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER

ACKNOWLEDGEMENT

This program owes a great deal to the Commander, Fort Devens, members from the 10th Special Forces Group (Airborne) and from the 142d Military Intelligence Battalion (Linguist) UANG, who have given the Nonresident Instruction Division, DLIFLC the benefit of their great experience as subject matter experts in the development of the field test edition of this Special Forces German Functional Program. Special thanks are also extended to the instructors of the DLIFLC Russian Department for their valuable collaboration in translating and correcting dialogues, narratives, and exercises.

PREFACE

Purpose:

This program is an original effort designed to provide a functional Russian language ability in a guerrilla warfare environment. Upon completion, the student should be able to:

- Communicate with Russians in the basic situations presented in the course.
- Present basic instruction, in Russian, in the rudiments of his MOS.

The program is designed to be used with an instructor who is trained in the methodology of the Defense Language Institute, Foreign Language Center (DLIFLC).

The comments of students and teachers using this unedited field test edition will serve as a guide for the next edition.

Scope:

- a. The course consists of 48 lessons with dialogues and situations based on a sample guerrilla warfare scenario. Additional materials address the vocabulary and terminology peculiar to each of the Special Forces Operational Specialties (O5BS, 11BS, 11CS, 12BS, 91BS) and common tasks.
- b. The situation dialogues are accompanied by cassette tapes.
- c. Each lesson includes a dialogue, a vocabulary list, structural notes, drills, a narrative, exercises, and homework. At the end of each volume there is an answer key for each lesson's narration and homework.

Course Length:

The course is designed to be completed in a structured program lasting approximately 12 weeks, eight hours a day, five days a week. A minimum of two hours of homework a day will be required. A new lesson should not be attempted until the students have assimilated the preceding lessons.

C O N T E N T S

Introduction to Pronunciation			1
Lesson 1	-	ASSEMBLY ON THE DROP ZONE (1) Interrogatives who?, where?	9
Lesson 2	-	ASSEMBLY ON THE DROP ZONE (1) Nominative case pronouns, the verb "to go".	23
Lesson 3	-	WHERE IS THE ASSET? Conjunctions "and", "but," the verb "to wait".	35
Lesson 4	-	CLEARING THE DROP ZONE The verb "to have," numbers 6-10.	47
Lesson 5	-	MARCH TO BASE CAMP Ordinal numbers, first conjugation, present tense.	61
Lesson 6	-	CONVERSATION ABOUT THE BASE CAMP Genitive case, second conjugation, present tense, numbers 1-100.	75
Lesson 7	-	MEETING WITH THE GUERRILLA CHIEF Nominative, genitive and accusative cases, future tense, social greetings.	89
Lesson 8	-	RESISTANCE FORCES Prepositional and Instrumental cases.	103
Lesson 9	-	LOGISTICS - UNIFORM AND WEAPONS Past tense, dative case.	117
Lesson 10	-	LOGISTICS - FOOD ESTIMATE Adjectives, negatives.	137
Lesson 11	-	TRAINING ESTIMATE Feminine singular adjectives, instrumen- tal with verbs "to be," "to become," the pronoun who?	155
Lesson 12	-	IN THE VILLAGE Masculine and neuter singular adjectives, particles <i>нибудь</i> and <i>то</i> .	171
Lesson 13	-	VISIT TO THE OTHER CAMP Months, weekdays, seasons, time expres- sions	189
Lesson 14	-	WEATHER The particle <i>ли</i> demonstrative pronouns, adverbs.	205

Lesson 15	-	FAMILY	225
		Prepositions, possessive pronouns, the interrogative чей.	
Answer keys		249

INTRODUCTION TO THE RUSSIAN ALPHABET

<u>Printed</u> <u>Letter</u>	<u>Pronounced</u> <u>Approximately</u> <u>as</u>	<u>Name</u>	<u>Example</u>
А а	car	а	атака, партизан
Б б	bad	бэ	бригада
В в	village	вэ	вот, ваш
Г г	good	гэ	гора, город
Д д	dear	дэ	да, вода
Е е	yet	е	лес, где
Ё ё	yolk	ё	всё, идёт
Ж ж	treasure	же	живу
З з	zone	зе	зона
И и	see	и	радист
Й й	toy	и краткое	какой, большой
К к	kind	ка	карта, капитан
Л л	land	эл	генерал, лампа
М м	man	эм	мост, место
Н н	neat	эн	нос, нужен
О о	for	о	рота, он
П п	pet	пэ	порт, парк
Р р	red	эр	рана
С с	sad	эс	солдат
Т т	too	тэ	танк
У у	room	у	пункт, иду
Ф ф	fat	эф	фронт

<u>Printed</u> <u>Letter</u>	<u>Pronounced</u> <u>Approximately</u> <u>as</u>	<u>Name</u>	<u>Example</u>
Х х	hard	ха	хорошо, холодно
Ц ц	quartz	цэ	улица
Ч ч	church	чэ	час, человек
Ш ш	short	ша	штурман, хорошо
Щ щ	shch	ща	овоци
Ъ	(no sound) spelling device	твёрдый знак (hard sign)	адъютант
Ы ы	i as in it	yery	мы, вы, ты
Ь ь	(no sound) spelling device	мягкий знак (soft sign)	пить, семь
Э э	man	э	это
Ю ю	use	ю	плюс, люди
Я я	yard	я	я, отряд

Pronunciation

Peculiarities

1. Letters Similar to English in Form and in Sound

А а	База, зона, атака, там, как, рана, ваш, газ, дар, жар, за, лагерь, парк, сахар, фаза, хата, цапля, шар.
О о	Борт, вот, год, дом, зона, кот, лодка, море, нос, порт, рот, сорт, тот, форт, хор.
К к	Карта, клуб, парк, пункт, танк, корпус, атака, капрал.
М м	Мама, море, мир, мера, дом, там, сумка, мало, мел, музыка, мясо.
Т т	Танк, три, ток, тихо, отряд, тяжёлый, телефон, автомат, пулемёт.

2. Letters Similar in Form, but Denoting Different Sounds

В в	Вот, ваш, ветер, виза, связь, живу, вижу.
Н н	Нос, наш, нет, нужен, няня, спутник, нервы.
Р р	Ура, генерал, капрал, рота, речка, лагерь, отряд, партизан, оружие, рюкзак, враг.
С с	Сам, серый, спорт, семь, сон, нос, сахар, плюс, сюда, восток.
Х х	Сахар, холодно, плохо, хитрый, хочет, храбрый, хорошо.
У у	Утро, трудно, суп, живу, буду, руки, нужно, курица, лук, курс, путь, тут, шум.

Note: Unstressed Russian "о" is pronounced like an unstressed Russian "а".
Мотор, тогда, место, отряд, солдат, они, скоро, пора, человек.

3. Specific Russian Letters Expressing Sounds Existing in English

П п	Порт, пакт, пост, спорт, паспорт, пора, пришли.
Ф ф	Фронт, информация, форма, муфта, торф, франк.
Ч ч	Час, встреча, часто, точно, туча, часовой, почему, чисто, через час.
Ш ш	Шар, ваш, наш, шторм, штурман, марш, опушка, пришёл, шпион.
Э э	Это, аэропорт, эхо.
И и	Три, один, пишу, вижу, радист, санитар, мир, техник, противник.
Й й	Сейчас, другой, уйти, какой, лишний, первый, мой, трудный, твой, свой.

4. Specific Russian Letters Expressing Sounds Existing in English

Л л	Класс, лейтенант, солдат, капрал, человек, пришёл, опоздал, самолёт.
Д д	Дом, дать, сюда, туда, радио, радист, надо.
Б б	Банк, бокс, бомба, барак, буду, больно, быстро.
Г г	Группа, граната, генерал, гора, где, готов, агент, говорит.
Ж ж	Жарко, нужно, важно, можно, ждать, тоже, оружие.
З з	Зона, база, казарма, завтра, рюкзак, запад, знаю.

5. The Iotated Vowels

Я я	(ya)	Я, ясно, яхта, яблоко.
Ю ю	(yoo)	Юмор, юнга.
Е е	(ye)	Ем, ест, есть.
Ё ё	(yo)	Даёт, ёлка.

That is how these vowels are pronounced at the beginning of a word or after a vowel

In the position after the consonant, they indicate the softness of the preceding consonant. In such combinations, consonants are pronounced soft, since the vowels lose their characteristic iotation. In this case, they are pronounced like their hard counterparts:

hard а э о у

soft я е ё ю

рад	-	ряд, отряд, сидят, мясо
будут	-	люди, плюс, сюда
это	-	где, здесь, налево, нет
кто	-	идёт, берёт, всё, днём

6. Ы Ы Is pronounced like "i" in words "hill" or "will", but the tongue is drawn far back.

Ты, мы, вы, был, тыл, новый, старый, мосты, каждый, который.

7. Ь Ь The soft sign does not stand for any sound. It is used to denote that a preceding consonant is soft or palatalized :

быть, сколько, больше, меньше, патруль, контроль, очень, китель, только, большой, лагерь, маленький.

8. Ъ Ъ The hard sign is used to separate the prefix from the root, when the prefix ends in a consonant and the root starts with a soft vowel:

адъютант, въехать, объехать.

When a hard or a soft sign is placed between a consonant and one of the soft vowels (я, ю, е, ё, и) they are iotated:
семья, премьер, я пью, он пьёт, чья, чьё, чьи.

9. Letters Denoting Sounds Which do not Exist in English

Ц ц Is pronounced similar to the combination
ts as in "nuts":

конец, улица, лицо, отец, учительница, офицер.

Note: The consonants ц, ж and ш are always pronounced hard,
even if followed by a soft vowel:

центр, авиация, информация, жить, жена, жёлтый, снабжение, больше,
пришёл, широкий, спешить, положить, парашют, оружие, машина, даёшь,
живёшь, хочешь, старшина.

10. Щ щ Is pronounced similar to the combination of
shch in "fresh cheese":

ящик, женщина, защита, настоящий, будущий, пицца.

Note: The consonants щ and ч are always pronounced soft even
if followed by a hard vowel:

пища, чай, хочу, ещё, сообщение.

11. Russian Consonants can be Voiced or Voiceless

Table of Russian Consonants

voiced	б	в	г	д	ж	з
voiceless	п	ф	к х	т	ш	с

At the end of words and before the voiceless consonants the voiced
consonants are pronounced as their voiceless counterparts.

Notice the identical pronunciation of consonants:

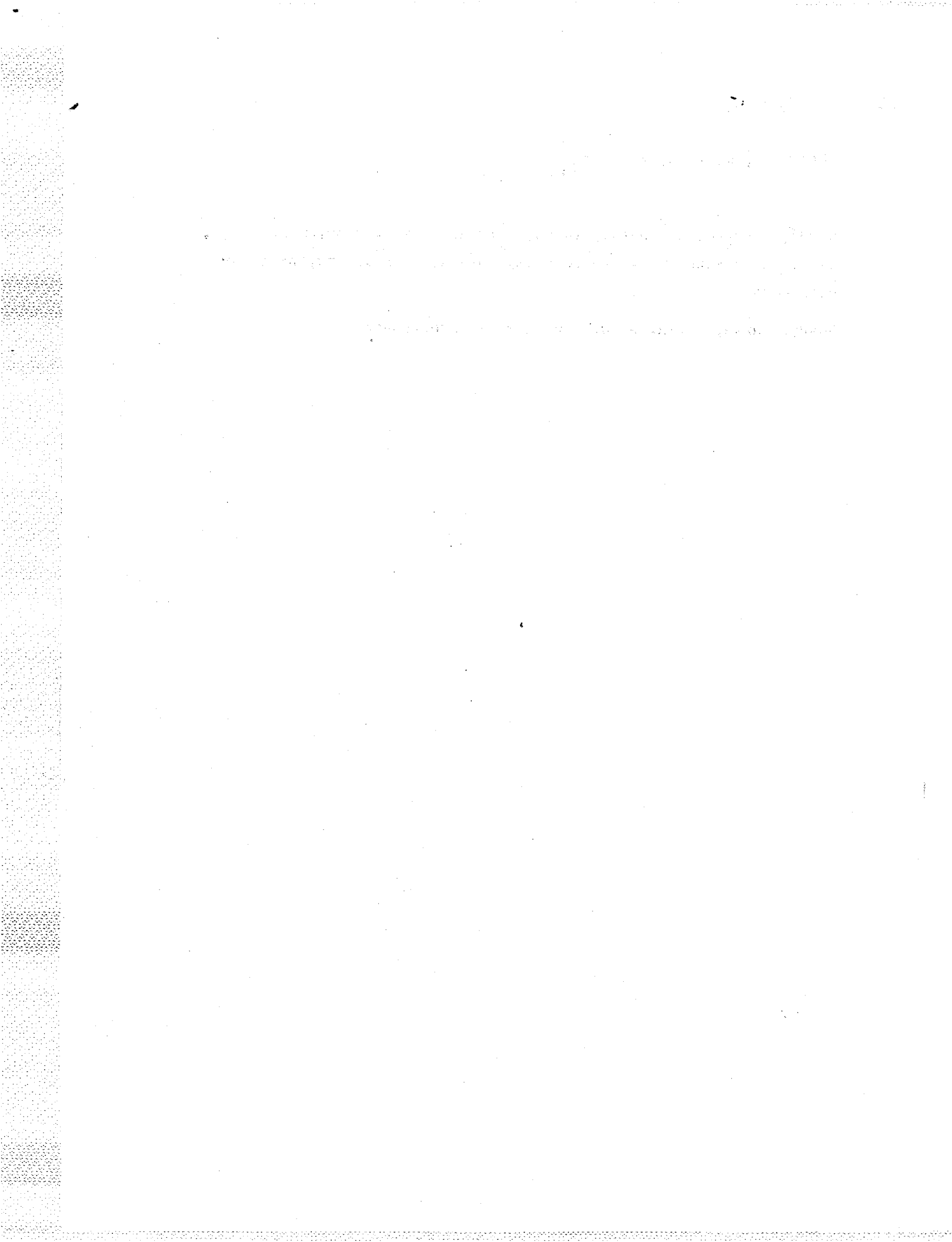
клуб	-	клоп	здесь	-	связь
отряд	-	солдат	готов	-	торф
враг	-	танк	ложка	-	опушка

12. Spelling Rule

After г, к, х, ж, ч, ш, щ $\left\{ \begin{array}{l} \text{not } \text{ы, ю, я} \\ \text{but } \text{и, у, а} \end{array} \right.$

Друга́я, други́е, ма́ленькая, та́нки, пло́хая, пло́хие, живу́, жалею́, хожу́,
ча́сто, нача́льник, хочу́, чисто́, пишу́, шапка́, спешит, и́щу, пи́ща, и́щи,
сле́дующая.

Враги́, та́нки, стихи́, но́жи, каранда́ши, ключи́, вра́чи.



LESSON 1

OBJECTIVES

Upon completion of this lesson you will be able to:

- Conduct a limited conversation.
- Ask the questions who and where.
- Form sentences in Russian without the verb "to be".
- Recognize changes in noun endings.
- Choose correctly between и and а as conjunctions.
- Use the verbs to speak, to say and to ask.
- Respond to an interrogative.



СБОР НА ЗОНЕ ВЫСАДКИ

Сержант Вилсон:

Кто вы?

Сержант Прокопио:

Я сержант Прокопио.

Сержант Вилсон:

Кто там?

Сержант Прокопио:

Там капитан Гайнеман.

Сержант Вилсон:

Лейтенант Крэс здесь?

Сержант Прокопио:

Нет, он там.

Сержант Вилсон:

Где пункт сбора?

Сержант Прокопио:

Пункт сбора - опушка.

ASSEMBLY ON THE DROP ZONE

SGT Wilson: Who are you?

SGT Procopio: I am SGT Procopio.

SGT Wilson: Who is (over) there?

SGT Procopio: CPT Heinemann is (over) there.

SGT Wilson: Is LT Crace here?

SGT Procopio: No, he is there.

SGT Wilson: Where is the assembly point?

SGT Procopio: The assembly point is the woodline.

VOCABULARY

я	I
вы	you
он	he
кто	who
здесь	here
там	there
это	it, that
да	yes
нет	no
а	and/but
и	and
с	with
у	at, by
сержант	sergeant
старший сержант	senior sergeant
лейтенант	lieutenant
капитан	captain
зона высадки	drop zone
пункт сбора	assembly point
опушка	woodline
говорит	(he) says, speaks
спрашивает	(he) asks
где	where
взводный сержант	sergeant first class
генерал	general
они	they



Лётняя военная форма советского солдата

STRUCTURAL NOTES

1. In Russian there is no form of the verb to be in the present tense.

Я сержант Джонс.

I am SGT Jones.

Вы здесь.

You are here.

2. There are no articles (a, an, the) in Russian.

Капитан здесь.

The Captain is here.

Старший сержант там.

The Senior Sergeant is over there.

3. In English, word function (subject, object) is generally determined by word order. For example, the subject generally comes before the verb, and the object usually follows it:

The dog bites the boy.

The boy bites the dog.

Only the word order shows who bites whom.

In Russian, word function is shown by adding various endings to the basic form of the word. An example in this lesson is given in the first and last sentences of the narrative section:

опушка	(basic form)
опушки	(genitive case)

These endings are referred to as case endings and will be discussed in a later lesson.

4. И means "and", joining two similar items.

А also means "and"; however, it combines two contrasting phrases. Thus, it combines the meanings of "and" and "but".

Он здесь, и я здесь.

He is here, and I am here.

Я здесь, а он там.

I am here, but he is there.

5. Note:

The prepositions "с" and "у" require certain case endings.

"с" requires the instrumental case which adds the suffix "ом" to masculine nouns.

Example:

капита <u>н</u>	-	с капита <u>ном</u>
сержа <u>нт</u>	-	с сержа <u>нтом</u>

"у" requires the genitive case which adds the suffix "а" to masculine nouns.

Example:

капита <u>н</u>	-	у капита <u>на</u>
сержа <u>нт</u>	-	у сержа <u>нта</u>

and the suffix "и" substituted for the vowel ending in feminine nouns.

Example:

опу <u>шка</u>	-	у опу <u>шки</u>
----------------	---	------------------

PRACTICE EXERCISES

Repetition Drill

Model: Я сержант.

Instructor

Кто здесь?

Я капитан.

Я лейтенант.

Я старший сержант.

Я сержант.

Где сержант?

Сержант здесь.

Я сержант.

Student

Кто здесь?

Я капитан.

Я лейтенант.

Я старший сержант.

Я сержант.

Где сержант?

Сержант здесь.

Я здесь.

Он здесь.

Да, это я.

Вы лейтенант?

Нет, я капитан.

Это пункт сбора?

Где опушка?

Это зона высадки.

Он говорит.

Он спрашивает.

Я здесь.

Он здесь.

Да, это я.

Вы лейтенант?

Нет, я капитан.

Это пункт сбора?

Где опушка?

Это зона высадки.

Он говорит.

Он спрашивает.

Substitution Drill

Lexical - Multiple Items

Model: капитан

Instructor

сержант

опушка

он

вы

пункт сбора

лейтенант

старший сержант

зона высадки

капитан

Где капитан?

Student

Где сержант?

Где опушка?

Где он?

Где вы?

Где пункт сбора?

Где лейтенант?

Где старший сержант?

Где зона высадки?

Где капитан?

Cued Response Drill

Model: Кто там? (Лейтенант)

Лейтенант там.

Instructor (pointing
"over there")

Student

Кто там? (Сержант Волков)

Сержант Волков там.

(Он)

Он там.

(Старший сержант)

Старший сержант там.

(Они)

Они там.

(Солдат)

Солдат там.

(Лейтенант)

Лейтенант там.

(Генерал)

Генерал там.

Model: Кто здесь? (Сержант)

Сержант здесь.

Instructor (pointing
"here")

Student

Кто здесь? (Я)

Я здесь.

(Взводный сержант)

Взводный сержант здесь.

(Старший сержант)

Старший сержант здесь.

(Лейтенант Гусин)

Лейтенант Гусин здесь.

Model: Вы здесь? (Yes, I am here)

Да, я здесь.

Instructor

Student

Сержант Волков здесь?
(Yes, he is here)

Да, он здесь.

Кто там?
(Lt. Gusin)

Лейтенант Гусин там.

Где пункт сбора?
(Here)

Пункт сбора здесь.

Кто здесь?
(We)

Мы здесь.

Кто спрашивает?
(Sgt. Orlov)

Сержант Орлов спрашивает.

Где он?
(There)

Он там.

Он здесь?
(Yes)

Да, он здесь.

Integration Drill

A. The use of и ("and" - no contrast).

Model: Лейтенант там.

Лейтенант там и

старший сержант там.

старший сержант там.

Instructor

Student

Он говорит с капитаном.

Он говорит с капитаном и

сержант говорит с капитаном.

сержант говорит с капитаном.

Лейтенант здесь.

Лейтенант здесь и

Капитан здесь.

капитан здесь.

B. The use of а ("and/but" - contrast).

Model: Он сержант.

Он сержант, а

я старший сержант.

я старший сержант.

Instructor

Student

Я на зоне высадки.

Я на зоне высадки, а

вы там.

вы там.

Сержант здесь.

Сержант здесь, а

Капитан у пункта сбора.

капитан у пункта сбора.

NARRATIVE

Сержант Прокопио у опушки. Он говорит с капитаном Гайнеманом и спрашивает: "Кто там?" Капитан Гайнеман говорит: "Лейтенант Крейс там." Капитан спрашивает: "Где пункт сбора?" Сержант говорит: "Пункт сбора - опушка."

Answer in Russian

1. Где сержант Прокопио?
2. Что он спрашивает?
3. Что говорит капитан Гайнеман?
4. Кто там?
5. Где пункт сбора?

HOMEWORK

Memorize the Conversation and Vocabulary.

Translation A (orally or in writing)

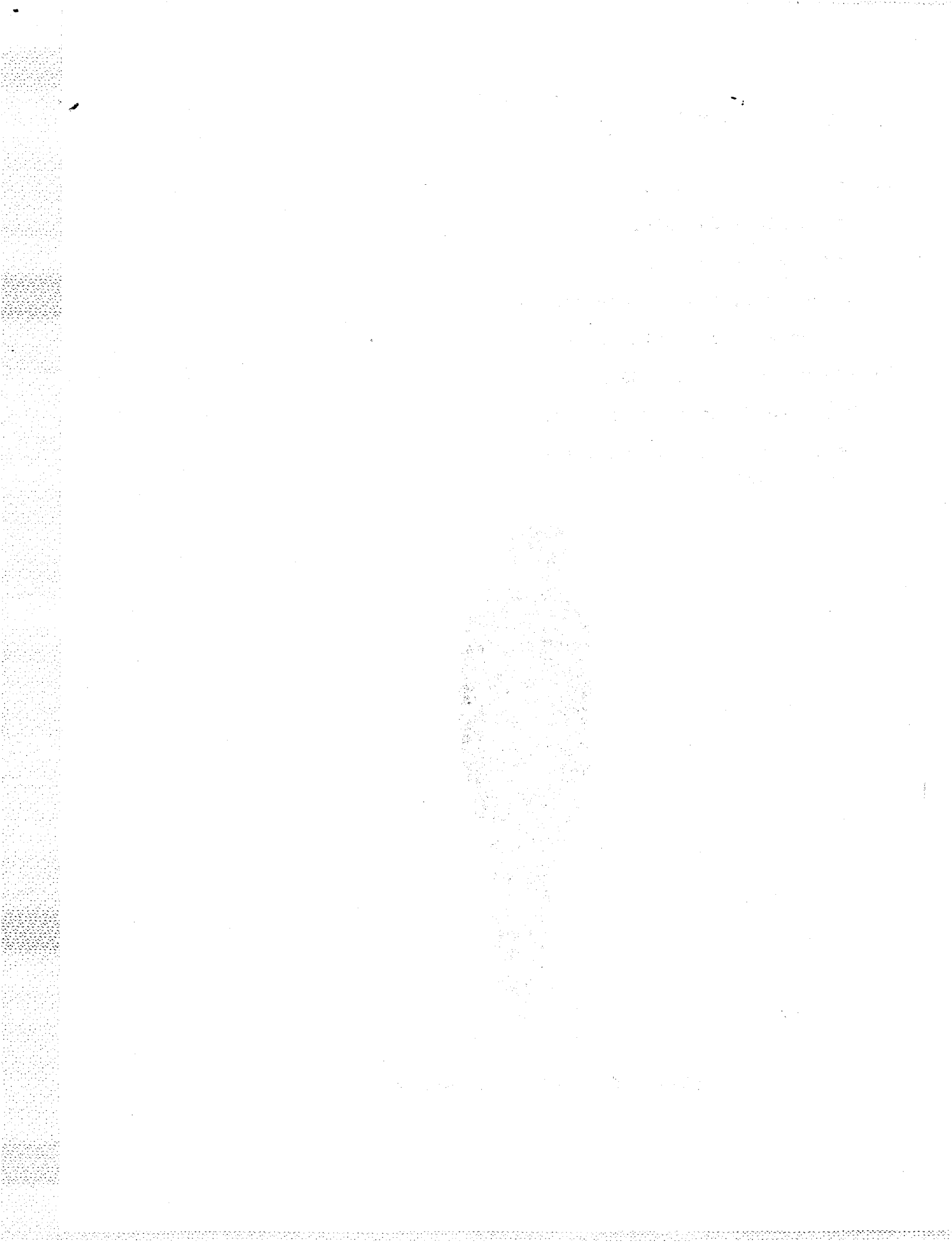
1. Кто говорит?
2. Где пункт сбора?
3. Сержант спрашивает: "Где опушка?"
4. Вы капитан Гайнеман?
5. Да, он в зоне высадки.
6. Сержант и лейтенант здесь.
7. Я здесь, а лейтенант у пункта сбора.

Translation B (orally or in writing)

1. Is he the Sergeant?
2. No, he is a Captain.
3. Where's the woodline?
4. We're here, but you are there.
5. Is the assembly point there?
6. Are you the Senior Sergeant?
7. No, I am Sergeant First class.
8. Yes, he and the Sergeant are here.
9. Who's that?



Зимняя военная форма советского солдата

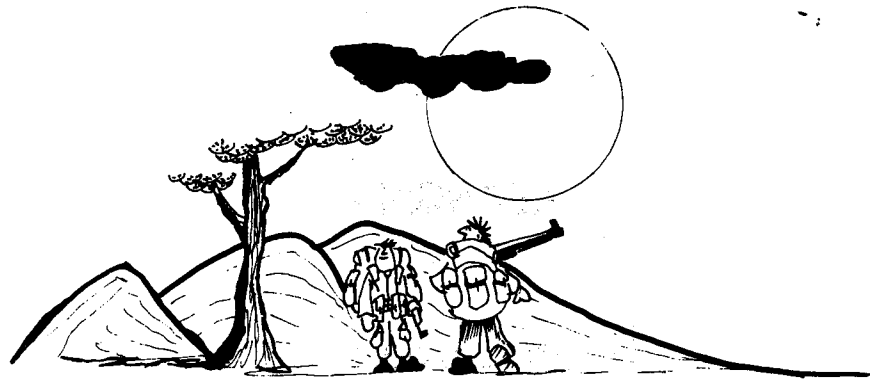


LESSON 2

OBJECTIVES

At the end of this lesson you will be able to:

- Talk about the drop zone.
- Use pronouns in the nominative case.
- Choose between **ты** and **вы** correctly.
- Conjugate **идти** in the present tense and use these forms in sentences.



СБОР НА ЗОНЕ ВЫСАДКИ

Партизан:

Все налицо?

Командир отряда:

Нет, некоторые вон там.

Партизан:

Кого здесь нет?

Командир отряда:

Радист, сержант Миллер, вон там.

Партизан:

Кто другой человек?

Командир отряда:

Он наш санитар, старший сержант, фон Голберг.

Партизан:

Пора идти.

Командир отряда:

Хорошо, мы сейчас готовы.

Партизан:

Зона высадки убрана?

Командир отряда:

Да, всё убрано.

ASSEMBLY ON THE DROP ZONE

Guerrilla : Is everyone here?

Team Leader : No, some men are over there.

Guerrilla : Who is not here?

Team Leader : The radio operator, SGT Miller is over there.

Guerrilla : Who is the other man?

Team Leader : He is our medic, SGT Von Holmberg.

Guerrilla : It's time to go.

Team Leader : OK, we are ready now.

Guerrilla : Is the drop zone clear?

Team Leader : Yes, all is clear.

VOCABULARY

мы	we
они	they
все	everyone, everybody, all
всё	everything, all
наш	our
их	their
что	what, that
пункт / встречи	contact point
отряд	team
партизан	guerrilla
командир	leader, commander
радист	radio operator
санитар	medic
человек	person
солдат	soldier
два	two
другой	other
некоторые	several
хорошо	good, OK, well
скоро	soon
сейчас	now
ещё	yet, still
нет	not, no
на	on, to
идти /	to go (on foot)

уйти	to leave (on foot)
находят	(they) find
уходят	(they) leave
пришли	(they, we) arrived
видим	(we) see
убран	cleared
налицо	present (as in a formation)
должны	must
вон там	over there
пора идти	it's time to go
кого нет	who is not here
приходит	(he, she, it) arrives
видит	(he, she, it) sees

STRUCTURAL NOTES

1. Pronouns

Я	I
ТЫ	you
ОН	he
ОНА	she
ОНО	it
МЫ	we
ВЫ	you
ОНИ	they
ЧТО	what
КТО	who
ВСЁ	everything
ВСЕ	everyone

ТЫ is a familiar form of you and is only used when speaking to a person with whom one need not be formal (such as a family member, child, subordinate, friend, deity or animal). When speaking to more than one person, a stranger, an older person, or a superior, ВЫ is used.

2. Verbs

Verbs change endings according to pronouns with which they are used.

идти	to go (on foot)
я иду	I go
ты идёшь	you go
он, она, оно идёт	he, she, it goes

мы идём
вы идёте
они идут

we go
you go
they go

PRACTICE EXERCISES

Repetition Drill

Model: я иду

Instructor

я иду
ты идёшь
он идёт
она идёт
оно идёт
мы идём
вы идёте
они идут
что идёт?
всё идёт
кто идёт?
все идут

я иду

Student

я иду
ты идёшь
он идёт
она идёт
оно идёт
мы идём
вы идёте
они идут
что идёт?
всё идёт
кто идёт?
все идут

Substitution Drill

Model: я

Instructor

я
ты
он
она
оно

я иду

Student

я иду
ты идёшь
он идёт
она идёт
оно идёт

мы
вы
они
что
всё
кто
все
солдат
капитан Гайнеман

мы идём
вы идёте
они идут
что идёт
всё идёт
кто идёт
все идут
солдат идёт
капитан Гайнеман идёт

Transformation Drills

1. Singular to Plural

Model: я иду

Instructor

я иду
ты идёшь
он идёт
она идёт

мы идём

Student

мы идём
вы идёте
они идут
они идут

2. Plural to Singular

Model: мы идём

Instructor

мы идём
вы идёте
они идут

я иду

Student

я иду
ты идёшь
он/она/оно идёт

3. 1st Person to 2nd Person / 2nd Person to 1st Person

Model: мы идём

Instructor

я иду
ты идёшь
мы идём

вы идёте

Student

ты идёшь
я иду
вы идёте

Model: Вы сержант?

Instructor

Ты санитар?
Он командир отряда?
Он солдат?
Вы здесь?
Они солдаты?
Партизан здесь?
Вы партизаны?
Мы на пункте сбора?
Ты здесь?
Он видит пункт встречи?

Да, я сержант.

Student

Да, я санитар.
Да, он командир отряда.
Да, он солдат.
Да, я здесь.
Да, они солдаты,
Да, он здесь.
Да, мы партизаны.
Да, мы на пункте сбора,
Да, я здесь.
Да, он видит пункт встречи.

Cued Response Drill

Model: Пора идти. (Да.)

Instructor

Все налицо? (Да.)
Радист здесь? (Нет.)
Мы готовы? (Да.)
Всё хорошо? (Да.)
Санитар там? (Да.)
Район убран? (Да.)
Он капитан? (Нет.)
Некоторые пришли? (Да.)

Да, пора идти.

Student

Да, все налицо.
Нет, радист не здесь.
Да, мы готовы.
Да, всё хорошо.
Да, санитар там.
Да, район убран.
Нет, он не капитан.
Да, некоторые пришли.

Model: Кто там? (Партизан)

Instructor

Кто там? (Солдат)
(Отряд)
Кто здесь? (Мы)
Кто там? (Командир отряда)
(Санитар)

Партизан там.

Student

Солдат там.
Отряд там.
Мы здесь.
Командир отряда там.
Санитар там.

NARRATIVE

Отряд "А" приходит на пункт сбора, лейтенант и сержант идут на пункт встречи. Находят партизана. Они должны скоро уйти. Два солдата ещё не пришли. Мы видим их. Командир отряда спрашивает, кто они. Сержант говорит, что радист и санитар. Капитан говорит, что зона высадки убрана. Они уходят.

Answer in Russian

1. Кто приходит на пункт сбора?
2. Кого они находят?
3. Кто идёт на пункт встречи?
4. Что спрашивает командир отряда?
5. Что говорит сержант?
6. Что говорит капитан?

HOMEWORK

Memorize the Conversation and Vocabulary.

Translation A (orally or in writing)

1. Партизан и солдат ещё не пришли.
2. Они идут на пункт сбора?
3. Где два солдата?
4. Кто другой партизан?
5. Мы видим санитаря?
6. Все солдаты налицо?
7. Мы должны убрать зону высадки?
8. Скоро пора идти.
9. Командир отряда спрашивает, кто они.
10. Старший сержант идёт.
11. Кто здесь?
12. Я не солдат.
13. Они должны уйти.

Translation B (orally or in writing)

1. Is it time to go?
2. They haven't arrived yet.
3. He's talking.
4. The medic asks "Who's here"?
5. They have to leave.
6. He's our commander.
7. The radio operator is here.
8. A radio operator is there.
9. Now it's time to go.
10. Where's the woodline?
11. She's going.
12. What is that?
13. Where's the drop zone?
14. Is everything OK?
15. The assembly point is there.
16. The team commander (leader) is here.

LESSON 3

OBJECTIVES

At the end of this lesson you will be able to:

- Conduct a limited conversation with "assets".
- Use **но** correctly as a conjunction, as opposed to "a".
- Recognize the gender of all regular nouns in the nominative case.
- Conjugate the verb **ждать**.



ГДЕ СВЯЗНОЙ?

Старший сержант Ханли: Почему связного нет здесь?

Старшина Шрайбер: Он опоздал.

Старший сержант Ханли: Мы можем ждать один час.

Старшина Шрайбер: Это правильное место?

Старший сержант Ханли: Да, я уверен, что это пункт встречи.

Старшина Шрайбер: Уже пора. Вы готовы?

Старший сержант Ханли: Вот он.

Старшина Шрайбер: Пойдём!

WHERE IS THE ASSET?

SFC Hanley: Why isn't the asset here?

MSG Schreiber: He's late.

SFC Hanley: We can wait for one hour.

MSG Schreiber: Is this the correct place?

SFC Hanley: Yes, I'm sure this is the contact point.

MSG Schreiber: Time's up. Are you ready?

SFC Hanley: There he is.

MSG Schreiber: Lets go.

VOCABULARY

связной	asset
проблема	problem
час	hour
пункт встречи	contact point
консультант (ы)	advisor,(s)
у нас есть	we have
мы можем	we can, may
опоздал	is late
ждать	to wait (for)
уйти	to leave
пойдём	let's go
вернуться	to return
готовы	ready
почему	why
правильно	correct
сюда	this way, over here
сейчас	now
до	before (by), until
уже	already
по-русски	(in) Russian
тоже	also, too
пора	It's time (to do something) time's up
я, ты, он уверен	I'm (you're,he's) sure
один	one

два	two
три	three
четыре	four
пять	five
самолёт	airplane
восход	sunrise
на	on
район	region/area

STRUCTURAL NOTES

The Conjunctions и, а, но.

There is no exact rule concerning the use of и, а, но.

The following hints however, may help the student:

A. И (and) indicates:

1. Addition:

Examples: Он санитар и радист.

Он идёт и говорит.

2. Similarity:

Examples: Он капитан, и я капитан.

Здесь хорошо, и там хорошо.

B. А (and, but) indicates:

1. Difference, contrast:

Examples: Он капитан, а я лейтенант.

Здесь хорошо, а там плохо.

2. Denial:

Examples: Он капитан, а не лейтенант.

Он не капитан, а лейтенант.

C. Но (but) is used when the second statement somewhat limits the significance of the first one, or when it introduces a statement contrary to the one logically expected.

1. Limitation:

Здесь хорошо, но там лучше.

It is good here, but better there.

b. Unanticipated conclusion:

Он американец, но живёт в
Германии.

He is an American, but lives
in Germany.

2. Связной опоздал means "the asset is late". However, опоздал is actually the past tense form of the verb. Past tense forms will be explained in greater detail later.

3. Есть (there is, there are) has limited usage as a present tense form of the verb "to be". Chiefly, it denotes existence.

Есть проблемы?

Are there problems?

4. Numbers

один /одна, одно/

one (masc.-fem.-neut. forms)

два /две, две/

two

три

three

четыре

four

пять

five

5. Nouns in the nominative case

In Russian, each noun is said to have gender. They fall into 3 categories; masculine, feminine and neuter. In most cases, the gender can be recognized by the last letter of the word:

Last letter:

Gender:

consonant

пункт

masculine

район

встреча

feminine

я or а

деревня

neuter

о or е

место

солнце

There are some nouns that must be learned separately.

день	(day) is masculine
дверь	(door) is feminine
имя	(name) is neuter

6. Verb conjugation:

ждать	(to wait)
я жду	I wait
ты ждёшь	you wait
он, она, оно ждёт	he (she, it) waits
мы ждём	we wait
вы ждёте	you wait
они ждут	they wait

PRACTICE EXERCISES

Transformation Drill

Change the verb to agree with the subject:

Model: я	<u>я жду здесь</u>
Instructor	Student
ты	ты ждёшь здесь
он	он ждёт здесь
она	она ждёт здесь
мы	мы ждём здесь
вы	вы ждёте здесь
они	они ждут здесь

Integration Drill

Model: Сержанты здесь.
Сержант Вилсон там.

Instructor

Связной там.

Я не уверен.

Командир отряда здесь.

Он должен уйти.

Сержанты здесь, а
сержант Вилсон там.

Student

Связной там, но

я не уверен.

Командир отряда здесь, но

он должен уйти.

Cued Response Drill

Model: Кто это? (сержант)

Instructor

Кто это? (связной)

(партизан)

(партизаны)

Это сержант.

Student

Это связной.

Это партизан.

Это партизаны.

Model: Кто идёт сюда? (партизан)

Instructor

Кто идёт сюда? (лейтенант)

(старший сержант)

Партизан идёт сюда.

Student

Лейтенант идёт сюда.

Старший сержант идёт сюда.

Model: Что это? (самолёт)

Instructor

Что это? (оружие)

(пункт встречи)

Кто это? (связной)

(генерал)

(сержант)

Что это? (правильное место)

(танк)

Это самолёт.

Student

Это оружие.

Это пункт встречи.

Это связной.

Это генерал.

Это сержант.

Это правильное место.

Это танк.

NARRATIVE

Связной опоздал! Консультанты ждут. У нас район правильный.
Мы можем ждать только один час. Уже пора. Связной там. Связной и консультанты уходят.

Answer in Russian

1. Кто опоздал?
2. Что делают консультанты?
3. Это правильное место?
4. Кто уходит?

HOMEWORK

Memorize the Conversation and Vocabulary.

Translation A (orally or in writing)

1. Партизан опоздал.
2. Пойдём!
3. Мы должны ждать.
4. Почему связной опоздал?
5. Они должны вернуться.
6. Он уверен, что это самолёт.
7. Мы ждём.
8. Она ждёт до восхода солнца.
9. Связной говорит по-русски.
10. Где пункт встречи?
11. Правильное место вон там.
12. Я тоже иду.
13. Она идёт сюда.



15. Мы уже в зоне высадки.
16. Он говорит по-русски?
17. Опущка вон там.

Translation B (orally or in writing)

1. It's already time to go.
2. They must return now.
3. The asset is speaking Russian.
4. Are you still waiting?
5. It's time to return.
6. I am sure that they are all going (on foot).
7. The medic and the radio operator must wait.
8. The commander sees the assembly point.
9. The contact point is the woodline.
10. The airplane is late.

LESSON 4

OBJECTIVES

At the end of this lesson you will be able to:

- Engage in a short conversation on drop zone activities.
- Use singular and plural forms of certain nouns.
- Use the forms of "to have".
- Be able to use several new interrogatives.
- Count from 6 to 10.



УБОРКА ЗОНЫ ВЫСАДКИ

Командир отряда: Мы все готовы.

Партизан: Хорошо, мы должны спешить.

Командир отряда: Куда мы можем положить парашюты?

Партизан: Мы можем их спрятать позже.

Командир отряда: У нас семь лишних рюкзаков.

Партизан: Наши люди могут нести их.

Командир отряда: Враг близко?

Партизан: Да, он может прийти через час.

Командир отряда: Мы уже готовы идти.

Партизан: У нас есть лишнее оборудование. Пойдём!

CLEARING THE DROP ZONE

Group Leader: We're all ready.

Guerrilla: Good, we must hurry.

Group Leader: Where can we put the parachutes?

Guerrilla: We can hide them later.

Group Leader: We have seven extra rucksacks.

Guerrilla: Our men can carry them.

Group Leader: Is the enemy near?

Guerrilla: Yes, they can arrive in one hour.

Group Leader: We're ready to depart now.

Guerrilla: We have extra equipment. Let's go.

VOCABULARY

у кого?	who has?
когда?	when?
куда?	where?
час	hour
Привет!	Hi! Greetings!
позже	later
лишний, -я, -е	extra
через	in (in regards to time)
через час	in an hour
надо, нужно	(one) must; has to
должен, должна, должно, должны	have to; should
готов, готова, готово, готовы	ready
шесть	six
семь	seven
восемь	eight
девять	nine
десять	ten
есть	exists, is
плюс	plus
спешить	to hurry
положить	to put
нести	to carry
прийти	to arrive
помогать	to help
делать	to do

можно
могу,
спрятать
парашют
рюкзак
лишний рюкзак
люди
их
противник
оборудование
оружие

it is possible
I can
to hide
parachute
rucksack
extra rucksack
men, people
them
enemy
equipment
weapon

STRUCTURAL NOTES

1. Conjugation of two more verbs: делать, мочь

я делаю, могу

I do (I am doing), can

ты делаешь, можешь

you do (are doing), can

он, она, оно делает, может

he, she, it does (is doing),
can

мы делаем, можем

we do (are doing), can

вы делаете, можете

you do (are doing), can

они делают, могут

they do (are doing), can

2. In lesson three you learned about the endings that mark the various genders of nouns in the singular. Now we will learn the endings for nouns in the plural. The basic ending for the plural masculine and feminine nouns is ы (or и after г, к, х, ж, ч, ш, щ) and for neuter it is а (or я if the nominative ending is е).

м.
район
район-ы

н.
мест-о
мест-а
пол-е
пол-я

ф.
проблем-а
проблем-ы
книг-а
книг-и

3. "They should (have to) go" is translated as они должны идти. The forms of должен associated with the various pronouns are as follows:

я должен
ты должен
он должен
она должна
оно должно
мы должны
вы должны
они должны

4. Here are the various forms of готов - ready.

я готов, я готова
ты готов, ты готовы
он готов
она готова
оно готово
мы готовы
вы готовы
они готовы

5. The word есть in Russian establishes presence of objects.

Там есть парашюты? Да, есть.

Are there parachutes there? Yes, there are.

6. The verb "to have" is expressed in Russian by the expression у plus the genitive pronoun or noun:

У него парашюты.

He has the parachutes.

The word есть is sometimes added for emphasis.

у меня (есть)

I have

у него, у неё (есть)

he has, she has

у нас (есть)

we have

у вас (есть)

you have

у них (есть)

they have

у партизана (есть)

the guerrilla has

PRACTICE EXERCISES

Repetition Drill

Model: У кого́ оружие?

Instructor

У кого́ парашю́т?

У кого́ есть один доллар?

У кого́ рюкзак?

У кого́ оборудование?

У кого́ оружие?

Student

У кого́ парашю́т?

У кого́ есть один доллар?

У кого́ рюкзак?

У кого́ оборудование?

Model: Когда́ надо́ идти́?

Instructor

Когда́ надо́ прийти́?

Когда́ надо́ уйти́?

Когда́ надо́ помога́ть?

Когда́ надо́ идти́?

Student

Когда́ надо́ прийти́?

Когда́ надо́ уйти́?

Когда́ надо́ помога́ть?

Model: Почему́ нужно́ спешить?

Instructor

Почему́ нужно́ говори́ть?

Почему́ нужно́ помога́ть?

Почему́ нужно́ нести́ ору́жие?

Почему́ нужно́ спешить?

Student

Почему́ нужно́ говори́ть?

Почему́ нужно́ помога́ть?

Почему́ нужно́ нести́ ору́жие?

Model: У него́ есть́ рюкзак.

Instructor

У нас́ есть́ ору́жие.

У меня́ есть́ парашю́т.

У тебя́ есть́ доллар?

У вас́ есть́ оборудова́ние?

У него́ есть́ рюкзак.

Student

У нас́ есть́ ору́жие.

У меня́ есть́ парашю́т.

У тебя́ есть́ доллар?

У вас́ есть́ оборудова́ние?

Transformation Drill

Model: (Я) могу идти.

Instructor

(он)

(они)

(ты)

(вы)

(она)

Я могу идти.

Student

Он может идти.

Они могут идти.

Ты можешь идти.

Вы можете идти.

Она может идти.

Model: Что (он) делать?

Instructor

(она)

(мы)

(вы)

(ты)

(я)

Что он делает?

Student

Что она делает?

Что мы делаем?

Что вы делаете?

Что ты делаешь?

Что я делаю.

Model: (Она) готов.

Instructor

(вы)

(ты)

(он)

(мы)

(они)

(санитар)

(я)

(оно)

(сержант)

Она готова.

Student

Вы готовы.

Ты готов.

Он готов.

Мы готовы.

Они готовы.

Санитар готов.

Я готов

Оно готово.

Сержант готов.

Model: Это отряд.

Instructor

Это парашют.

Это зона высадки.

Это рюкзак.

Это танк.

Это отряды.

Student

Это парашюты.

Это зоны высадки.

Это рюкзаки.

Это танки.

NARRATIVE

Они все готовы, но они должны спешить. Они могут позже спрятать все парашюты. Партизаны могут помогать нести лишнее оборудование. Противник близко и может прийти через час. У солдат и партизан есть лишнее оборудование. Когда они будут готовы, они пойдут.

Answer in Russian:

1. Они готовы?
2. Они могут нести парашюты?
3. Кто может нести лишнее оборудование?
4. Враг близко?
5. Когда может враг прийти?
6. Кто будет нести лишнее оборудование?

HOMEWORK

Memorize the Conversation and Vocabulary.

Translation A (orally or in writing)

1. Ты готов? Я готов.
2. Мы можем идти через час.
3. У кого оружие?
4. Надо идти. Пойдём!
5. Вы готовы? Мы готовы.
6. Нужно спешить? Да, нужно.
7. Куда они идут?
8. Куда идёт враг?
9. Враг у опушки.
10. У кого есть оборудование?
11. Где наши люди?
12. Надо спрятать оружие здесь.
13. Где сейчас враг?
14. Почему их нет здесь?
15. Куда нужно идти?
16. Надо спрятать рюкзаки.
17. Партизаны и солдаты близко.
18. Куда можно положить оружие?
19. Когда мы можем идти? Позже.
20. У кого лишние парашюты?

Translation B (orally or in writing)

1. Where are the rucksacks?
2. The parachutes are there.
3. When can they go?
4. Who has the equipment?
5. Who does that?
6. We do that.
7. Where is she going?
8. Who has a problem?

9. Five and four are nine.
10. Why is he here?
11. When do we have to go?
12. I can hide the parachutes.

LESSON 5

OBJECTIVES

At the end of this lesson you will be able to:

- Conduct a limited conversation using terms describing terrain and direction.
- Use the numbers 11-19.
- Recognize ordinal numbers.
- Conjugate verbs using the first conjugation form of the present tense.



МАРШ К ПОСТОЯННОМУ ЛАГЕРЮ

Партизан: Постоянный лагерь на северо-восток отсюда.

Командир отряда: Как далеко на северо-восток ?

Партизан: Около десяти километров.

Командир отряда: Хорошо, мы можем быть там сегодня вечером.

Партизан: Мы должны переходить через реку здесь.

Командир отряда: Почему здесь?

Партизан: Потому что здесь река мелкая.

Командир отряда: Мы должны повернуть направо?

Партизан: Нет, мы должны повернуть налево.

Командир отряда: Труднопроходимая местность.

MARCH TO BASE CAMP

Guerrilla: The base camp is northeast from here.

Team Leader: How far northeast?

Guerrilla: About ten kilometers.

Team Leader: Good, we can be there tonight.

Guerrilla: We must cross the river here.

Team Leader: Why here?

Guerrilla: Because it is shallow here.

Team Leader: Must we turn right?

Guerrilla: No, we must turn left.

Team Leader: It is difficult terrain.

VOCABULARY

одиннадцать	11
одиннадцатый	the 11th
двенадцать	12
двенадцатый	the 12th
тринадцать	13
тринадцатый	the 13th
четырнадцать	14
четырнадцатый	the 14th
пятнадцать	15
пятнадцатый	the 15th
шестнадцать	16
шестнадцатый	the 16th
семнадцать	17
семнадцатый	the 17th
восемнадцать	18
восемнадцатый	the 18th
девятнадцать	19
девятнадцатый	the 19th
их	their
далеко	far
отсюда	from here
север	north
юг	south
восток	east
запад	west
налево	on the left, to the left

вечером	in the evening
тогда	then
почему	why
потому что	because
десять километров (10 км)	10km.
река	river
лагерь	camp
место	place
местность	terrain
начальник	chief, boss
видеть	to see
знать	to know
переходить	to cross
быть	to be (past and future only)
повернуть	to turn
находится	(it)is located
трудный, -ая, -ое, -ые	difficult
постоянный	permanent, constant
мелкий	shallow
в	to, in to
около	about, around, near
от	from
у	at, by
труднопроходимый, -ая, -ое, -ые	difficult, almost impossible
на	to, on to
потом	then
направо	on the right, to the right
прийти	to come

STRUCTURAL NOTES

1. Russian verbs have a particular ending for each person of the singular and the plural. Conjugations are made by deleting the **-ть** or **-ти** ending and adding the ending that corresponds to the subject of the sentence. Conjugated verb endings fall into two primary patterns. The endings for the first conjugation type are as follows:

I	-ю -у	я знаю	иду
you (sing.)	-ешь, -ёшь	ты знаешь	идёшь
he, she, it	-ет, -ёт	он знает	идёт
we	-ем, -ём	мы знаем	идём
you (pl.)	-ете, -ёте	вы знаете	идёте
they	-ют, -ут	они знают	идут

Other verbs you have seen which follow the first conjugation type include:

знать
спрашивать
ждать
помогать

The second type conjugation will be presented in the next lesson.

2. In Russian, a question is frequently asked as in the following example:

I turn left.

I turn left?

Sentences are differentiated only by intonation of voice. Russian makes frequent use of this type of sentence. The statements:

Мы должны повернуть направо.

Мы должны повернуть направо?

are differentiated only by intonation. Your instructor will orally describe the intonational differences between these sentences.

PRACTICE EXERCISES

A. Repetition Drill

Model: Ты знаешь?

Instructor

Я знаю.

Вы знаете?

Мы знаем.

Она знает?

Он знает.

Они знают?

Я жду.

Мы ждём.

Они ждут?

Вы повернёте?

Они повернут.

Мы спрашиваем.

Ты знаешь?

Student

Я знаю.

Вы знаете?

Мы знаем.

Она знает?

Он знает.

Они знают?

Я жду.

Мы ждём.

Они ждут?

Вы повернёте?

Они повернут.

Мы спрашиваем.

B. Transformation Drill

Model: семь плюс четыре

Instructor
девять плюс шесть
десять плюс четыре
девять плюс десять
шесть плюс пять
четыре плюс восемь
семь плюс десять
семь плюс шесть
одиннадцать плюс один
пять плюс двенадцать
девять плюс семь
восемь плюс пять
девять плюс девять
восемнадцать плюс один

одиннадцать

Student
пятнадцать
четырнадцать
девятнадцать
одиннадцать
двенадцать
семнадцать
тринадцать
двенадцать
семнадцать
шестнадцать
тринадцать
восемнадцать
девятнадцать

C. Substitution Drills

Multiple Item Drill

1. Verb Conjugations

Model: вы

Instructor
ты
ждать
я
помогать
мы
знать

вы знаете

Student
ты знаешь
ты ждешь
я жду
я помогаю
мы помогаем
мы знаем

они /
идти /
она /
ждать /
вы /

они знают /
они идут /
она идёт /
она ждёт /
вы ждёте /

2. Use of Conjugation and directions.

Model: я

Instructor

ты /
направо /
он /
юг /
они /
север /
мы /
восток /
вы /
запад /

Я иду налево.

Student

Ты идёшь налево.
Ты идёшь направо.
Он идёт направо.
Он идёт на юг.
Они идут на юг.
Они идут на север.
Мы идём на север.
Мы идём на восток.
Вы идёте на восток.
Вы идёте на запад.

D. Expansion Drill

Verb Conjugation

Model: Кто знает? (мы)

Instructor

Кто знает? (они)
(вы)
(я)
(командир)
(ты)
(мы)

Мы знаем.

Student

Они знают.
Вы знаете.
Я знаю.
Командир знает.
Ты знаешь.
Мы знаем.

Кто спрашивает? (ты)	Ты спрашиваешь.
(я)	Я спрашиваю.
(вы)	Вы спрашиваете.
(они)	Они спрашивают.
(мы)	Мы спрашиваем.
(он)	Он спрашивает.
(она)	Она спрашивает.
Кто ждёт?	Партизан ждёт.
(партизан)	Я жду.
(я)	Они ждут.
(они)	Ты ждёшь.
(ты)	Он ждёт.
(он)	Мы ждём.
(мы)	Солдат идёт.
Кто идёт?	Вы идёте.
(солдат)	Сержант идёт.
(вы)	Лейтенант идёт.
(сержант)	
(лейтенант)	

NARRATIVE

Капитан Гайнеман - командир отряда. Он хочет знать, где находится постоянный лагерь партизан. Начальник партизан говорит, что лагерь находится около десяти километров на северо-восток от зоны высадки. "Хорошо", говорит капитан Гайнеман, потому что мы можем быть там сегодня вечером. Начальник партизан говорит, что они должны переходить через реку там, где река мелкая, а потом повернуть направо. Местность труднопроходимая.

Answer in Russian

1. Что капитан хочет знать?
2. Что начальник партизан говорит ему?
3. Когда отряд сможет быть там?
4. Где они должны переходить через реку?
5. Куда они должны повернуть?

HOMWORK

Memorize the Conversation and Vocabulary.

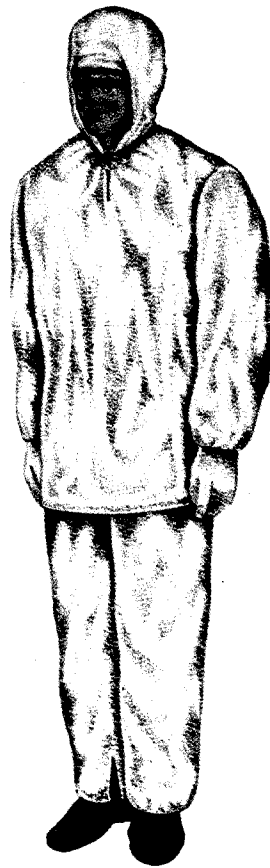
Translation A (orally or in writing)

1. Наш лагерь далеко отсюда.
2. Это твоё оружие?
3. Где лишний рюкзак?
4. Мы будем идти направо.
5. Шесть плюс девять пятнадцать.
6. Десять плюс девять девятнадцать.
7. Мелкая река налево.
8. Надо повернуть на юго-запад.
9. Кто её начальник?
10. Местность труднопроходимая.
11. Где их лагерь?

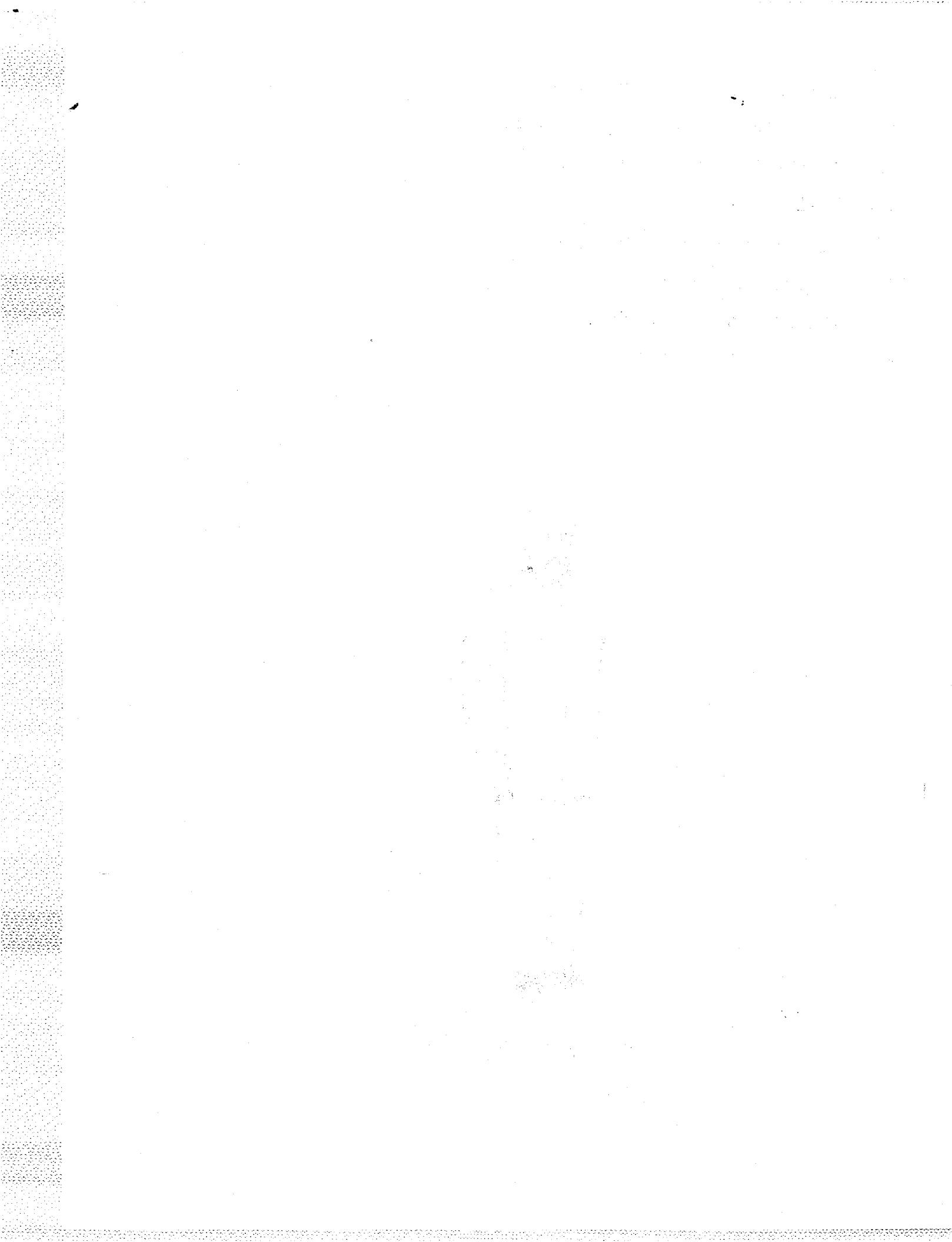
Translation B (orally or in writing)

1. I don't know.
2. What are they saying?
3. It's necessary to turn left.
4. Where's the base camp?
5. The team leader knows where the river is.
6. My radio man can go.
7. When can they arrive?
8. Can you help?
9. His team must turn right.

10. Why are their weapons here?
11. It's time to turn to the west.
12. Is the camp far from here?
13. Their chief speaks Russian.
14. Is the terrain difficult?
15. They're going tonight.
16. Who has the weapons?
17. Where's she going?



Зимняя маскировочная форма



LESSON 6

OBJECTIVES

At the end of this lesson you will be able to:

- Conduct a limited conversation about the base camp.
- Use the verbs to have, to carry, to make or to do.
- Use the numbers 1-100.
- Recognize and use genitive case endings, singular and plural.
- Recognize and use the endings of the second type conjugation (и - type) - учить.



РАЗГОВОР О ПОСТОЯННОМ ЛАГЕРЕ

Лейтенант Крейс: Где ла́герь?

Сержант Набоков: Ла́герь о́коло горы́.

Лейтенант Крейс: Там есть вода́?

Сержант Набоков: Да, о́коло ла́геря есть две ре́чки.

Лейтенант Крейс: В райо́не много дере́вьев?

Сержант Набоков: Да, но ли́стья уже́ опали.

Лейтенант Крейс: У вас есть ме́дпункт или го́спиталь?

Сержант Набоков: У нас в ме́дпункте есть немно́го медици́нских
инструме́нтов.

Лейтенант Крейс: Ско́лько челове́к у вас в ла́гере?

Сержант Набоков: У нас со́рок му́жчин, де́сять же́нщин и не́сколько
детей.

Лейтенант Крейс: Что де́лают же́нщины и де́ти?

Сержант Набоков: Же́нщины учат, а де́ти разно́сят соо́бщения.

CONVERSATION ABOUT THE BASE CAMP

LT Crace: Where is the camp?

SGT Nabokov: The camp is near the mountain.

LT Crace: Is there water there?

SGT Nabokov: Yes, there are two streams near the camp.

LT Crace: Are there many trees in the area?

SGT Nabokov: Yes, but they have already lost their leaves.

LT Crace: Do you have an aid station or hospital?

SGT Nabokov: We have a few medical supplies at our aid station.

LT Crace: How many people do you have in the camp?

SGT Nabokov: We have 40 men, 10 women and several children.

LT Crace: What do the women and children do?

SGT Nabokov: The women teach and the children carry messages.

VOCABULARY

уходить	to leave
листья опали	leaves have fallen
учить	to teach
большинство (+Gen. Pl)	the majority, most
несколько (+Gen. Pl)	a few
медицинский	medical
предмет	item
объект, вещь	object, thing
медицинские инструменты	medical supplies
гора	mountain
речка	stream
дерево	tree
лист, листья	leaf, leaves
медпункт	aid station
мужчина	man
женщина	woman
дети	children
сообщение	message
госпиталь	hospital
вода	water
учительница	female teacher
ты имеешь, у тебя, у вас	you have
мы имеем, у нас	we have
двадцать	twenty
двадцать один	twenty one
тридцать	thirty
сорок	forty

пятьдесят	fifty
шестьдесят	sixty
семьдесят	seventy
восемьдесят	eighty
девяносто	ninety
сто	hundred
близко	near
наконец	finally
быстро	fast
медленно	slow
сколько	how many
информация	information
граната	grenade
боль	pain
больно	painful
танк	tank
спрятан, -а, -о, -ы	hidden
около	near
около чего	near what
разносят	they deliver
"источник"	source

STRUCTURAL NOTES


1. Genitive Case Endings of Nouns.

The genitive case of Russian nouns is more frequently used and has many more functions than any other case.

The genitive case denotes possession or ownership.

(denoted in English by the endings -s' or -s, or by using the preposition of).

Example:

оружие солдат-а  the soldier's weapon
the weapon of the soldier

2. With the words нет, не было, не будет the genitive case of nouns is used. This denotes the absence of an object:

Нет госпиталя.

Не было учительницы.

Не будет сообщения.

3. Some prepositions require the use of nouns in the genitive case.

у опушки

у капитана

до речки

до горы

от сержанта

от деревни

около лагеря

около реки

This list of prepositions will be expanded in subsequent lessons.

4. A. The Genitive is also used after words denoting quantity or amount, or the interrogative word *ско́лько?* In this case the genitive plural is used:

Мно́го пробле́м.
 Не́сколько рюкзако́в.
 Ско́лько отря́дов?

B. Nouns in the genitive case singular have the following endings:

	Nom.	санитар	учитель	
masculine		санитар-а	учител-я	
neuter	Nom.	оружи-е	мест-о	
	Gen.	оружи-я	мест-а	
feminine	Nom.	рек-а	гор-а	информаци-я
	Gen.	рек-и	гор-ы	информаци-и

Nouns in the genitive case plural have the following endings:

	Nom.	самолёт-ы	учител-я	врач-и
masculine:	Gen.	самолёт-ов	учител-ей	врач-ей
neuter:	Nom.	мест-а	сообщени-я	
	Gen.	мест	сообщени-й	
feminine:	Nom.	гор-ы	рек-и	проблем-ы информаци-и
	Gen.	гор	рек	проблем информаци-й

C. Second (or и type) Conjugation.

учи́ть	to teach
я учу́	I teach
он, она́, оно́ учи́т	he, she, it teaches
мы учим	we teach
вы учи́те	you teach (pl.)

ты учишь
они учат

you teach (sg.)
they teach

Other verbs of the same conjugation are:

говори́ть	-	я говори́ю	ви́деть	-	я ви́жу
		ты говори́шь			ты ви́дишь
		он говори́т			он ви́дит
		мы говори́м			мы ви́дим
		вы говори́те			вы ви́дите
		они говори́т			они ви́дят

приходи́ть	-	я прихо́жу	спешить	-	я спешу́
		ты приходи́шь			ты спеши́шь
		он приходи́т			он спешит
		мы приходи́м			мы спешим
		вы приходи́те			вы спешите
		они приходи́т			они спеша́т

PRACTICE EXERCISES

A. Repetition Drills

1. Lexical Items

Model: Челове́к бли́зко.

Челове́к бли́зко.

Instructor

Student

Же́нщина бли́зко.

Же́нщина бли́зко.

Де́ти бли́зко.

Де́ти бли́зко.

Медпу́нкт бли́зко.

Медпу́нкт бли́зко.

Учи́тельница бли́зко.

Учи́тельница бли́зко.

Го́спиталь бли́зко.

Го́спиталь бли́зко.

2. Genitive Singular

Model: Здесь нет партизана.

Instructor

Здесь нет горы.
Здесь нет реки.
Здесь нет мужчины.
Здесь нет женщины.
Здесь нет госпиталя.
Здесь нет воды.
Здесь нет гранаты.
Здесь нет танка.
Здесь нет "источника."

Здесь нет партизана.

Student

Здесь нет горы.
Здесь нет реки.
Здесь нет мужчины.
Здесь нет женщины.
Здесь нет госпиталя.
Здесь нет воды.
Здесь нет гранаты.
Здесь нет танка.
Здесь нет "источника."

3. Singular to Plural

Model: Это - лагерь?
Это - лагеря?

Instructor

Это - "источник"?
Это - "источники"?
Это - рюкзак?
Это - рюкзаки?
Это - мужчина?
Это - мужчины?

Это - лагерь?
Это - лагеря?

Student

Это - "источник"?
Это - "источники"?
Это - рюкзак?
Это - рюкзаки?
Это - мужчина?
Это - мужчины?

4. Genitive Plural

Model: Сколько у вас самолётов?

Instructor

Сколько у вас рюкзаков?
Сколько у вас танков?

Сколько у вас самолётов?

Student

Сколько у вас рюкзаков?
Сколько у вас танков?

Сколько у вас санитаров?
Сколько у вас радистов?
Сколько у вас госпиталей?
Сколько у вас рек?
Сколько у вас мест?
Сколько у вас лагерей?

Сколько у вас санитаров?
Сколько у вас радистов?
Сколько у вас госпиталей?
Сколько у вас рек?
Сколько у вас мест?
Сколько у вас лагерей?

5. Numerals

Model: Двадцать плюс десять - тридцать.

Instructor

Сорок плюс десять - пятьдесят.
Шестьдесят плюс сорок - сто.
Тридцать плюс двадцать - пятьдесят.
Семьдесят плюс десять - восемьдесят.
Сорок плюс пятьдесят - девяносто.

Двадцать плюс десять - тридцать.

Student

Сорок плюс десять - пятьдесят.
Шестьдесят плюс сорок - сто.
Тридцать плюс двадцать - пятьдесят.
Семьдесят плюс десять - восемьдесят.
Сорок плюс пятьдесят - девяносто.

B. Substitution Drills

Model: лагерь

Instructor

речка
дерево
солдаты
танк
горы

Вы около лагеря?

Student

Вы около речки?
Вы около дерева?
Вы около солдат?
Вы около танка?
Вы около гор?

C. Integration Drill

Disjunctive (use a or но)

Model: Речка близко.
Гора далеко.

Instructor

Там есть речка.
Она мелкая.

Женщины - учат.
Дети разносят сообщения.

Он идёт быстро.
Я иду медленно.

Речка близко, а
гора далеко.

Student

Там есть речка, но
она мелкая.

Женщины - учат, а
дети разносят сообщения.

Он идёт быстро, а
я иду медленно.

Model: you (pl.)

Instructor

he

they

we

I

she

you (sg.)

Вы видите госпиталь.

Student

Он видит госпиталь.

Они видят госпиталь.

Мы видим госпиталь.

Я вижу госпиталь.

Она видит госпиталь.

Ты видишь госпиталь.

Model: he

Instructor

she

they

Он учит.

Student

Она учит.

Они учат.

we	Мы учим.
you (sing.)	Ты учишь.
you(pl.)	Вы учите.
I	Я учу.

NARRATIVE

Отряд уходит из зоны высадки. Они идут к лагерю около горы. Около лагеря две речки. В районе много деревьев, но большинство деревьев стоит без листьев. У партизан есть медпункт. У них мало медицинских инструментов. В лагере находятся мужчины, женщины и дети. Мужчины - солдаты, женщины - учат, дети разносят сообщения. В лагере сорок человек.

Answer in Russian

1. Около чего находится лагерь?
2. Сколько рек около лагеря?
3. Сколько деревьев в районе?
4. Сколько человек в лагере?
5. Что делают женщины и дети?
6. В районе много деревьев?
7. В лагере есть госпиталь или медпункт?
8. Сколько медицинских инструментов в лагере?

HOMEWORK

Memorize the Conversation and Vocabulary.

Translation A (orally or in writing)

1. Наш лагерь около горы.
2. У нас мало медицинских инструментов.
3. Мужчины - солдаты, а женщины - учат.
4. Дети разносят сообщения.
5. Большинство деревьев без листьев.
6. У вас есть медпункт и госпиталь?

Translation B (orally or in writing)

1. There are many mountains and streams there.
2. Three women are talking.
3. There are five women and four men here.
4. There are many trees in this area.
5. There were ten guerrillas here.
6. They are going to the camp.

LESSON 7

OBJECTIVES

At the end of this lesson you will be able to:

- Conduct a limited conversation on guerrilla camp conditions.
- Recognize and use the nominative, genitive and accusative cases of certain nouns.
- Recognize and use the future tense.
- Use selected social greetings.



ВСТРЕЧА С НАЧАЛЬНИКОМ ПАРТИЗАН

Командир отряда: Добрый вечер, полковник Блок. Я капитан Гайнеман. Рад с вами познакомиться.

Партизан: Добрый вечер! Вы опоздали.

Командир отряда: Знаю, путь был трудный.

Партизан: Всё в порядке в вашем отряде?

Командир отряда: Да, у нас всё хорошо, но мы устали.

Партизан: Вы голодны?

Командир отряда: Да, но это не важно. Мы должны поговорить о важных делах.

Партизан: Да, это правда. У вас всё снабжение?

Командир отряда: Да, у нас всё снабжение, которое вам нужно. Куда положить его?

Партизан: Мои люди спрячут его в лесу. У вас есть ещё вопросы?

Командир отряда: Только один. Есть часовые, которые охраняют лагерь?

Партизан: Есть, они охраняют лагерь. Вы можете спать спокойно. Спокойной ночи!

Командир отряда: Спокойной ночи, полковник Блок.

MEETING WITH THE GUERRILLA CHIEF

Team Leader: Good evening Col. Blok, I am Cpt. Heinemann. I am glad to meet you.

Guerrilla: Good evening. You are late.

Team Leader: I know, the trail was difficult.

Guerrilla: Is your detachment alright?

Team Leader: Yes, we are fine but tired.

Guerrilla: Are you hungry?

Team Leader: Yes, but it doesn't matter. We have important things to talk about.

Guerrilla: Yes, that is true. So you have all the supplies?

Team Leader: Yes, we have all the supplies you need. Where should we put them?

Guerrilla: My men will hide them in the forest. Do you have any more questions?

Team Leader: Only one. Do you have guards around the camp?

Guerrilla: We have guards around the camp. You can sleep peacefully. Good night!

Team Leader: Good night Col. Blok.

VOCABULARY

о	about
вокру́г	around
полко́вник	colonel
до́брый ве́чер	good evening
часово́й, -ые	guard, sentry
голо́ден	hungry
приве́т	hello
встреча́	meeting
ночь	night
спокойно́й но́чи	good night
пу́ть	path
вопро́с	question
нужен, нужна́, ну́жно, на́до	need
спать, сплю́, спишь	to sleep; I sleep, you sleep
хо́чет, хочú, хо́чешь, хоте́ть	to want
о́чень хорошо́	very good
пра́вда	true, truth
вещь	thing
уста́л, уста́ла	tired
охраня́ть	to guard
ва́жный, -ая, -ое	important
опозда́ть	to be late
лес	forest, woods
в лесу́	in the forest
у́тром	in the morning
по́лдень	noon
дне́м, по́сле обе́да	afternoon

день, днём	day; daytime/during the day
сего́дня	today
вче́ра	yesterday
за́втра	tomorrow
по́лночь	midnight
пу́ля	bullet
боеприпа́сы	ammunition (plural only)
спрячу́т	they will hide
иногда́	sometimes
всегда́	always
ча́сто	often
движе́ние	movement
киломе́тр	kilometer
то́лько	only
всё́ хоро́шо	all right!
поговори́ть	to talk

STRUCTURAL NOTES

1. The accusative case is used to denote the direct object of the preceding verb.

Я ви́жу реку́.

I see the river.

The accusative is also used with certain prepositions such as **в, на** and **че́рез**.

Я иду́ в ла́герь.

I am going to the camp.

Я иду́ в го́ры.

I am go to the mountain.

Я перехожу́ че́рез реку́.

I am crossing the river.

2. The distinction between animate and inanimate nouns is important in the accusative case. Inanimate nouns represent things that are not alive, while animate nouns represent things that are alive.
3. Nouns in the accusative singular have the following endings:

Masculine inanimate	same as nominative
Masculine animate	same as genitive
Feminine	-у, -ю
Neuter	same as nominative

Examples:

	Nominative	Accusative	Genitive
Masculine animate	солда́т	солда́т-а	солда́т-а
Masculine inanimate	танк	танк	та́нк-а
Feminine (hard)	река́	рек-у́	рек-и́
Feminine (soft)	а́рмия	а́рми-ю	а́рми-и
Neuter	ме́сто	ме́сто	ме́ст-а

4. In the accusative plural all inanimate nouns take the same endings as the nominative plural, and all animate nouns take the same endings as the genitive plural.

Examples:

	Nominative	Accusative	Genitive
Masculine animate	солда́ты	солда́т	солда́т
Masculine inanimate	та́нки	та́нк-и	та́нк-ов
Feminine animate	же́нщины	же́нщин	же́нщин
Feminine inanimate	ре́ки	ре́к-и	рек
Neuter	ме́ста́	ме́ста́	мест

5. The Russian future tense is a simple combination of the conjugated form of **БЫТЬ** with the infinitive form of a verb.

Я бу́ду жда́ть.	I will wait.
Ты бу́дешь жда́ть.	You will wait.
Он, она́, оно́ бу́дет жда́ть.	He, she, it will wait.
Мы бу́дем жда́ть.	We will wait.
Вы бу́дете жда́ть.	You will wait.
Они́ бу́дут жда́ть.	They will wait.

PRACTICE EXERCISES

A. Repetition Drills

1. Lexical Items

Model: Добрый вечер, полковник Уильямс.

Добрый вечер, полковник Уильямс.

Instructor

Student

У вас всё хорошо?
Да, спасибо, всё в порядке.
Рад с вами познакомиться.
Мои люди очень устали.
Они не спали всю ночь.
Командир отряда опоздал.
Вчера был трудный день.
Почему вы опоздали?
Где ваше снабжение?
Мы его спрятали в лесу.
Часовые охраняют лагерь днём.
Нам нужны боеприпасы.
Завтра будет встреча с консультантами.
Мы будем говорить о важных делах.
Уже полночь и я хочу спать.
Идите спать, спокойной ночи!

У вас всё хорошо?
Да, спасибо, всё в порядке.
Рад с вами познакомиться.
Мои люди очень устали.
Они не спали всю ночь.
Командир отряда опоздал.
Вчера был трудный день.
Почему вы опоздали?
Где ваше снабжение?
Мы его спрятали в лесу.
Часовые охраняют лагерь днём.
Нам нужны боеприпасы.
Завтра будет встреча с консультантами.
Мы будем говорить о важных делах.
Уже полночь и я хочу спать.
Идите спать, спокойной ночи!

2. Future Tense

Model: Я буду спать после обеда.

Я буду спать после обеда.

Instructor

Student

Мы будем прятать снабжение в лесу.
Они будут говорить о важных делах.
Часовые будут охранять лагерь.
Партизаны будут ждать начальника.
Мы будем готовы в полночь.

Мы будем прятать снабжение в лесу.
Они будут говорить о важных делах.
Часовые будут охранять лагерь.
Партизаны будут ждать начальника.
Мы будем готовы в полночь.

Они́ всегда́ будут помога́ть.
Партиза́ны будут переходить ре́чку.
Все́ будет хорошо́!

Они́ всегда́ будут помога́ть.
Партиза́ны будут переходить ре́чку.
Все́ будет хорошо́!

B. Cued Response Drill

Model: Он бу́дет знать.
Кто бу́дет знать?

Instructor

Они́ бу́дут спать.

Кто бу́дет спать?

Команди́р бу́дет в лесу́.

Кто бу́дет в лесу́?

Вы бу́дете их прятать.

Кто бу́дет их прятать?

Я бу́ду учи́ть.

Кто бу́дет учи́ть?

Часовые́ бу́дут охраня́ть ла́герь.

Кто бу́дет охраня́ть ла́герь?

Он бу́дет знать.

Student

Они́ бу́дут спать.

Команди́р бу́дет в лесу́.

Вы бу́дете их прятать.

Я бу́ду учи́ть.

Часовые́ бу́дут охраня́ть ла́герь.

C. Substitution Drill

Model: Я ви́жу.

танк

Instructor

сержа́нт

ла́герь

опу́шка

ме́сто

Я ви́жу танк.

Student

Я ви́жу сержа́нта.

Я ви́жу ла́герь.

Я ви́жу опу́шку.

Я ви́жу ме́сто.

враги́
снабжение
учителя́
пуля́
горы́
пункт
парашюты́
партиза́н
же́нщины
ре́ки
солда́ты

Я ви́жу враго́в.
Я ви́жу снабже́ние.
Я ви́жу учителя́.
Я ви́жу пулю́.
Я ви́жу горы́.
Я ви́жу пункт.
Я ви́жу парашю́ты.
Я ви́жу партиза́на.
Я ви́жу же́нщин.
Я ви́жу ре́ки.
Я ви́жу солда́т.

D. Transformation Drill

1. Singular to Plural

Model: Часовые охраняют танк.

Часовые охраняют танки.

Instructor

Student

ла́герь
медпункт
полко́вник
же́нщину
консульта́нта
снабжение
пункт сбора́
паращю́т
ради́ста
учите́льницу

Часовые охраняют ла́гери.
Часовые охраняют медпункты.
Часовые охраняют полко́вников.
Часовые охраняют же́нщин.
Часовые охраняют консульта́нтов.
Часовые охраняютснабжение.
Часовые охраняют пункты сбора́.
Часовые охраняют парашю́ты.
Часовые охраняют ради́стов.
Часовые охраняют учите́льниц.

2. Plural to Singular

Model: Люди прячут пули.

Люди прячут пулю.

Instructor

Student

паращю́ты
грана́ты
ору́жие

Люди прячут парашю́т.
Люди прячут грана́ту.
Люди прячут ору́жие.

рюкзак
вещи

Люди прячут рюкзак.
Люди прячут вещь.

D. Expansion Drill

Model: (всегда) Часовые охраняют лагерь.

Instructor

- (часто) Я хочу спать после обеда.
(иногда) Я голоден утром.
(сегодня) Он очень устал.
(завтра) Мы спрячем снабжение в лесу.
(вчера) Командир партизан опоздал.
(только) Нам нужны боеприпасы.
(всегда) У нас всё хорошо.

Часовые всегда охраняют лагерь.

Student

- Я часто хочу спать после обеда.
Иногда я голоден утром.
Сегодня он очень устал.
Завтра мы спрячем снабжение в лесу.
Вчера командир партизан опоздал.
Нам нужны только боеприпасы.
У нас всегда всё хорошо.

NARRATIVE

Отряд движется по трудному пути. Он достигает партизанский лагерь. Командир отряда встречает начальника партизан. Начальник партизан спрашивает, как отряд. Отряд ничего, но все устали. Командир отряда и начальник партизан говорят о снабжении, которое нужно партизанам. Они спрячут снабжение в лесу. Отряд спит. Некоторые партизаны охраняют лагерь.

Answer in Russian

1. Кто встретил начальника партизан и разговаривал с ним?
2. Что начальник партизан спрашивает об отряде?
3. Где прячут снабжение?
4. Кто охраняет лагерь?
5. Они спрячут снабжение в лесу?

HOMEWORK

Memorize the Conversation and Vocabulary.

Translation A (orally or in writing)

1. Отряд двигается по трудному пути.
2. Командир всегда достигает цели.
3. Часовые будут охранять снабжение.
4. Полковник спрашивает сержанта о партизанах.
5. Командир хочет знать, почему все устали.
6. Солдатам нужно оружие.
7. Партизаны должны спать сегодня вечером.

Translation B (orally or in writing)

1. Is everything alright in your unit?
2. Do you have all the supplies?
3. What did the detachment do after the meeting with the guerrilla chief?
4. Are you hungry?
5. Here are the supplies which you need.
6. Do you have any questions?
7. Where can we put the weapons?



LESSON 8

OBJECTIVES

At the end of this lesson you will be able to:

- Conduct a limited conversation regarding guerrilla organization.
- Use the prepositional case in both singular and plural.
- Use the instrumental case in both singular and plural.



СИЛЫ СОПРОТИВЛЕНИЯ

- Капитан Новиков: Кроме вашей группы есть ещё группа сопротивления, полковник Блок?
- Полковник Блок: Да капитан. Есть группа в горах и наша группа.
- Капитан Новиков: Сколько человек здесь?
- Полковник Блок: Здесь сорок партизан.
- Капитан Новиков: Есть ещё партизаны в горах?
- Полковник Блок: Да, но я не знаю сколько.
- Капитан Новиков: Вы имеете связь с группой, которая находится в горах?
- Полковник Блок: Только через связного.
- Капитан Новиков: Мы тоже можем помочь группе в горах.
- Полковник Блок: Они охотно примут вашу помощь.

RESISTANCE FORCES

CPT Novikov: Is there more than one resistance group,
COL Block?

COL Block: Yes, Captain, there is a group in the
mountains, and our group.

CPT Novikov: How many men are here?

COL Block: There are forty guerrillas here.

CPT Novikov: Are there more guerrillas in the mountains?

COL Block: Yes, but I don't know how many.

CPT Novikov: Do you have contact with the group in
the mountains?

COL Block: Only by messenger.

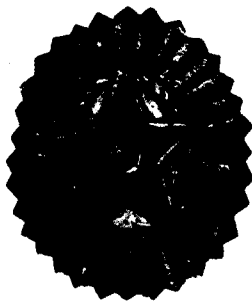
CPT Novikov: We can also help the group in the
mountains.

COL Block: They will accept your help gladly.

VOCABULARY

через	by means of, through
находится	is located
найти, -ду, -ёшь	to find
нашёл, нашла, нашли	(past tense)
находить	to find
помощь	help
встретить, -чу, -тишь	to meet
связь	contact
ответ	answer
возраст	age
сейчас	now
который, -ое, -ая, -ые	which, who
который час	what time (is it)
какой, -бе, -ая, -ие	what kind of
минута	minute
связной	messenger
ещё	still, yet, more
больше	more than
может быть	maybe
сколько	how many, how much
очень	very
тому назад	ago
группа	group
принимать, -аю, -ешь	to accept
положение	situation
единственный, -ое, -ая, -ые	the only
хотеть, -чу, -чешь, -чет, -тим, -тите	to want

после	after
с	with; since
каждый, -ое, -ая, -ые	each, every
другой	other
звание	rank
в одной	in one
встречаться, встречаюсь, -ется, -емся, -етесь, -ются	to meet one another
горная группа	mountain unit
охотно	willingly, gladly



Знаки различия
офицеров
(на фуражке)



Советский флаг



Войсковые знаки
различия

STRUCTURAL NOTES

1. The prepositional (or locative) case is always used with a preposition. In the singular the prepositional takes endings of -e or -и, with -e being the most basic.

пункт	point, post (location)
на п [́] ункте	at the point
м [́] есто	place
на м [́] есте	at the place
река́	river
на реке́	on the river

If the stem of the noun ends in -e the prepositional singular adds another -и:

сообщ [́] ение	message
в сообщ [́] ении	in the message

Feminine nouns ending in -ь, also have an -и ending in the prepositional singular:

связь	contact
в связ [́] и	in the contact

2. The prepositional plural takes endings of -ах in nouns with hard stem endings and -ях in nouns with soft stem endings:

мест-а́	places
на мест-а́х	at the places
сообщ [́] ени-е	messages
в сообщ [́] ени-ях	in the messages

3. The instrumental case often denotes the instrument used to perform an action. English would normally use the preposition "with" to express this relationship, as in:

Я пишу́ перо́м.

I write with a pen.

The instrumental case is also frequently used with certain Russian prepositions. С or со is the most common and means "with" (in the sense of "with whom").

Я иду́ с солда́том.

I am going with the soldier.

4. With the masculine and neuter genders, the instrumental singular takes the ending -ом when the stem ending is hard. With the feminine gender it takes -ой on hard stems and -ей on soft stems:

солда́т

soldier

с солда́т-ом

with the soldier

снабже́ни-е

equipment

со снабже́ни-ем

with the equipment

гру́ппа

group

с групп-ой

with the group

а́рми-я

army

с а́рми-ей

with the army

5. The instrumental plural takes the ending -ами on hard stems and -ями on soft stems:

солда́т-ы

soldiers

с солда́т-ами

with the soldiers

сообщени-я

messages

с сообщени-ями

with the messages

Irregular plural - the plural of "человѣк" (man, person) is "люди" (person, people).

PRACTICE EXERCISES

A. Repetition Drill

1. Prepositional Case

Model: Он на пѹнкте.
Они на пѹнктах.

Он на пѹнкте.
Они на пѹнктах.

Instructor

Student

Лист на дѣреве.

Лист на дѣреве.

Листья на дѣрѣвьях.

Листья на дѣрѣвьях.

Дѣти в рѣчке.

Дѣти в рѣчке.

Дѣти в рѣчках.

Дѣти в рѣчках.

Партизан на опушке.

Партизан на опушке.

Партизаны на опушках.

Партизаны на опушках.

Солдат в лагере.

Солдат в лагере.

Солдаты в лагерях.

Солдаты в лагерях.

Они на пѹнктах.

Они на пѹнктах.

2. Instrumental Case

Model: Он с партизаном.
Они с партизанами.

Он с партизаном.
Они с партизанами.

Instructor

Student

Жѣнщина с сообщѣнием.

Жѣнщина с сообщѣнием.

Жѣнщины с сообщѣниями.

Жѣнщины с сообщѣниями.

Мужчина с жѣнщиной.

Мужчина с жѣнщиной.

Мужчины с жѣнщинами.

Мужчины с жѣнщинами.

Санита́р с ради́стом.
Санита́ры с ради́стами.
Челове́к с гру́ппой.
Люди́ с гру́ппами.
Команди́р с а́рмией
Команди́ры с а́рмиями.

Санита́р с ради́стом.
Санита́ры с ради́стами.
Челове́к с гру́ппой.
Люди́ с гру́ппами.
Команди́р с а́рмией.
Команди́ры с а́рмиями.

B. Transformation Drill

1. Singular to Plural

Model: Солда́т на опу́шке.

Instructor

Ради́ст с гру́ппой.
Гру́ппа на горе́.
Отве́т в сообще́нии.
Встре́ча с отря́дом.
Парашю́т в рюкза́ке.
Санита́р со снабже́нием.

Солда́ты на опу́шке.

Student

Ради́сты с гру́ппой.
Гру́ппы на горе́.
Отве́ты в сообще́нии.
Встре́чи с отря́дом.
Парашю́ты в рюкза́ке.
Санита́ры со снабже́нием.

2. Plural to Singular

Model: Ли́стья на дере́вьях.

Instructor

Отря́ды на путя́х.
Ради́сты на пу́нктах.
Партиза́ны с нача́льниками.
Проти́вник в ла́герьх.
Рюкза́ки на та́нках.

Ли́ст на дере́ве.

Student

Отря́д на путя́х.
Ради́ст на пу́нкте.
Партиза́н с нача́льником
Проти́вник в ла́гере.
Рюкза́к на та́нке.

C. Substitution Drill

1. Prepositional Case

Model: рюкзак

Instructor

лагерь

танки

медпункт

горы

Вещи в рюкзаках.

Student

Вещи в лагере.

Вещи в танках.

Вещи в медпункте.

Вещи в горах.

2. Instrumental Case

Model: сообщение

Instructor

группа

капитан

оружие

солдаты

снабжение

вещь

лейтенант

донесение

автомат

сержант

Связной идёт с сообщением.

Student

Связной идёт с группой.

Связной идёт с капитаном.

Связной идёт с оружием.

Связной идёт с солдатами.

Связной идёт со снабжением.

Связной идёт с вещью.

Связной идёт с лейтенантом.

Связной идёт с донесением.

Связной идёт с автоматом.

Связной идёт с сержантом.

D. Cued Response Drill

Model: Здесь со́рок партиза́н.
Ско́лько здесь челове́к?

Здесь со́рок партиза́н.

Instructor

Student

В гора́х есть партиза́ны.

Есть ли партиза́ны в гора́х?

Да, в гора́х есть партиза́ны.

У нас есть связь с гру́ппой в гора́х.

Есть ли у вас связь с гру́ппой в гора́х?

Да, у нас есть связь с гру́ппой в гора́х.

На́ша гру́ппа нахо́дится в гора́х.

Где нахо́дится ва́ша гру́ппа?

На́ша гру́ппа нахо́дится в гора́х.

Сейча́с три часа́.

Кото́рый сейча́с час?

Сейча́с три часа́.

Го́рная гру́ппа хо́чет по́мощь от
нашего отря́да.

Что хо́чет го́рная гру́ппа?

Го́рная гру́ппа хо́чет по́мощь от на́шего
отря́да.

Нача́льник партиза́н и кома́ндир
отря́да встре́тились вчера́.

Когда́ встре́тились нача́льник
партиза́н и кома́ндир отря́да?

Они́ встре́тились вчера́.

Его́ зва́ние полко́вник.

Како́е его́ зва́ние?

Его́ зва́ние полко́вник.

E. Expansion Drill

Model: (сейча́с) В на́шем отря́де со́рок че-
лове́к.

Сейча́с в на́шем отря́де со́рок челове́к.

Instructor

Student

(всегда́) Мы имее́м связь с го́рной гру́ппой.

Мы всегда́ имее́м связь с го́рной гру́п-
пой.

(ча́сто) Нам нужна́ ва́ша по́мощь.

Нам ча́сто нужна́ ва́ша по́мощь.

(охот́но) Я отве́чу на ваш вопро́с.

Я охот́но отве́чу на ваш вопро́с.

(иногда́) Он встре́чал её там.

Иногда́ он встре́чал её там.

(ка́ждый день) Свя́зной прино́сит сообще́-
ние.

Свя́зной прино́сит сообще́ние ка́ждый
день.

(о́чень) Э́то ва́жное де́ло.

Э́то о́чень ва́жное де́ло.

(еще́) В гора́х есть одна́ гру́ппа партиза́н.

В гора́х есть еще́ одна́ гру́ппа партиза́н.

NARRATIVE

Начальник партизан и командир отряда встречаются. Они говорят о своих делах. Сорок человек в этой группе, но мы не знаем сколько человек в другой группе. Единственная связь между группами - через связного. Горная группа тоже хочет помощь от отряда.

Answer in Russian

1. С кем встречается начальник партизан?
2. О чём они говорят?
3. Сколько человек в каждой группе?
4. Какую связь имеют группы?
5. Какая группа хочет помощь?
6. Есть ли сорок человек в этой группе?
7. Где находится другая группа?

HOMEWORK

Memorize the Conversation and Vocabulary.

Translation A (orally or in writing)

1. Когда вы видели другую группу?
2. Я не видел его с февраля.
3. Это было три месяца тому назад.

Translation B (orally or in writing)

1. How many men are here?
2. They are talking about their situation.
3. I don't know how many guerrillas are in the mountains.

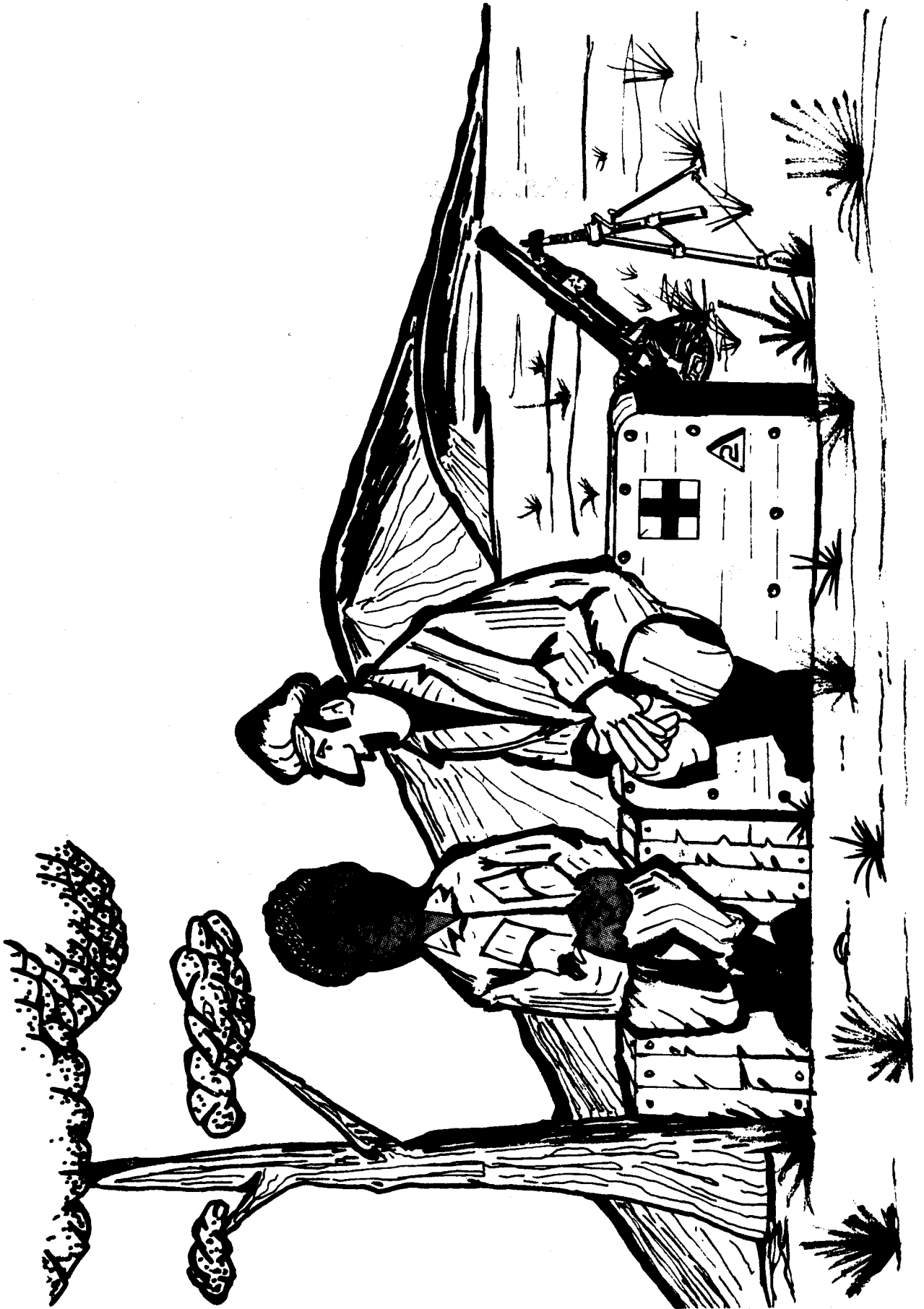
4. Do you have contact with the group?
5. We can help the group in the mountains.
6. The other group wants help.

LESSON 9

OBJECTIVES

At the end of this lesson you will be able to:

- Conduct a limited conversation on logistics.
- Use the past tense of Russian verbs.
- Understand the construction and use of the dative case.



МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ - ВОЕННАЯ ФОРМА И ОРУЖИЕ

Сержант Блэйкмор: Откуда вы получили ваше снабжение?

Старший сержант Лёвин: Мы украли некоторое у врага.

Сержант Блэйкмор: Вы достали продовольствие и боеприпасы у них?

Старший сержант Лёвин: Иногда достаём. Мы получили немного продуктов от местных фермеров.

Сержант Блэйкмор: Когда вы получите ваше снабжение?

Старший сержант Лёвин: Когда враг будет неосторожен.

Сержант Блэйкмор: У ваших людей есть сапоги и военная форма?

Старший сержант Лёвин: У некоторых есть, но нам надо больше.

Сержант Блэйкмор: Сколько оружия у вас есть?

Старший сержант Лёвин: У всех есть автоматы, но нам надо больше боеприпасов.

Сержант Блэйкмор: Мы можем помочь вам в этом деле. Что ещё вам нужно?

Старший сержант Лёвин: Можете ли вы дать нам радиооборудование?

Сержант Блэйкмор: Может быть. Я должен узнать.

LOGISTICS - UNIFORM AND WEAPONS

SGT Blakemore: Where did you get your supplies?

Sr SGT Levin: We stole some from the enemy.

SGT Blakemore: Did you get food and ammunition from them?

Sr SGT Levin: Not always, we got some of our food from local farmers.

SGT Blakemore: When do you get your supplies?

Sr SGT Levin: Whenever the enemy is not careful.

SGT Blakemore: Do your people have boots and uniforms?

Sr SGT Levin: Some have, but we need more.

SGT Blakemore: How many weapons do you have?

Sr SGT Levin: All have machine guns, but we need more ammunition.

SGT Blakemore: We can help you in that matter. What else?

Sr SGT Levin: Can you give us radio equipment?

SGT Blakemore: Maybe. I'll have to check on that.

VOCABULARY

сапёр	engineer (combat)
красть, краду́, краде́т	to steal, I steal, he, she, it steals
продово́льствие, о́воши, фру́кты	food, vegetables, fruits
боеприпа́сы	ammunition
осторо́жный	careful
сапоги́	boots
воённая фо́рма	uniform
нужна́, ну́жно, ну́жен	need
винто́вка/автомáт	rifle/ machine gun
бо́льше, ещё́	more
ста́рый	old
но́вый	new
цвет	color
рубáшка	shirt
китeль	jacket
брюки́	pants
шляпа́	hat
ке́пка	cap
красный	red
коричне́вый	brown
си́ний	blue
зеле́ный	green
чёрный	black
бе́лый	white
же́лтый	yellow
фиоле́товый	violet

фермер	farmer
местный	local
радиооборудование	radio equipment
зёрно	grain
одежда	clothing
свитер	sweater
носки	socks
основной продукт	staple
получать, получаю	to receive, I receive
предупреждение	warning
готов	ready
жалеть, жалею	to pity, I pity
маленький	small
средний	medium
большой	large
выращивать	to grow
стараться	to try
отчасти	partly
посадить	to plant
дело	matter
иногда	sometimes
снабжение	supplies
доставать	to get smth

STRUCTURAL NOTES

1. The past tense is formed by dropping **-ть** from the infinitive and adding **-л** for the masculine, **-ла** for the feminine, **-ло** for the neuter, or **-ли** for the plural.

	<u>говори́ть</u>	
masc.:	говори́ <u>л</u>	Он говори́л
fem.:	говори́ <u>ла</u>	Она говори́ла
neuter:	говори́ <u>ло</u>	Оно говори́ло
plural:	говори́ <u>ли</u>	Мы, вы, они́ говори́ли

2. **Я** and **ты** will take the gender of the doer of the action.

Я говори́л.	I (a man) said, spoke.
Ты говори́л.	You (a man) said, spoke.
Я говори́ла.	I (a woman) said, spoke.
Ты говори́ла.	You (a woman) said, spoke.

3. Nouns in the dative case singular take the following endings:

	<u>hard stem</u>	<u>soft stem</u>
masculine and neuter	-у	-ю
feminine	-е	-и

Examples:

	<u>nominative</u>	<u>dative</u>
masc.:	солда́т	солда́т-у
masc.:	учи́тел-ь	учи́тел-ю

neuter:	ме́ст-о	ме́ст-у
neuter:	ору́жи-е	ору́жи-ю
fem.:	шля́п-а	шля́п-е
fem.:	а́рми-я	а́рми-и

4. All nouns in the dative plural take endings of **-ам** when the stem is hard, or **-ям** when the stem is soft.

Examples:

	<u>nominative plural</u>	<u>dative plural</u>
masc.:	солда́т-ы	солда́т-ам
masc.:	учи́тел-я	учи́тел-я́м
neuter:	ме́ст-а	мест-а́м
neuter:	ради́ст-ы	ради́ст-ам
fem.:	шля́п-ы	шля́п-ам
fem.:	а́рми-и	а́рми-я́м

5. Dative Case

- A. The dative denotes the person or object to whom or which the action is directed:

Я даю́ пистоле́т сержа́нту.

Он помога́ет партиза́ну.

- B. The dative is used to denote a person spoken to:

Она́ говори́т это учи́тельнице.

Партиза́ны отвеча́ют консульта́нтам.

Some phrases with dative:

Приве́т дру́гу.

Greetings to a friend.

Сла́ва геро́ям.

Glory to the heroes.

C. The dative is used with the words:

на́до, ну́жно, необходи́мо, мо́жно, нельзя́

Партиза́нам ну́жно уходи́ть.

Солда́там необходи́мо отды́хать.

D. The dative is used after the prepositions:

к	Он подхо́дит к ла́герю.
and	
по	Мы иде́м по доро́ге.

PRACTICE EXERCISES

A. Repetition Drill

Lexical Items

Model: Партиза́нам нужны́ боеприпа́сы.

Instructor

Фёрмеры даю́т нам продо́вольствие.
Мы получа́ем сапоги́ и оде́жду.
Э́то на́ша но́вая воённая фо́рма.
Сего́дня враг о́чень осторо́жный.
Они́ не мо́гут получи́ть снабже́ние.
У нас ста́рое радиообору́дование.
Иногда́ партиза́ны краду́т винто́вки.

Партиза́нам нужны́ боеприпа́сы.

Student

Фёрмеры даю́т нам продо́вольствие.
Мы получа́ем сапоги́ и оде́жду.
Э́то на́ша но́вая воённая фо́рма.
Сего́дня враг о́чень осторо́жный.
Они́ не мо́гут получи́ть снабже́ние.
У нас ста́рое радиообору́дование.
Иногда́ партиза́ны краду́т винто́вки.

B. Transformation Drills

1. Positive to Negative

Model: Э́тот сви́тер же́лтый.

Instructor

Э́та шля́па кра́сная.
Воённая фо́рма зеле́ная.

Э́тот сви́тер не же́лтый.

Student

Э́та шля́па не кра́сная.
Воённая фо́рма не зеле́ная.

Эти брюки белые.
Ему нужны большие сапоги.
Партизаны получили продовольствие.
Сегодня враг осторожен.
Мы крадем винтовки у врага.
Эта рубашка маленькая.
Эти носки коричневые.

Эти брюки не белые.
Ему не нужны большие сапоги.
Партизаны не получили продовольствие.
Сегодня враг неосторожен.
Мы не крадем винтовки у врага.
Эта рубашка не маленькая.
Эти носки не коричневые.

2. Present to Past

Model: Фермеры всегда помогают партизанам.

Instructor

Они стараются быть осторожными.
Мы получаем новые военные формы.
У них старая одежда.
Партизаны крадут боеприпасы.
Мы готовы идти.
Фермеры прячут зерно.
Часовые охраняют лагерь.
Они приносят продовольствие.
Лагерь находится около деревни.

Фермеры всегда помогали партизанам.

Student

Они старались быть осторожными.
Мы получали новые военные формы.
У них была старая одежда.
Партизаны крали боеприпасы.
Мы были готовы идти.
Фермеры прятали зерно.
Часовые охраняли лагерь.
Они приносили продовольствие.
Лагерь находился около деревни.

C. Substitution Drills

1. Lexical Items

Model: сапоги

Instructor

одежда
винтовки
продовольствие
зерно
боеприпасы

Они прячут сапоги.

Student

Они прячут одежду.
Они прячут винтовки.
Они прячут продовольствие.
Они прячут зерно.
Они прячут боеприпасы.

Model: партиза́н

Instructor

фе́рмер

учи́тельница

ради́сты

солда́ты

консульта́нты

враг

же́нщина

сани́тары

Он помога́ет партиза́ну.

Student

Он помога́ет фе́рмеру.

Он помога́ет учи́тельнице.

Он помога́ет ради́стам.

Он помога́ет солда́там.

Он помога́ет консульта́нтам.

Он помога́ет врагу́.

Он помога́ет же́нщине.

Он помога́ет сани́тарам.

D. Cued Response Drill

Model: Ваша оде́жда гото́ва.

Гото́ва ли моя́ оде́жда?

Instructor

Но́вый ките́ль си́ний.

Но́вый ките́ль си́ний?

Эта руба́шка кори́чневая.

Эта руба́шка кори́чневая?

Эти сапоги́ че́рные.

Эти сапоги́ че́рные?

Мы получа́ем снабже́ние у фе́рмеров.

У кого́ вы получа́ете снабже́ние?

Нам ну́жно но́вое радиообору́дование.

Какбе радиообору́дование вам ну́жно?

Мы пря́чем зёрно в лесу́.

Где вы пря́чете зёрно?

Да, ваша оде́жда гото́ва.

Student

Да, но́вый ките́ль си́ний.

Да, эта руба́шка кори́чневая.

Да, эти сапоги́ че́рные.

Мы получа́ем снабже́ние у фе́рмеров.

Нам ну́жно но́вое радиообору́дование.

Мы пря́чем зёрно в лесу́.

E. Integration Drill

Disjunctive

Model: Эта рубашка не красная.
Она фиолетовая.

Instructor

Эта винтовка старая.
Она хорошая.

Эти брюки коричневые.
Они не чёрные.

Ваши носки белые.
Мои носки жёлтые.

У него есть китель.
У него нет свитера.

Партизаны получили боеприпасы.
Им нужно ещё.

Они получили новое радиооборудование.
Оно плохо работает.

Эта рубашка не красная,
а фиолетовая.

Student

Эта винтовка старая,
но хорошая.

Эти брюки коричневые,
а не чёрные.

Ваши носки белые,
а мои носки жёлтые.

У него есть китель,
но нет свитера.

Партизаны получили боеприпасы,
но им нужно ещё.

Они получили новое радиооборудование,
но оно плохо работает.

F. Restatement Drill

Model: Спросите, откуда они получают
снабжение.

Instructor

Спросите, где они прячут боеприпасы.
Спросите, крадут ли они одежду.
Спросите, когда они будут готовы.
Спросите, кому нужны маленькие сапоги.
Спросите, почему у них нет свитеров.
Спросите, какой ему нужен китель.

Откуда вы получаете снабжение?

Student

Где вы прячете боеприпасы?
Вы крадете одежду?
Когда вы будете готовы?
Кому нужны маленькие сапоги?
Почему у вас нет свитеров?
Какой вам нужен китель?

Special Drill: Clothing

Model: Номер 7

Мне нужна рубашка.

Instructor

Student

1.



брюки

5.



блузка

2.



пальто

6.



женский костюм

3.



туфли

ботинки

7.



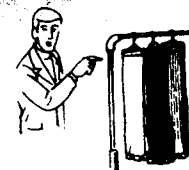
мужская рубашка

4.



мужской костюм

8.



брюки

Model: Номер 1

Я хочу купить брюки.

Instructor

Student

Model: Номер 3 - black

Мы носим новые чёрные ботинки.

Instructor

Student

select combination

respond per model

белый	white
красный	red
зелёный	green
синий	blue
коричневый	brown
серый	grey
жёлтый	yellow
чёрный	black

1.



5.



2.



6.



3.



7.



4.



8.



Model: Номер 2 - yellow

Жёлтый костюм мне не подходит.

Instructor

Student

Model: Номер 7 - white

Instructor

select combination

Я хочу померить белую рубашку.

Student

respond to model

1.



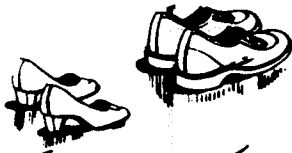
брюки

2.



пальто

3.



туфли

ботинки

4.



мужской костюм

5.



блузка

6.



дамский костюм

7.

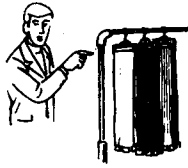


рубашка

8.



шляпа



Я хочу померить брюки.



Я хочу померить пальто.



Это пальто как раз на меня.

Model: Номер 6 - Это пальто вам подходит?

Нет, это пальто слишком коротко для меня.

Instructor

Student



слишком	
велик	мал
большой	мало
	малы
длинный	короткий
широкий	узкий



NARRATIVE

Сапёр отряда говорил с партизаном о снабжении. Он спросил, откуда они получили снабжение. Партизан сказал, что они крадут его у врага. Партизаны выращивают овощи и фрукты. Когда враг не осторожен, партизаны крадут боеприпасы. У мужчин есть сапоги и военная форма, но им надо больше боеприпасов.

Answer in Russian

1. Откуда партизаны получают снабжение?
2. Откуда они получают продукты?
3. Когда они крадут боеприпасы?
4. Какое оружие есть у мужчин?
5. Что им нужно?

HOMEWORK

Memorize the Conversation and Vocabulary.

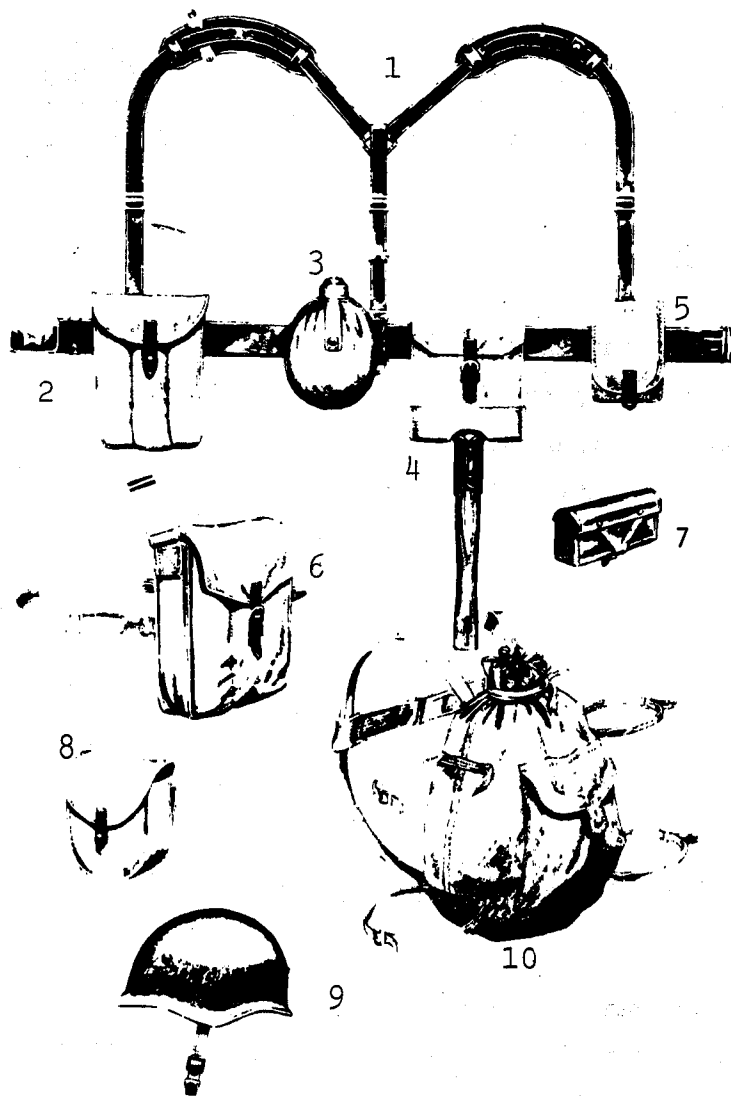
Translation A (orally or in writing)

1. Сапёр отряда говорил с партизаном о снабжении.
2. Партизан сказал, что они украли их у врага.
3. Партизаны выращивают фрукты и овощи.
4. У мужчин есть сапоги и военная форма.
5. У всех партизан есть автоматы, но им надо больше боеприпасов.

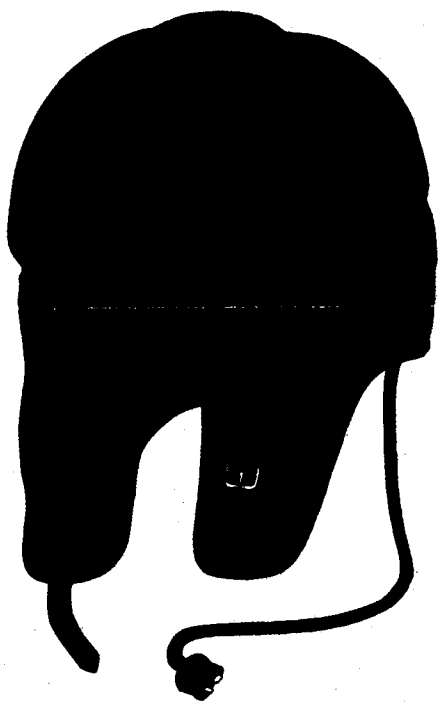
Translation B (orally or in writing)

1. Where did you get your supplies?
2. Did you get food and ammunition from them?
3. How many weapons do you have?
4. Can we help you in that matter?
5. Can you give us radio equipment?

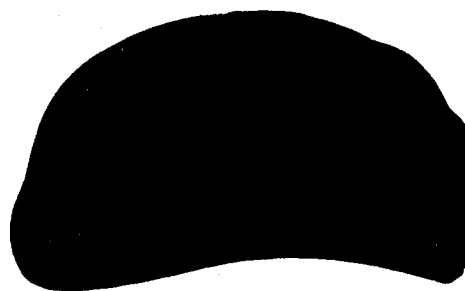
Снаряжение солдата советской армии



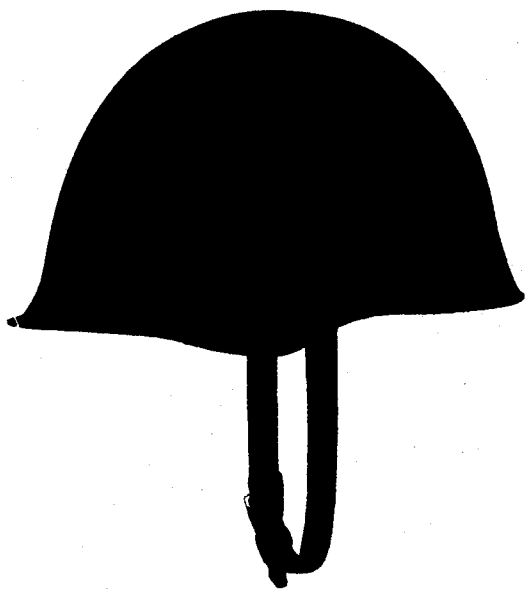
- | | |
|--|--------------------------|
| 1. Рёмень для писто́лета и други́х предме́тов снаряже́ния и плечево́е креплё́ние | 7. Патро́нная су́мка |
| 2. Магази́нная су́мка | 8. |
| 3. Фля́га | 9. Шлем |
| 4. Инструме́нт для ры́тья око́па (шанцевы́й инструме́нт) | 10. Полево́е снаряже́ние |
| 5. | |
| 6. Противога́з | |



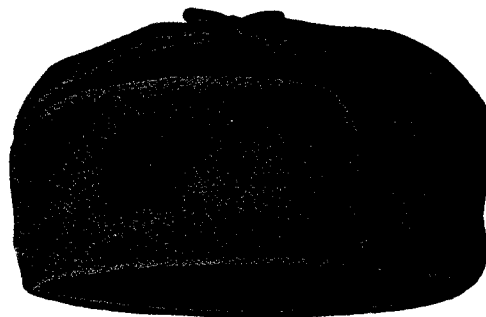
Танковый шлем



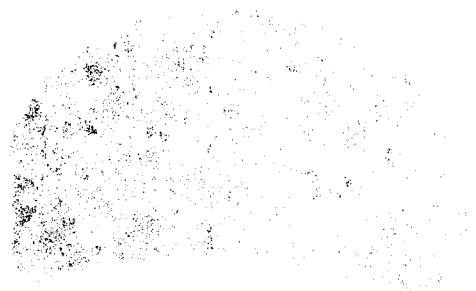
Пилотка



Стальной шлем



Шапка - ушанка



LESSON 10

OBJECTIVES

At the end of this lesson you will be able to:

- Conduct a limited conversation on procuring and preserving food supplies.
- Use Russian adjectives in the nominative case - singular and plural.
- Use negatives in various types of sentences.



МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ - ПРОДОВОЛЬСТВИЕ

Сержант фон Голлеберг: Ваши партизаны хорошо питаются?

Лейтенант Греков: У нас есть свежие овощи и мясо.

Сержант фон Голлеберг: Откуда вы получаете свежие овощи?

Лейтенант Греков: От наших фермеров.

Сержант фон Голлеберг: Какое мясо у вас есть?

Лейтенант Греков: У нас есть коровы, свиньи, утки и куры.

Сержант фон Голлеберг: Где вы прячете продовольствие?

Лейтенант Греков: Недалеко отсюда.

Сержант фон Голлеберг: Как вы переносите пищу оттуда?

Лейтенант Греков: Мы переносим её в небольших количествах.

Сержант фон Голлеберг: Как вы сохраняете продукты?

Лейтенант Греков: Мясо мы солим или коптим, а свёклу и картошку держим в подвалах.

Сержант фон Голлеберг: А как вы сохраняете другие овощи?

Лейтенант Греков: Обычно в банках.

LOGISTICS - FOOD ESTIMATE

SGT v. Holmberg: Does the guerrilla force eat well?
LT Grekov: We have fresh vegetables and some meat.

SGT v. Holmberg: Where do you get fresh vegetables?
LT Grekov: From our farmers.

SGT v. Holmberg: What types of meat do you have?
LT Grekov: We have cows, pigs, ducks, and chickens.

SGT v. Holmberg: Do you have a food cache?
LT Grekov: Yes, not far from here.

SGT v. Holmberg: How do you transport food to and from the cache?
LT Grekov: We transport it in small amounts.

SGT v. Holmberg: How do you preserve the food?
LT Grekov: We salt or smoke the meat. Beets and potatoes are stored in root cellars.

SGT v. Holmberg: Do you preserve vegetables?
LT Grekov: Yes, usually in jars.

VOCABULARY

есть (ем, ешь, ест, едим, едите, едят, past: ел, ела, ели)	to eat
пита́ться	to get food
пря́таться	to hide
све́жий	fresh
о́вощи	vegetables
мясо́	meat
коро́ва	cow
сви́нья	pig
у́тка	duck
ку́рица (pl.: ку́ры)	chicken, hen
полу́чать	to receive
взять	to take
ко́личество	amount
ка́чество	quantity
да́леко	far
неда́леко	not far
сохраня́ть	to preserve
буты́лка	bottle
соли́ть	to salt
копти́ть	to smoke
карто́фель	potato
трофе́й	trophy , capture
деревня́	village
рядово́й	private
патру́ль	patrol
продово́льствие (sg.)	food-stuffs

продукты	produce
пища	food
повар	cook
подвал	cellar
свёкла	beet
переносить	to transport
район	region
немедленно	immediately
чтобы	in order to
зима	winter
зимой	in winter
банка	jar
дом	house

STRUCTURAL NOTES

- A. 1. The adjective is a part of speech which qualifies and modifies a noun and agrees with it in gender, number and case:

хоро́шая по́года
 большо́й но́вый до́м
 све́жее мя́со

2. Nominative singular of adjectives

There are three types of adjectival endings:
 hard, soft and mixed.

Ending:	m.	f.	n.
Hard	-ый, -ой	-ая	-ое
	чёрный большой	чёрная большая	чёрное большое

Soft	-ий	-яя	-ее
	си́ний	си́няя	си́нее
Mixed	-ий	-ая	-ее, -ое
	хоро́ший ма́ленький	хоро́шая ма́ленькая	хоро́шее ма́ленькое

The masculine ending -ой is used only when the ending is stressed:

большо́й
молодо́й
друго́й
второ́й

In this case the feminine and neuter endings are also stressed:

больша́я большо́е
молода́я молодо́е
друга́я друго́е
втора́я второ́е

In accordance with the spelling rules the endings -ий, -ая, and -ее are used after the sibilants ж, ч, ш, щ:

све́жий, све́жая, све́жее
гору́чий, гору́чая, гору́чее
хоро́ший, хоро́шая, хоро́шее

Also the endings -ий, -ая and -ое are used after the gutturals г, к, х:

стро́гий, стро́гая, стро́гое
ма́ленький, ма́ленькая, ма́ленькое

B. 1. The negative particle не is placed immediately before the verb to indicate negation.

Я не зна́ю.
Я не зна́л.
Я не буду́ знать.

2. The construction нет, не было и не будет with the genitive case focuses on the lack or absence of the subject:

Там нет карандаша.
Здесь не было партизана.
Завтра не будет мяса.

PRACTICE EXERCISES

A. Repetition Drill

1. Lexical Items

Model: Партизаны получают продукты от фермеров.

Instructor

Они хорошо питаются.

У них всегда свежие овощи.

Мы едим мясо каждый день.

Они прячут продукты в лесу.

Я вижу патруль на дороге.

Мой дом недалеко отсюда.

Эта деревня маленькая.

Он хороший повар.

Они сохраняют овощи в банках.

Надо немедленно коптить мясо.

Зимой у нас будет много продуктов.

Зимой у партизан нет овощей.

Надо немедленно спрятать коров.

Этот подвал очень маленький.

Это мясо не очень свежее.

Эта банка лишняя.

Где наш новый рядовой?

Партизаны получают продукты от фермеров.

Student

Они хорошо питаются.

У них всегда свежие овощи.

Мы едим мясо каждый день.

Они прячут продукты в лесу.

Я вижу патруль на дороге.

Мой дом недалеко отсюда.

Эта деревня маленькая.

Он хороший повар.

Они сохраняют овощи в банках.

Надо немедленно коптить мясо.

Зимой у нас будет много продуктов.

Зимой у партизан нет овощей.

Надо немедленно спрятать коров.

Этот подвал очень маленький.

Это мясо не очень свежее.

Эта банка лишняя.

Где наш новый рядовой?

Русский язык трудный.

Это очень трудная проблема.

Наш постоянный лагерь в деревне.

Патруль очень осторожный.

Русский язык трудный.

Это очень трудная проблема.

Наш постоянный лагерь в деревне.

Патруль очень осторожный.

2. Cued Response Drill

Model: Партизаны питаются хорошо.

Как питаются партизаны?

Партизаны питаются хорошо.

Instructor

Student

На дороге я вижу патруль.

Где я вижу патруль?

Что я вижу на дороге?

Я вижу патруль на дороге.

На дороге я вижу патруль.

Повар живёт в деревне.

Где живёт повар?

Кто живёт в деревне?

Повар живёт в деревне.

В деревне живёт повар.

Мы получаем свежие овощи.

Что мы получаем?

Какие овощи мы получаем?

Мы получаем свежие овощи.

Мы получаем свежие овощи.

У партизан есть коровы и свиньи.

У кого есть коровы и свиньи?

Что есть у партизан?

Есть ли у партизан коровы и свиньи?

У партизан есть коровы и свиньи.

У партизан есть коровы и свиньи.

Да, у партизан есть коровы и свиньи.

Эта рубашка синяя.

Эта рубашка синяя?

Да, эта рубашка синяя.

Зимой лес белый.

Зимой лес белый?

Да, зимой лес белый.

Этот подвал очень маленький.

Этот подвал маленький?

Да, этот подвал очень маленький.

Это наша единственная корова.

Это ваша единственная корова?

Да, это наша единственная корова.

Сегодня патруль очень осторожный.

Сегодня патруль осторожный?

Да, сегодня патруль очень осторожный.

Партизаны хотят коптить мясо.

Что хотят делать партизаны?

Партизаны хотят коптить мясо.

Этот рядовой пришёл из деревни.

Откуда пришёл этот рядовой?

Этот рядовой пришёл из деревни.

Этo нoвoй район.
Какой этo район?

Этo нoвoй район.

B. Substitution Drill

Lexical - Multiple Items

Model: мясо

Instructor

oвoщи

свeжие

прoдoвoльствие

У партизан eсть мeсo.

Student

У партизан eсть oвoщи.

У партизан eсть свeжие oвoщи.

У партизан eсть свeжее прoдoвoльствие.

Model: прячут

Instructor

кoптить

сoхранять

eсть

переносить

получать

Онi прячут прoдукты.

Student

Онi кoпят прoдукты.

Онi сoхраняют прoдукты.

Онi eдят прoдукты.

Онi перенoсят прoдукты.

Онi получают прoдукты.

Model: деревня

Instructor

дом

бoльшoй

райoн

нoвoй

мeстo

пoстoянный

eдинствeнный

Этo мaленькая дeрeвня.

Student

Этo мaленький дом.

Этo бoльшoй дом.

Этo бoльшoй район.

Этo нoвoй район.

Этo нoвoе мeстo.

Этo пoстoянное мeстo.

Этo eдинствeнное мeстo.

хоро́ший

повар

рядово́й

коро́ва

друго́й

патру́ль

осторо́жный

проти́вник

ста́рый

винто́вка

ли́шний

Э́то хоро́шее ме́сто.

Э́то хоро́ший по́вар.

Э́то хоро́ший рядово́й.

Э́то хоро́шая коро́ва.

Э́то друго́я коро́ва.

Э́то друго́й патру́ль.

Э́то осторо́жный патру́ль.

Э́то осторо́жный проти́вник.

Э́то ста́рый проти́вник.

Э́то ста́рая винто́вка.

Э́то ли́шняя винто́вка.

C. Transformation Drill

1. Singular to Plural

Model: Э́то коро́ва.

Instructor

У партиза́н есть сви́нья.

В до́ме есть подва́л.

Там стои́т дом.

По доро́ге ходи́т патру́ль.

Ово́щи сохра́няют в ба́нке.

Э́тот по́вар о́чень хоро́ший.

Я хоро́шо зна́ю э́тот райо́н.

Отку́да вы получи́ли у́тку?

Э́та ку́рица о́чень ста́рая.

Что э́то там в бутыл́ке?

Э́то коро́вы.

Student

У партиза́н есть сви́ньи.

В до́ме есть подва́лы.

Там сто́ят дома́.

По доро́ге ходя́т патру́ли.

Ово́щи сохра́няют в ба́нках.

Э́ти по́вара о́чень хоро́шие.

Я хоро́шо зна́ю э́ти райо́ны.

Отку́да вы получи́ли у́тки?

Э́ти ку́ры о́чень ста́рые.

Что э́то там в бутыл́ках?

2. Present to Past

Model: Мы получа́ем о́вощи.

Instructor

Партиза́ны пита́ются хорошо́.
Они́ прячу́т продо́вольствие.
По́вар получа́ет проду́кты.
Они́ коптя́т мя́со.
Мы переноси́м ору́жие.
Они́ сохраня́ют карто́фель.
У ферме́ров есть у́тки и ку́ры.
Мы е́дим мно́го мя́са.
Она́ ест о́вощи.
У партиза́н нет коро́в.
В дере́вне ма́ленькие дома́.

Мы получа́ли о́вощи.

Student

Партиза́ны пита́лись хорошо́.
Они́ прятали продо́вольствие.
По́вар получа́л проду́кты.
Они́ коптили мя́со.
Мы переноси́ли ору́жие.
Они́ сохраня́ли карто́фель.
У ферме́ров бы́ли у́тки и ку́ры.
Мы е́ли мно́го мя́са.
Она́ ела о́вощи.
У партиза́н не́ было коро́в.
В дере́вне бы́ли ма́ленькие дома́.

3. Positive to Negative

Model: Ферме́ры помога́ют партиза́нам.

Instructor

У партиза́н была́ коро́ва.
Они́ прячу́т ору́жие в лесу́.
У нас есть по́вар.
У партиза́н бу́дет мя́со.
Мы сохраня́ем проду́кты.
Почему́ вы хоте́те мя́со?
Я ви́жу патру́ль на доро́ге.
Эта́ зима́ холо́дная.
Они́ е́дят о́вощи ка́ждый день.
Мы переноси́м проду́кты из дере́вни
в лес.

Ферме́ры не помога́ют партиза́нам.

Student

У партиза́н не́ было коро́вы.
Они́ не прячу́т ору́жие в лесу́.
У нас нет по́вара.
У партиза́н не бу́дет мя́са.
Мы не сохраня́ем проду́кты.
Почему́ вы не хоте́те мя́со?
Я не ви́жу патру́ль на доро́ге.
Эта́ зима́ не холо́дная.
Они́ не е́дят о́вощи ка́ждый день.
Мы не переноси́м проду́кты из дере́вни
в лес.

Они получа́ют о́вощи от фе́рмеров.	Они́ не получа́ют о́вощи от фе́рмеров.
У фе́рмера была́ сви́нья.	У фе́рмера не́ было сви́ньи.
У них есть доста́точно пи́щи.	У них нет доста́точно пи́щи.
У партиза́н бу́дет продо́вольствие.	У партиза́н не бу́дет продо́вольствия.

D. Integration Drill

Disjunctive

Model: У партиза́н есть коро́ва.
У них нет сви́ньи.

Instructor

У них есть ку́ры.
У фе́рмеров есть у́тки.

Рядо́й ест мя́со.
По́вар ест карто́фель.

Партиза́ны получа́ют о́вощи.
Они́ не сохра́няют их.

Карто́фель они́ де́ржат в подва́ле.
Другие о́вощи они́ де́ржат в ба́нках.

У них мно́го мя́са.
Мясо не све́жее.

Я живу́ в дере́вне.
Дере́вня дале́ко отсю́да.

Партиза́ны ко́пят мя́со.
Они́ де́ржат о́вощи в подва́ле.

У партиза́н есть коро́ва, но нет сви́ньи.

Student

У них есть ку́ры, а у фе́рмеров есть у́тки.

Рядо́й ест мя́со, а по́вар ест карто́фель.

Партиза́ны получа́ют о́вощи, но не сохра́няют их.

Карто́фель они́ де́ржат в подва́ле, а дру́гие о́вощи они́ де́ржат в ба́нках.

У них мно́го мя́са, но оно не све́жее.

Я живу́ в дере́вне, но она́ дале́ко отсю́да.

Партиза́ны ко́пят мя́со, а о́вощи де́ржат в подва́ле.

E. Restatement Drill

Model: Спроси́те его́, есть ли у него́ коро́вы.

Instructor

Спроси́те у него́, дале́ко ли дере́вня отсю́да.

Спроси́те у него́, откуда́ они́ получа́ют све́жие о́вощи.

Скажи́те ему́, что они́ должны́ ко́птить мя́со.

Есть ли у вас коро́вы?

Student

Дале́ко ли дере́вня отсю́да?

Откуда́ вы получа́ете све́жие о́вощи?

Вы должны́ ко́птить мя́со.

Спросите у него, есть ли у них повар.	У вас есть повар?
Спросите у него, какое мясо они едят.	Какое мясо вы едите?
Скажите ему, что на дороге патруль.	На дороге патруль.
Спросите у него, что у них в подвале.	Что у вас в подвале?
Спросите у него, есть ли патруль в этом районе.	Есть ли патруль в этом районе?

F. Rejoinder Drill

Model: (joy) <u>Привезли свежие овощи!</u>	<u>Как хорошо!</u>
Instructor	Student
(regret) У нас нет мяса.	Как жаль!
(disbelief) Фермеры не хотят нам помогать.	Не может быть!
(terror) Я видел патруль недалеко отсюда.	Это ужасно!
(surprise) Этот рядовой хороший повар.	Что вы говорите? Неужели?
(joy) Мы получили новое оружие.	Очень хорошо!

NARRATIVE

Партизаны хорошо питаются, потому что они получают свежие овощи от местных фермеров. У них также есть коровы, свиньи, утки и куры. Поэтому у них всегда есть мясо. Чтобы сохранить мясо, они коптят его или солят. Овощи они держат в подвалах или в банках. Все продукты они прячут, чтобы противник не мог найти их. Зимой у них будет достаточно продовольствия.

Answer in Russian

1. Как питаются партизаны?
2. Что они получают от фермеров?
3. Почему у них всегда есть мясо?
4. Что они делают, чтобы сохранить мясо?
5. Где они держат овощи?
6. Почему они прячут продукты?
7. Что у них будет зимой?

HOMEWORK

Memorize the Conversation and Vocabulary.

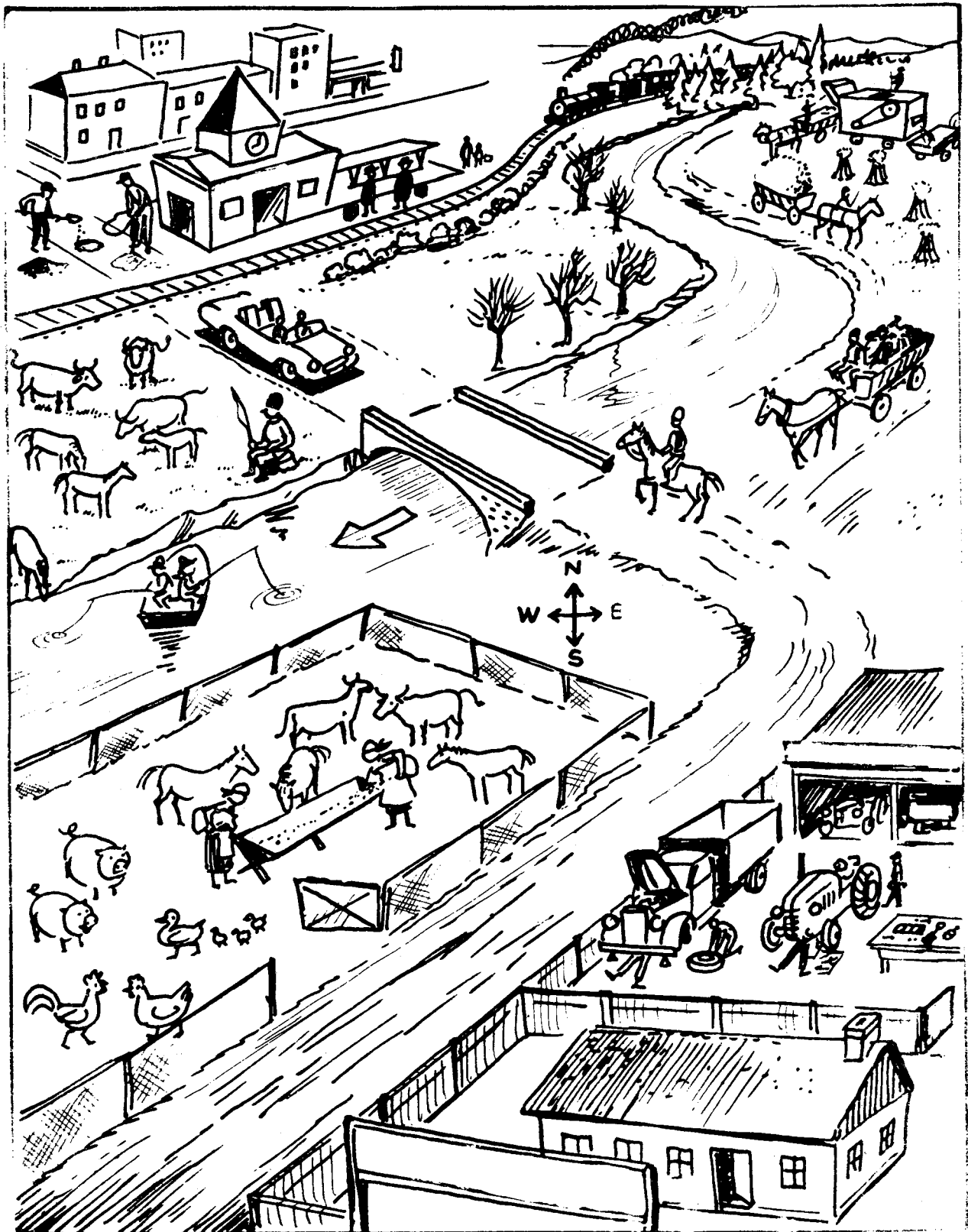
Translation A (orally or in writing)

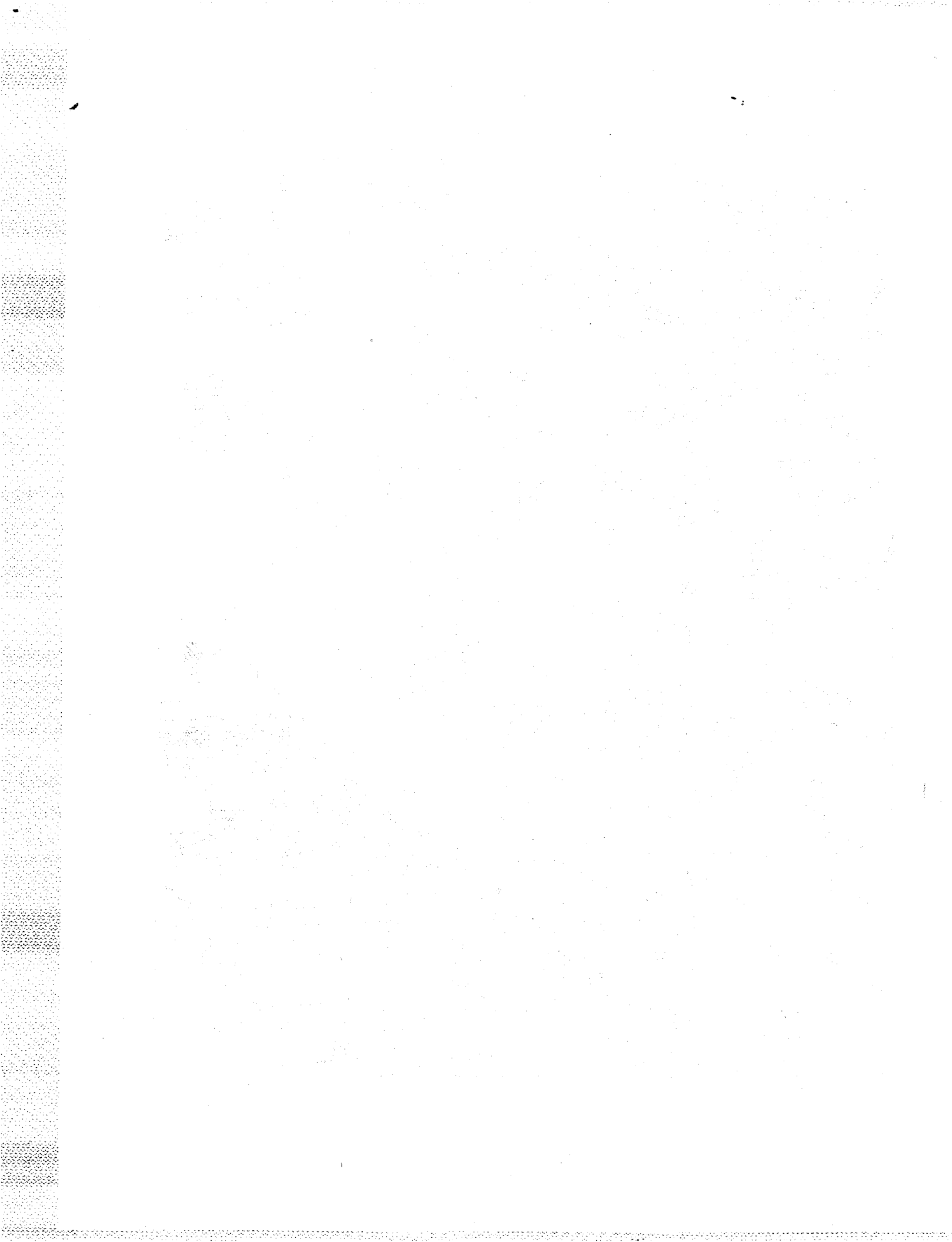
1. Партизаны видят патруль недалеко отсюда.
2. Надо немедленно прятать коров и свиней.
3. Партизаны получают свежие овощи от фермеров.
4. Чтобы сохранить овощи, они держат их в подвалах.
5. Зимой у них будет достаточно продовольствия.
6. Партизаны будут хорошо питаться.

Translation B (orally or in writing)

1. Our cook lives in the village not far from the camp.
2. In winter the guerrillas keep the vegetables in root cellars.
3. When the guerrillas receive meat they salt and smoke it immediately.

4. They are fed poorly and are always hungry.
5. Yesterday the private brought an important message.
6. Do you often eat meat? No, I eat meat very seldom.





LESSON 11

OBJECTIVES

At the end of this lesson you will be able to:

- Conduct a limited conversation on the subject of military training and some civilian occupations.
- Identify the case endings of adjectives in the feminine singular.
- Use the instrumental case in conjunction with the verbs "to be," "to become" (something or somebody) and "to work as".
быть врачом, стать врачом, работать врачом, служить солдатом.
- Identify case forms of the pronoun кто?



ОЦЕНКА ВОЕННОЙ ПОДГОТОВКИ

- Сержант Валкер: Кто-нибудь из ваших людей проходил военную подготовку?
- Лейтенант Петров: Только несколько человек имеют военную подготовку.
- Сержант Валкер: Какую подготовку они получили?
- Лейтенант Петров: Их обучали, как пехотинцев.
- Сержант Валкер: Какое оружие есть у вас?
- Лейтенант Петров: У некоторых есть автоматы, несколько человек имеют пулемёты, а у офицеров есть пистолеты. Так что мы все вооружены.
- Сержант Валкер: Проходил ли кто-нибудь из ваших людей медицинскую подготовку или подготовку по связи?
- Лейтенант Петров: Один человек служил санитаром в деревне.
- Сержант Валкер: Какую ещё подготовку имеют ваши люди?
- Лейтенант Петров: Два человека работали техниками в телефонной конторе.
- Сержант Валкер: У вас есть радиооборудование?
- Лейтенант Петров: Да, но не достаточно, и мы не умеем им пользоваться.

TRAINING ESTIMATE

SGT Walker: Do any of your people have military training?

LT Petrov: Only a few have military training.

SGT Walker: As what where they trained?

LT Petrov: They were trained as infantrymen.

SGT Walker: What types of weapons do you have?

LT Petrov: Some have submachine guns, a few have machine guns, and the officers carry pistols. So, we are all armed.

SGT Walker: Did any of your men have medical or communications training?

LT Petrov: One man in the village was a male nurse.

SGT Walker: Does anyone else have some other training?

LT Petrov: Two men work in the telephone office as technicians.

SGT Walker: Do you have radio equipment?

LT Petrov: Yes, but not enough, and we don't know how to use it.

VOCABULARY

служи́ть	to serve
служи́ба	service
кто́-нибу́дь	anyone
пехо́та	infantry
пехоти́нец	infantryman
врач	doctor
помощник	assistant
автомат	submachine gun
пулемёт	machine gun
пистолёт	pistol
револьвер	revolver
телефон	telephone
никогда́	never
техник	technician
по́льзоваться	to use
уме́ть	to know how
полу́чить подгото́вку	to be trained
рабо́тать	to work
контора	office
офице́р	officer
вое́нный, -ая, -ое, ые	military
медици́нский	medical
связь	communication
хоте́ть, хочу́, хочешь, хочет, хотим, хотите, хотят, хотел, хотела	to want
патро́н	cartridge

какой, -ая, -ое, -ие

старшина

приёмник

стать

достаточно

вооружён, -а, -о, -ы

тоже

проходить подготовку

what kind of

master sergeant

receiver

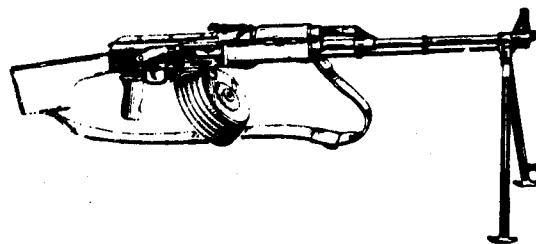
to become

enough

armed

also

to be trained



STRUCTURAL NOTES

A. Case endings of feminine singular adjectives:

In Russian the adjective changes according to gender, number and case.

1. Adjectives of feminine gender with the stem ending in a hard consonant have the ending *-ая* in the nominative.

но́вая мо́лодая учи́тельница
хоро́шая подгото́вка

2. Adjectives with the stem ending in a soft consonant have the ending *-ья*.

си́няя, вчера́шняя, зи́мняя
ли́шняя, сре́дняя

3. Declension

	Hard stem	Soft stem
Nom.	вое́нная, хоро́шая	зи́мняя, ле́тняя
Gen.	вое́нной, хоро́шей	зи́мней, ле́тней
Dat.	вое́нной, хоро́шей	зи́мней, ле́тней
Acc.	вое́нную, хоро́шую	зи́мнюю, ле́тнюю
Inst.	вое́нной, хоро́шей	зи́мней, ле́тней
Prep.	о вое́нной, о хоро́шей	зи́мней, ле́тней

Note: Adjectives with the stem ending in sibilants *ж, ч, ш, щ* have the endings *-ей* in all cases except the accusative.

Nom.	све́жая	горя́чая	пи́ща
Gen.	све́жей	горя́чей	пи́щи
Dat.	све́жей	горя́чей	пи́ще

Acc.	све́жую	горя́чую	пи́щу
Inst.	све́жей	горя́чей	пи́щей
Prep.	о све́жей	горя́чей	пи́ще :

B. 1. The instrumental case is frequently used with verbs denoting the idea "to be", "to become" or "to work as" something.

Он был партиза́ном.

Он стал командиро́м.

Она работает медсестро́й.

2. The verb пользоваться also requires a noun in the instrumental:

Он не умеет пользоваться винтовко́й.

C. Declension of the interrogative pronoun кто?

Nom.	кто	Кто там?
Gen.	кого́	У кого́ есть пистоле́т?
Dat.	кому́	Кому́ вы помога́ете
Acc.	кого́	Кого́ вы здесь зна́ете?
Inst.	кем	Кем он бу́дет?
Prep.	о ком	О ком вы говори́те?

PRACTICE EXERCISES

A. Repetition Drill

Model: У всех партиза́н хоро́шая во́енная подгото́вка.

Instructor

У всех партиза́н хоро́шая во́енная подгото́вка.

Student

Где вы проходи́ли медици́нскую подгото́вку?

Она́ работа́ет в телефо́нной конто́ре?

Вчера́ я встре́тился с ме́стной учи́тельницей.

Где вы проходи́ли медици́нскую подгото́вку?

Она́ работа́ет в телефо́нной конто́ре.

Вчера́ я встре́тился с ме́стной учи́тельницей.

Дайте мне синюю военную форму.
Я вижу большую коричневую корову.
Я живу в маленькой деревне.
Вам будет трудно без военной подготовки.
Какую винтовку вы хотите?
У меня нет лишней винтовки.
Мы получили свежую информацию.
Мы часто говорим о военной службе.

Дайте мне синюю военную форму.
Я вижу большую коричневую корову.
Я живу в маленькой деревне.
Вам будет трудно без военной подготовки.
Какую винтовку вы хотите?
У меня нет лишней винтовки.
Мы получили свежую информацию.
Мы часто говорим о военной службе.

B. Transformation Drill

1. Present to Past

Model: Я хочу быть сапёром.

Instructor

Она хочет быть связной.
Они служат в пехоте.
Мы проходим медицинскую подготовку.
Он умеет говорить по-русски.
Он хороший радист.
Она работает учительницей.
Мы пользуемся телефоном.
Они хорошо вооружены.
У нас нет связи с деревней.

Я хотел быть сапёром.

Student

Она хотела быть связной.
Они служили в пехоте.
Мы проходили медицинскую подготовку.
Он умел говорить по-русски.
Он был хорошим радистом.
Она работала учительницей.
Мы пользовались телефоном.
Они были хорошо вооружены.
У нас не было связи с деревней.

2. Positive to Negative

Model: Она хочет работать.

Instructor

Он служил в пехоте.
Она работает в медпункте.
Мы умеем пользоваться оружием.
Вы проходили военную подготовку?
Он стал хорошим техником.

Она не хочет работать.

Student

Он не служил в пехоте.
Она не работает в медпункте.
Мы не умеем пользоваться оружием.
Вы не проходили военной подготовки?
Он не стал хорошим техником.

Они умеют стрелять.
Противник видит нас.
Это пулемёт.
Он был командиром.

Они не умеют стрелять.
Противник не видит нас.
Это не пулемёт.
Он не был командиром.

3. Singular to Plural

Model: Это наш новый врач.

Instructor

Это хороший помощник.
У офицера револьвер и пистолет.
Нам нужен техник.
Какой это патрон?
Это старый приёмник.
На столе стоит телефон.

Это наши новые врачи.

Student

Это хорошие помощники.
У офицера револьверы и пистолеты.
Нам нужны техники.
Какие это патроны?
Это старые приёмники.
На столе стоят телефоны.

C. Substitution Drill

Model: врач

Instructor

солдат
офицер
рядовой
техник
пехотинец
повар
санитар

Он был врачом.

Student

Он был солдатом.
Он был офицером.
Он был рядовым.
Он был техником.
Он был пехотинцем.
Он был поваром.
Он был санитаром.

Model: он

Instructor

мы
вы
они
мой брат
моя сестра

Он хочет стать партизаном.

Student

Мы хотим стать партизанами.
Вы хотите стать партизанами.
Они хотят стать партизанами.
Мой брат хочет стать партизаном.
Моя сестра хочет стать партизаном.

Model: оружие

Вы умеете пользоваться оружием?

Instructor

Student

пулемёт

Вы умеете пользоваться пулемётом?

автомат

Вы умеете пользоваться автоматом?

пистолёт

Вы умеете пользоваться пистолётом?

телефон

Вы умеете пользоваться телефоном?

приёмник

Вы умеете пользоваться приёмником?

револьвер

Вы умеете пользоваться револьвером?

Referring to the underlined words, formulate questions using "кто?" in the different cases:

Model: Там партизан.

Кто там?

Instructor

Student

Я знаю старшину.

Кого вы знаете?

Вчера я был у учителя.

У кого вы были вчера?

Он хочет быть врачом.

Кем он хочет быть?

Мы говорим о новом офицере.

О ком вы говорили?

Он работает поваром.

Кем он работает?

У партизан мало оружия.

У кого мало оружия?

Я должен помогать партизанам.

Кому вы должны помогать?

Мы видим противника.

Кого вы видите?

Здесь работает мой отец.

Кто здесь работает?

Он был командиром.

Кем он был?

Мы встретили учительницу.

Кого вы встретили?

D. Integration Drill

Model: У солдат винтовки.

У солдат винтовки, а

у офицеров револьверы.

у офицеров револьверы.

Instructor

Student

Она была врачом.

Она была врачом,

Она никогда не работала в госпитале.

но никогда не работала в госпитале.

Нам нужны пулемёты.
Им нужны автоматы.

Он был рядовым.
Он стал офицером.

Я хочу иметь пистолёт.
Я не умею им пользоваться.

Он работал в госпитале медбратом.
Он работал там недолго.

Мы вооружены хорошо.
Противник вооружён лучше.

У нас много патронов для пулемётов.
У них много патронов для автоматов.

Он получил подготовку по связи.
Он не умеет пользоваться приёмником.

Нам нужны пулемёты,
а им нужны автоматы.

Он был рядовым,
а стал офицером.

Я хочу иметь пистолёт,
но я не умею им пользоваться.

Он работал в госпитале медбратом,
но недолго.

Мы вооружены хорошо,
а противник вооружён лучше.

У нас много патронов для пулемётов,
а у них много патронов для автоматов.

Он получил подготовку по связи,
но не умеет пользоваться приёмником.

E. Restatement Drill

Model: Спросите его, где он служит.

Где вы служите?

Instructor

Student

Спросите его, какое у него оружие?

Какое у вас оружие?

Спросите его, умеет ли он им пользоваться.

Вы умеете им пользоваться?

Спросите его, работает ли кто-нибудь в телефонной конторе.

Кто-нибудь работает в телефонной конторе?

Спросите его, кем он хочет стать?

Кем вы хотите стать?

Спросите его, как они вооружены?

Как вы вооружены?

Спросите его, где он получил военную подготовку.

Где вы получили военную подготовку?

Спросите его, достаточно ли у них патронов.

У вас достаточно патронов?

Спросите, кто здесь помощник командира.

Кто здесь помощник командира?

Спросите, где сейчас все офицеры.

Где сейчас все офицеры?

F. Expansion Drill

Model: военную

Instructor

медицинский

хороший

иметь

получить

Он прошёл военную подготовку.

Student

Он прошёл медицинскую подготовку.

Он прошёл хорошую подготовку.

Он имеет хорошую подготовку.

Он получил хорошую подготовку.

Model: патрон

Instructor

пулемёт

продовольствие

техник

мало

хороший

врач

много

У нас недостаточно патронов.

Student

У нас недостаточно пулемётов.

У нас недостаточно продовольствия.

У нас недостаточно техников.

У нас мало техников.

У нас мало хороших техников.

У нас мало хороших врачей.

У нас много хороших врачей.

Model: работать

Instructor

служить

ждать

есть

помогать

вечером

находиться

Он работает в конторе.

Student

Он служит в конторе.

Он ждёт в конторе.

Он ест в конторе.

Он помогает в конторе.

Он помогает в конторе вечером.

Он находится в конторе вечером.

Model: правильно

Instructor

неправильно

Я пользуюсь пистолётом правильно.

Student

Я пользуюсь пистолётом неправильно.

хорошо
в лесу
часто
всегда
каждый день
иногда

Я пользуюсь пистолётом хорошо.
Я пользуюсь пистолётом в лесу.
Я пользуюсь пистолётом часто.
Я пользуюсь пистолётом всегда.
Я пользуюсь пистолётом каждый день.
Я пользуюсь пистолётом иногда.

NARRATIVE

Подготовка партизан в этом отряде очень плохая. Только несколько человек проходили военную подготовку в пехоте. Один человек служил медбратом и два человека работали техниками в телефонной конторе. Все люди вооружены: одни - автоматом, другие - пулемётом, а у офицеров есть пистолеты и револьверы. В отряде есть также радиооборудование, но партизаны не умеют им пользоваться.

Answer in Russian

1. Какая подготовка партизан в этом отряде?
2. Сколько человек проходили военную подготовку?
3. Где они служили?
4. Чем вооружены партизаны?
5. Какое оружие у офицеров?
6. Есть ли у партизан радиооборудование?
7. Умеют ли они им пользоваться?
8. Кто-нибудь из них имеет подготовку по связи?

HOMEWORK

Memorize the Conversation and Vocabulary.

Translation A (orally or in writing)

1. Партиза́ны воору́жены пулемётами и автома́тами.
2. То́лько два челове́ка уме́ют пользо́ваться радиообору́дованием.
3. Не́сколько челове́к служи́ли в пехо́те.
4. Она́ рабо́тала в дере́вне учи́тельницей.
5. Партиза́ны уме́ют копти́ть мясо́.
6. У нас недоста́точно патро́нов.
7. Вы долж́ны прой́ти медици́нскую подгото́вку.
8. Вы зна́ете но́вого пехо́тинца?
9. Вы ви́дите офице́ра, кото́рый стои́т там?
10. Кем он хо́чет ста́ть?

Translation B (orally or in writing)

1. There aren't enough weapons in the camp.
2. He was a very good officer.
3. My brother doesn't want to serve in the infantry.
4. Do you know a new technician who came from the village?
5. Does he know how to use a submachine gun?
6. Where did you receive communications training?
7. Does anyone want to work as a doctor's assistant?
8. I want to, but I don't have medical training.

1948

Dear Mr. [Name]

I have received your letter of the 15th and am glad to hear from you.

I am sorry that I cannot give you a more definite answer at this time.

The matter is still under consideration and I will let you know as soon as a final decision has been reached.

I am sure you will understand my position.

Very truly yours,

[Signature]

I am sure you will understand my position.

I am sure you will understand my position.

I am sure you will understand my position.

I am sure you will understand my position.

I am sure you will understand my position.

I am sure you will understand my position.

I am sure you will understand my position.

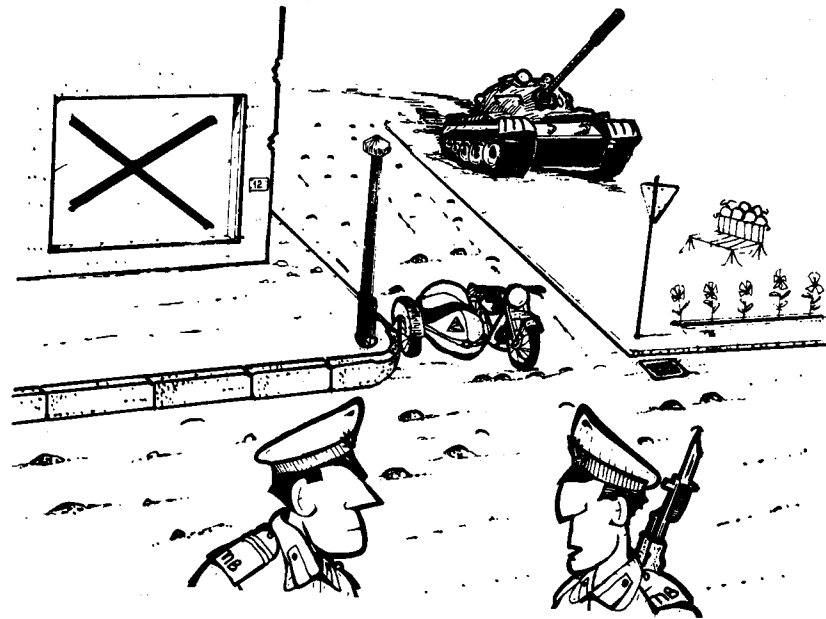
I am sure you will understand my position.

LESSON 12

OBJECTIVES

At the end of this lesson you will be able to:

- Conduct a limited conversation on population control.
- Recognize and use some terms describing occupations.
- Identify the case endings of masculine and neuter adjectives in the singular.
- Recognize and use indefinite pronouns with the particles **нибудь** and **то**.



ПОЛОЖЕНИЕ В ДЕРЕВНЕ

Сержант Прокопио: Находятся ли жители деревни под строгим контролем?

Сержант Набоков: Противник держит жителей деревни под полным контролем.

Сержант Прокопио: Они взяли заложников?

Сержант Набоков: Да, и несколько человек взяли в плен.

Сержант Прокопио: Кого-нибудь расстреляли?

Сержант Набоков: Пока нет.

Сержант Прокопио: Знает ли противник, что американские консультанты помогают партизанам?

Сержант Набоков: Нет, но они знают, что кто-то помогает нам.

Сержант Прокопио: Что делает противник сейчас?

Сержант Набоков: Они усилили патрулирование в этом районе.

IN THE VILLAGE

SGT Prokopio: Is there strict control of the people in the village?

SGT Nabokov: The enemy has full control of the villagers.

SGT Prokopio: Have they taken hostages?

SGT Nabokov: Yes, and they have taken some prisoners.

SGT Prokopio: Have there been executions?

SGT Nabokov: Not yet.

SGT Prokopio: Does the enemy know American advisors are helping the guerrillas?

SGT Nabokov: No, but they do know that someone is helping the resistance.

SGT Prokopio: What are they doing now?

SGT Nabokov: The enemy has increased patrols in the area.

VOCABULARY

держáть под контро́лем	to keep under control
контроли́ровать	to control
стро́гий	strict
жи́тель	resident
жи́тель дере́вни	villager
пе́карь	baker
парикма́хер	barber
ма́р	mayor
мини́стр	minister
свяще́нник	priest
милиционе́р	policeman
зало́жник	hostage
по́лный	full
пле́нный	prisoner
взять в плен	to take prisoner
расстрели́вать	to execute (by firing squad)
стреля́ть	to shoot
рани́ть	to wound
уби́ть	to kill
обы́чно	usually
ре́дко	seldom, rarely
америкáнец	(an) American
америкáнский	American
консульта́нт	advisor
совета́ть (+ Dat. кому́)	to advise
уси́лить	to strengthen

развѣдка

intelligence

развѣдывательный, -ая, -ое

intelligence (adj.)

увеличивать

to increase

атаковать

to attack

атака

attack

отвѣчать (+ Dat. кому)

to answer

STRUCTURAL NOTES

A. Declension of Adjectives of Masculine and Neuter

	Hard stem	Soft stem
Nom.	воённый, воённое	сённый, сёнее
Gen.	воённого	сёнего
Dat.	воённому	сёнему
Acc.	воённый воённого	сённый сёнее
Inst.	воённым	сёним
Prep.	воённом	сёнем
after ж, ч, ш, щ:		after г, к, х:
Nom.	свёжий, свёжее	строгий
Gen.	свёжего	стро́гого
Dat.	свёжему	стро́тому
Acc.	свёжий, свёжее	строгий
Inst.	свёжим	стро́гим
Prep.	свёжем	стро́гом

You will notice that these endings are similar to the endings of the interrogative pronoun кто?

The masculine ending -ой is used only when the ending is stressed. It is the same as in adjectives with hard stems.

Nom.	большой, -ое
Gen.	большого
Dat.	большому
Acc.	большой, большое (inanimate) большого (animate)
Inst.	большим (ы is never written after ш)
Prep.	большом

B. Verbs

Present	Past
контроли́рую	контроли́ровал
расстрели́ваю	расстрели́вал
стреля́ю	стреля́л
убива́ю	убива́л, убил
совета́ю	совета́вал
уси́ливаю	уси́ливал
ата́кую	ата́ковал
отвеча́ю	отвеча́л
увели́чиваю	увели́чивал

C. Pronouns with Particles - *нибудь* and - *то*. (*кто-нибудь*, *что-нибудь*)

Pronouns with the particle - *нибудь* are used when the sentence tells of an indefinite person or object, unknown both to the speaker and to everyone else.

Кто-нибудь ви́дел э́то?

Кто-нибудь бы́л там?

Вы зна́ете что-нибудь об э́том?

Pronouns with the particle - *то* are used when the sentence tells of an indefinite person or object unknown only to the speaker, but probably known to others.

Что-то случи́лось с ра́дио.

Кто-то и́дёт сю́да.

They are declined in the same way as the interrogative pronouns *кто*, *что*, *кому-нибудь*, *кого-то*.

D. Prepositions под and над

The prepositions под and над require the instrumental case in the meaning of location где?

под столóм

над столóм

под окнóм

над дóмом

PRACTICE EXERCISES

A. Repetition Drills

1. Lexical Items

Model: Этот житель был пекарем.

Этот житель был пекарем.

Instructor

Student

Этот житель был парикмахером.

Этот житель был парикмахером.

Этот житель был пленным.

Этот житель был пленным.

Этот житель был заложником.

Этот житель был заложником.

Этот житель был консультантом.

Этот житель был консультантом.

Этот житель был американским офицером.

Этот житель был американским офицером.

Этот житель был милиционером.

Этот житель был милиционером.

2. Case Endings of Adjectives

Model: Это новый американский пулемёт.

Это новый американский пулемёт.

Instructor

Student

Нам нужен новый американский пулемёт.

Нам нужен новый американский пулемёт.

Сержант говорит о новом американском пулемёте.

Сержант говорит о новом американском пулемёте.

Солдаты стреляют из нового американского пулемёта.

Солдаты стреляют из нового американского пулемёта.

Партизан вооружён новым американским пулемётом.

Партизан вооружён новым американским пулемётом.

B. Transformation Drill

1. Positive to Negative

Model: Здесь есть парикма́хер.

Instructor

Мэ́ра взяли́ в плен.
Они́ расстреля́ли зало́жников.
Он пе́карь.
Проти́вник усили́л патру́ль.
В дере́вне бы́л свяще́нник.
Он рани́л плённо́го.
У вас бы́ли амери́канские консу́льтанты.
Здесь мно́го жителёй.
Вы ата́куете за́втра.
Он служи́т в разведке́.

Здесь нет парикма́хера.

Student

Мэ́ра не взяли́ в плен.
Они́ не расстреля́ли зало́жников.
Он не пе́карь.
Проти́вник не усили́л патру́ль.
В дере́вне не бы́ло свяще́нника.
Он не рани́л плённо́го.
У нас не бы́ло амери́канских консу́льтантов.
Здесь не мно́го жителёй.
Мы не ата́куем за́втра.
Он не служи́т в разведке́.

2. Singular to Plural

Model: Консу́льтант сове́тует партиза́нам.

Instructor

Э́тот партиза́н служи́т в разведке́.
Пе́карь помога́ет партиза́нам.
Свяще́нник не уме́ет стреля́ть.
Милиционе́р хоро́шо стреля́ет.
Партиза́н ата́кует проти́вника.
Он уби́л зало́жника.
Здесь нет амери́канского консу́льтанта.
Он не получи́л разведывате́льного сообще́ния.

Консу́льтанты сове́туют партиза́нам.

Student

Э́ти партиза́ны служа́т в разведке́.
Пе́кари помога́ют партиза́нам.
Свяще́нники не уме́ют стреля́ть.
Милиционе́ры хоро́шо стреля́ют.
Партиза́ны ата́куют проти́вника.
Они́ убили́ зало́жников.
Здесь нет амери́канских консу́льтантов.
Они́ не получи́ли разведывате́льных сообще́ний.

3. Present to Past

Model: Он стреляет хорошо.

Instructor

Противник контролирует деревню.
Они расстреливают пленных.
Консультант советует партизанам.
Мы атакуем противника.
Мэр отвечает жителям.
Он работает парикмахером.
В деревне много пленных.
Противник усиливает патруль.
Жители знают заложников.

Он стрелял хорошо.

Student

Противник контролировал деревню.
Они расстреливали пленных.
Консультант советовал партизанам.
Мы атаковали противника.
Мэр отвечал жителям.
Он работал парикмахером.
В деревне было много пленных.
Противник усилил патруль.
Жители знали заложников.

C. Substitution Drills

1. Lexical Items

Model: священник

Instructor

министр
пекарь
парикмахер
помощник
консультант
милиционер
мэр

Он хочет быть священником.

Student

Он хочет быть министром.
Он хочет быть пекарем.
Он хочет быть парикмахером.
Он хочет быть помощником.
Он хочет быть консультантом.
Он хочет быть милиционером.
Он хочет быть мэром.

Model: заложник

Instructor

пленный
раненный
часовой
американец

Это заложник.

Student

Это пленный.
Это раненный.
Это часовой.
Это американец.

2. Multiple Item

Model: противник

Instructor

пленные

убить

жители

взять в плен

Противник расстрелял заложников.

Student

Противник расстрелял пленных.

Противник убил пленных.

Противник убил жителей.

Противник взял в плен жителей.

D. Cued Response Drill

Model: Противник контролирует этот район.

Кто контролирует этот район?

Instructor

Они взяли в плен священника.

Кого они взяли в плен?

Он работает пекарем.

Кем он работает?

Противник усилил патруль.

Что усилил противник?

Американские консультанты помогают партизанам.

Кому помогают американские консультанты?

Они еще не расстреляли заложников.

Они расстреляли заложников?

Противник имеет полный контроль над жителями деревни.

Над кем противник имеет полный контроль?

Противник контролирует этот район.

Student

Они взяли в плен священника.

Он работает пекарем.

Противник усилил патруль.

Они помогают партизанам.

Нет, они еще не расстреляли заложников.

Противник имеет полный контроль над жителями деревни.

E. Integration Drills

1. Use the word который for connection.

Model: Этот человек советует партизанам. Он американский консультант.

Instructor

Жители живут в деревне.
Они помогают партизанам.

Противник находится в деревне.
Он часто атакует партизан.

Пекарь работает в деревне.
Он хочет хорошо стрелять.

Партизан был в разведке.
Он уже вернулся.

Человек вам отвечает.
Он священник.

Милиционер был заложником.
Он не вернулся.

Человек, который советует партизанам, американский консультант.

Student

Жители, которые живут в деревне, помогают партизанам.

Противник, который находится в деревне, часто атакует партизан.

Пекарь, который работает в деревне, хочет хорошо стрелять.

Партизан, который был в разведке, уже вернулся.

Человек, который вам отвечает, священник.

Милиционер, который был заложником, не вернулся.

2. Disjunctive

Model: Этот житель милиционер. Он не умеет стрелять.

Instructor

Раньше он был пекарем.
Теперь он парикмахер.

Жителей взяли в плен.
Их ещё не расстреляли.

Консультанты советуют атаковать.
Партизаны не хотят.

Этот житель милиционер, но он не умеет стрелять.

Student

Раньше он был пекарем, а теперь он парикмахер.

Жителей взяли в плен, но их ещё не расстреляли.

Консультанты советуют атаковать, а партизаны не хотят.

Обычно он стреляет хорошо.
Сегодня он стрелял плохо.

Противник усилил патруль.
Партизаны не знали об этом.

Мэра взяли в плен.
Священника не взяли в плен.

Его взяли в плен вчера.
Сегодня утром его расстреляли.

Обычно он стреляет хорошо, но
сегодня он стрелял плохо.

Противник усилил патруль, а
партизаны не знали об этом.

Мэра взяли в плен, а
священника не взяли.

Его взяли в плен вчера, а
сегодня утром расстреляли.

F. Restatement Drill

Model: Спросите его, кого взяли в плен.

Instructor

Спросите его, что сделали с заложниками.

Спросите его, сколько в деревне парикмахеров.

Спросите его, усилил ли противник патруль.

Спросите его, когда партизаны хотят атаковать.

Спросите его, что сообщила разведка.

Спросите его, кого вчера расстреляли.

Спросите его, что ответил священник.

Спросите его, помогают ли жители партизанам.

Спросите его, расстреляли ли кого-нибудь.

Кого взяли в плен?

Student

Что сделали с заложниками?

Сколько в деревне парикмахеров?

Противник усилил патруль?

Когда партизаны хотят атаковать?

Что сообщила разведка?

Кого вчера расстреляли?

Что ответил священник?

Помогают ли жители партизанам?

Расстреляли ли кого-нибудь?

G. Expansion Drill

Model: часто Американские консультанты помогают партизанам.

Американские консультанты часто помогают партизанам.

Instructor

Student

(редко) Американские консультанты помогают партизанам.

Американские консультанты редко помогают партизанам.

(обычно) Американские консультанты помогают партизанам.

Американские консультанты обычно помогают партизанам.

(иногда) Американские консультанты помогают партизанам.

Американские консультанты иногда помогают партизанам.

(всегда) Американские консультанты помогают партизанам.

Американские консультанты всегда помогают партизанам.

(мало) Американские консультанты помогают партизанам.

Американские консультанты мало помогают партизанам.

H. Rejoinder Drill

Model: (surprise) Противник усилил патруль.

Что вы говорите?

Instructor

Student

(disbelief) Они расстреливают заложников.

Не может быть!

(regret) Американские консультанты не отвечают.

Как жаль!

(terror) Консультанта взяли в плен.

Какой ужас!

(relief) Разведка вернулась!

Слава Богу! Наконец-то!

NARRATIVE

Противник держит жителей деревни под строгим контролем. Пекари и парикмахеры, милиционеры и даже мэр со священником находятся под контролем противника. Уже несколько человек взяли в плен и есть также заложники. Разведка сообщила, что их ещё не расстреляли. Противник знает, что кто-то помогает партизанам, но он не знает, что это американские консультанты. Партизанам сейчас очень трудно, потому что противник усилил патруль в этом районе.

Answer in Russian

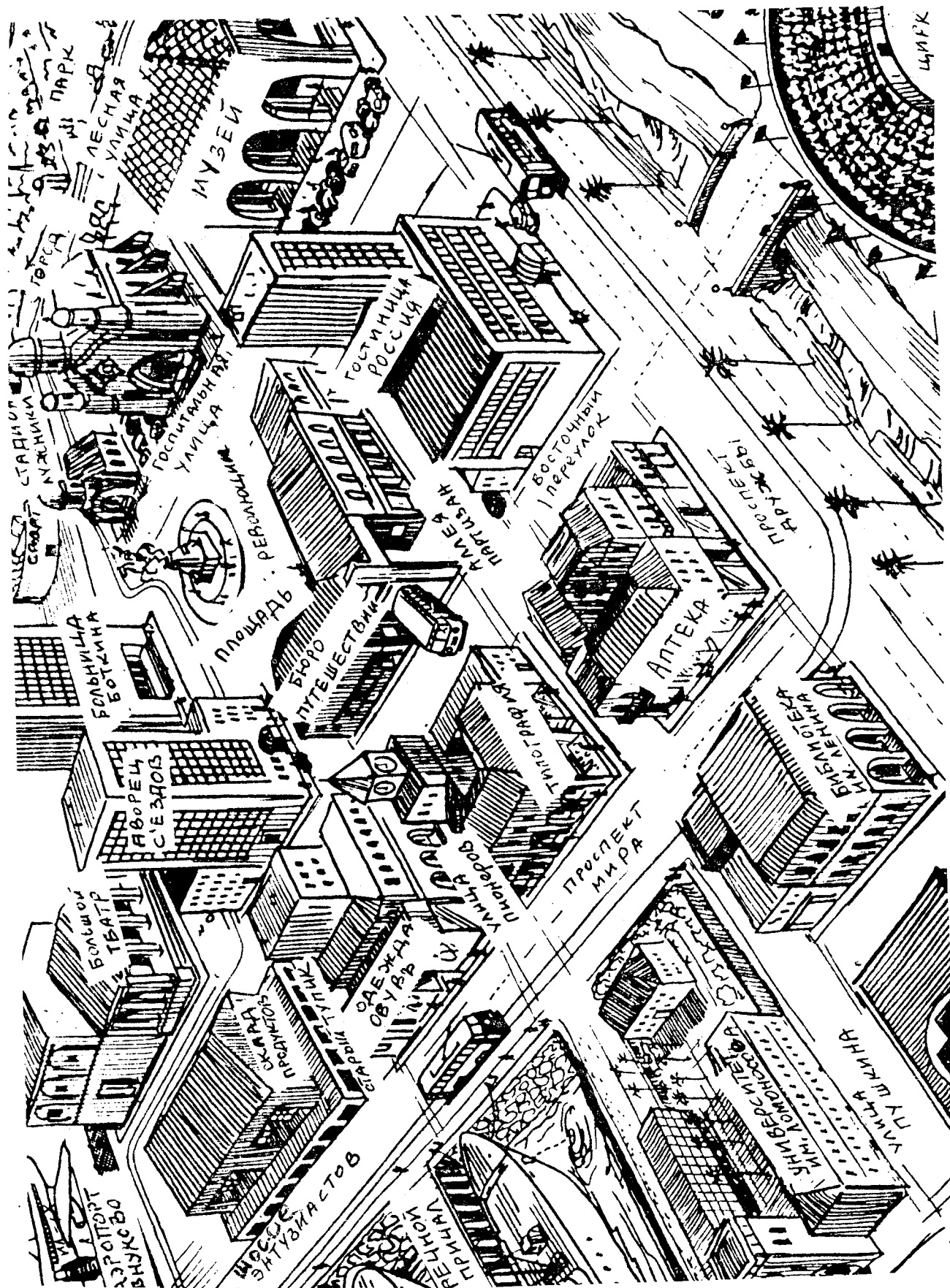
1. Под каким контролем держит противник жителей деревни?
2. Кто находится под контролем противника?
3. Взяли ли кого-нибудь в плен?
4. Есть ли заложники?
5. Кто помогает партизанам?
6. Знает ли об этом противник?
7. Что сделал противник?
8. Почему партизанам трудно?

HOMEWORK

Memorize the Conversation and Vocabulary.

Translation A (orally or in writing)

1. Вся деревня находится под строгим контролем противника.
2. Пекари и парикмахеры, которые работают в деревне, тоже помогают партизанам.
3. Священник не умеет стрелять.
4. Этот офицер служит в разведке.
5. Партизаны ждут разведывательных сообщений.
6. Противник знает, что кто-то помогает партизанам, поэтому он усилил патруль.



Translation B (orally or in writing)

1. Is there a priest in this village?
2. The villagers want to help the guerrillas, but they don't know how to shoot.
3. The American advisors advise the guerrillas to attack the enemy, but the guerrillas don't have enough weapons.
4. Usually the enemy executes the hostages.
5. They wounded the barber and killed the mayor.

LESSON 13

OBJECTIVES

At the end of this lesson you will be able to:

- Participate in a limited conversation regarding military movement.
- Use the names of the months, the weekdays, and the seasons in conversation.
- Use time expressions.
- Use tenses of selected verbs.



ВИЗИТ В ДРУГОЙ ЛАГЕРЬ

Капитан Гайнеман: Когда мы уйдём из лагеря?

Капитан Новиков: Мы уйдём в шесть часов.

Капитан Гайнеман: Сколько времени нужно, чтобы дойти до гор?

Капитан Новиков: Около шести часов.

Капитан Гайнеман: В другом лагере знают, что мы придём?

Капитан Новиков: Да, они ожидают нас в полночь.

Капитан Гайнеман: Который сейчас час?

Капитан Новиков: Сейчас час дня.

Капитан Гайнеман: Хорошо, нам остаётся пять часов, чтобы подготовиться.

Капитан Новиков: Да, у нас есть достаточно времени.

Капитан Гайнеман: Жаль, что у нас нет миномёта.

Капитан Новиков: Не беспокойтесь, мы захватили гранатомёт в прошлом месяце.

Капитан Гайнеман: Когда мы вернёмся сюда?

Капитан Новиков: Во вторник 16-го марта, в 23:00.

VISIT TO THE OTHER CAMP

CPT Heineman: When do we leave camp?

CPT Novikov: We leave at six o'clock.

CPT Heineman: How long will it take to go to the mountains?

CPT Novikov: About six hours.

CPT Heineman: Does the other camp know we are coming?

CPT Novikov: Yes, they expect us at midnight.

CPT Heineman: What time is it now?

CPT Novikov: It is one o'clock.

CPT Heineman: Good, we have five hours to prepare.

CPT Novikov: Yes, we have enough time to get ready.

CPT Heineman: I wish we had a mortar to take with us.

CPT Novikov: No problem, we captured a grenade launcher last month.

CPT Heineman: When do we return here?

CPT Novikov: On Tuesday the 16th of March at 23:00 hrs.

VOCABULARY

ожида́ть	to expect
гранато́мёт	grenade launcher
последний	last
уходи́ть	to leave
ме́сяц	month
мино́мёт	mortar
сле́дующий	next
подгото́виться, гото́виться	to get ready, to be trained
гото́вить	to prepare
восхо́д со́лнца	sunrise
захо́д со́лнца	sunset
вре́мя	time
неде́ля	week
верну́ться, возо́бращаться	to return
не волну́йтесь	don't worry
январь	January
февраль	February
март	March
апрель	April
май	May
ию́нь	June
ию́ль	July
август	August
сентя́брь	September
октя́брь	October
ноя́брь	November
дека́брь	December

день	day
понеде́льник	Monday
вторник	Tuesday
среда́	Wednesday
четве́рг	Thursday
пя́тница	Friday
суббо́та	Saturday
воскресе́нье	Sunday
час	hour
сейчас	now
вчера́	yesterday
за́втра	tomorrow
после́	after
сразу́	immediately
потом	after, afterward
когда́	when
тогда́	then
скоро́	soon
у́тро	morning
вече́р	evening
оста́лось	it remained
сломался	broke down
ура	hurrah

3. Time Expressions

через час	in (after)an hour
через два (три, четыре) часа	in two (3,4) hours
через пять (шесть) часов	in five (six) hours
в понедельник	on Monday
во вторник	on Tuesday
в среду	on Wednesday
в четверг	on Thursday
в пятницу	on Friday
в субботу	on Saturday
в воскресенье	on Sunday
в январе	in January
в феврале	in February
в марте	in March
в апреле	in April
в мае	in May
в июне	in June
в июле	in July
в августе	in August
в сентябре	in September
в октябре	in October
в ноябре	in November
в декабре	in December

PRACTICE EXERCISES

A. Repetition Drill

1. Lexical Items

Model: Партиза́ны верну́лись че́рез час.

Instructor

Танк слома́лся в понеде́льник.
Визи́т в друго́й отря́д бу́дет в ию́ле.
Они́ уходи́т в сре́ду.
Скоро́ бу́дет воскресе́нье.
Восход со́лнца в пять часо́в.
В э́том ме́сяце три́дцать о́дин день.
Дека́брь - после́дний ме́сяц го́да.
Мы не рабо́таем в суббо́ту.
Его́ взяли́ в плен в ма́рте.
Не волну́йтесь, он скоро́ верне́тся.
У нас оста́лось ма́ло миноме́тов.
Сле́дующий ме́сяц бу́дет ноябрь.
Мы проши́ли подгото́вку по свя́зи в авгу́сте.
Они́ получи́ли гранатоме́ты в ма́е.

Партиза́ны верну́лись че́рез час.

Student

Танк слома́лся в понеде́льник.
Визи́т в друго́й отря́д бу́дет в ию́ле.
Они́ уходи́т в сре́ду.
Скоро́ бу́дет воскресе́нье.
Восход со́лнца в пять часо́в.
В э́том ме́сяце три́дцать о́дин день.
Дека́брь - после́дний ме́сяц го́да.
Мы не рабо́таем в суббо́ту.
Его́ взяли́ в плен в ма́рте.
Не волну́йтесь, он скоро́ верне́тся.
У нас оста́лось ма́ло миноме́тов.
Сле́дующий ме́сяц бу́дет ноябрь.
Мы проши́ли подгото́вку по свя́зи в авгу́сте.
Они́ получи́ли гранатоме́ты в ма́е.

B. Transformation Drill

1. Positive to Negative

Model: Нам нужны́ гранатоме́ты.

Instructor

Партиза́ны подгото́вились к ата́ке.
Разве́дчик верну́лся во вто́рник.
Мы получи́ли но́вые миноме́ты.
Сле́дующий ме́сяц - апре́ль.
Они́ рабо́тают в воскресе́нье.

Нам не нужны́ гранатоме́ты.

Student

Партиза́ны не подгото́вились к ата́ке.
Разве́дчик не верну́лся во вто́рник.
Мы не получи́ли но́вые миноме́ты.
Сле́дующий ме́сяц - не апре́ль.
Они́ не рабо́тают в воскресе́нье.

Консультанты уходят завтра.
Он умеет стрелять из пулемёта.

Консультанты не уходят завтра.
Он не умеет стрелять из пулемёта.

2. Singular to Plural

Model: Консультант ушёл вчера.

Instructor

Партизан вернётся на следующей неделе.
Техник получил подготовку по связи.
Он хочет служить в пехоте.
Гранатомёт сломался.
Миномёт работает хорошо.
Командир ожидает визита консультанта.

Консультанты ушли вчера.

Student

Партизаны вернутся на следующей неделе.
Техники получили подготовку по связи.
Они хотят служить в пехоте.
Гранатомёты сломались.
Миномёты работают хорошо.
Командиры ожидают визита консультантов.

3. Present to Past

Model: Я ожидаю командира.

Instructor

Они уходят завтра.
Я возвращаюсь вечером.
Партизаны получают гранатомёты.
Миномёт стреляет хорошо.
Он хочет приехать в сентябре.
Мы не работаем в субботу.

Я ожидал командира.

Student

Они ушли вчера.
Я возвращался вечером.
Партизаны получали гранатомёты.
Миномёт стрелял хорошо.
Он хотел приехать в сентябре.
Мы не работали в субботу.

C. Substitution Drills

1. Lexical Items

Model: понедельник

Instructor

вторник

Кто был здесь в понедельник?

Student

Кто был здесь во вторник?

февраль

среда

март

четверг

апрель

пятница

май

суббота

июнь

воскресенье

июль

август

сентябрь

октябрь

ноябрь

декабрь

Кто был здесь в феврале?

Кто был здесь в среду?

Кто был здесь в марте?

Кто был здесь в четверг?

Кто был здесь в апреле?

Кто был здесь в пятницу?

Кто был здесь в мае?

Кто был здесь в субботу?

Кто был здесь в июне?

Кто был здесь в воскресенье?

Кто был здесь в июле?

Кто был здесь в августе?

Кто был здесь в сентябре?

Кто был здесь в октябре?

Кто был здесь в ноябре?

Кто был здесь в декабре?

2. Structure Pronouns

Model: вы

Instructor

ты

мы

я

Командир ожидает вас.

Student

Командир ожидает тебя.

Командир ожидает нас.

Командир ожидает меня.

Model: я

Instructor

ты

вы

мы

Они говорят обо мне.

Student

Они говорят о тебе.

Они говорят о вас.

Они говорят о нас.

Model: ты

Instructor

я

вы

мы

Партиза́ны уходи́т с тобо́й.

Student

Партиза́ны уходи́т со мно́й.

Партиза́ны уходи́т с ва́ми.

Партиза́ны уходи́т с на́ми.

D. Cued Response Drill

Model: Начальник уходит в понедельник.

Когда уходит начальник?

Instructor

Ста́рший сержа́нт верне́тся во вто́рник.

Когда́ верне́тся ста́рший сержа́нт?

Капита́н ожида́ет докто́ра за́втра.

Когда́ ожида́ет капита́н докто́ра?

Офице́р хо́чет верну́ться в три часа́.

Когда́ хо́чет верну́ться офице́р?

В августе мы гото́вимся уходи́ть.

Когда́ мы гото́вимся уходи́ть?

Сейча́с четыре часа́.

Кото́рый те́перь час?

Начальник уходит в понедельник.

Student

Ста́рший сержа́нт верне́тся во вто́рник.

Капита́н ожида́ет докто́ра за́втра.

Офице́р хо́чет верну́ться в три часа́.

В августе мы гото́вимся уходи́ть.

Сейча́с четыре часа́.

E. Expansion Drill

Model: (вчера) Мы ожида́ли консу́льта́нта. Мы ожида́ли консу́льта́нта вчера.

Instructor

(обы́чно) Он не рабо́тает в воскре́се́нье.

(всегда́) Он возвра́щается до захо́да
солнца́.

(иногда́) Э́тот миноме́т стреля́ет пло́хо.

Student

Обы́чно он не рабо́тает в воскре́се́нье.

Он всегда́ возвра́щается до захо́да
солнца́.

Иногда́ э́тот миноме́т стреля́ет пло́хо.

(сейчас) Партиза́ны гото́вятся уходи́ть. Сейча́с партиза́ны гото́вятся уходи́ть.
(ско́ро) Мы получи́ли но́вые гранатомёты. Ско́ро мы получи́м но́вые гранатомёты.

F. Restatement Drill

Model: Спроси́те, кото́рый сейча́с час.

Кото́рый сейча́с час?

Instructor

Student

Спроси́те, где он был вчера́.

Где вы были́ вчера́?

Спроси́те, како́й за́втра день.

Како́й за́втра день?

Спроси́те, в како́м ме́сяце он прише́л сюда́.

В како́м ме́сяце вы пришли́ сюда́?

Спроси́те, в кото́ром часу́ верне́тся
разведчик.

В кото́ром часу́ верне́тся разведчик?

Спроси́те, ско́ро ли уходи́т консульта́нты.

Ско́ро ли уходи́т консульта́нты?

Спроси́те, когда́ сломался гранатомёт.

Когда́ сломался гранатомёт?

Спроси́те, гото́вятся ли они́ к визи́ту.

Гото́витесь ли вы к визи́ту?

Спроси́те, что он де́лает сейча́с.

Что вы де́лаете сейча́с?

Спроси́те, почему́ он не рабо́тал в четве́рг.

Почему́ вы не рабо́тали в четве́рг?

Спроси́те, ско́лько часо́в они́ ожида́ют
консульта́нтов.

Ско́лько часо́в вы ожида́ете консульта́н-
тов?

Спроси́те, како́й бу́дет сле́дующий ме́сяц.

Како́й бу́дет сле́дующий ме́сяц?

Спроси́те, ско́лько дней оста́лось до
января́.

Ско́лько дней оста́лось до января́?

G. Integration Drill

1. Disjunctive

Model: Он уше́л в февралé.

Он уше́л в февралé, а

Он верну́лся в ию́не.

верну́лся в ию́не.

Instructor

Student

Пе́рвый ме́сяц го́да - янва́рь.

Пе́рвый ме́сяц го́да - янва́рь, а

Последний месяц года - декабрь.

последний месяц года - декабрь.

Мы ожидали командира вчера.

Мы ожидали командира вчера,

Он не пришёл.

но он не пришёл.

Партизаны получили три миномёта.

Партизаны получили три миномёта,

Один миномёт сломался.

но один сломался.

Они получили миномёты.

Они получили миномёты,

Они не умеют ими пользоваться.

но не умеют ими пользоваться.

Они ожидали разведчика до захода солнца.

Они ожидали разведчика до захода

Он вернулся только утром.

солнца, а он вернулся только утром.

2. Relative Pronoun

Model: Мы получили новые гранатомёты.

Они хорошо стреляют.

Instructor

Новые гранатомёты, которые мы получили, стреляют хорошо.

Student

Радиотехник служит в штабе.

Радиотехник, который служит в штабе,

Он получил подготовку по связи.

получил подготовку по связи.

Партизан ушёл на разведку вчера.

Партизан, который ушёл на разведку

Он ещё не вернулся.

вчера, ещё не вернулся.

Мы получили миномёт в понедельник.

Миномёт, который мы получили в поне-

Он сломался в среду.

дельник, сломался в среду.

Партизан пришёл в отряд в марте.

Партизан, который пришёл в отряд в

Он был ранен в июле.

марте, был ранен в июле.

Партиза́ны пришли́ в отря́д вчера́.
Они́ ещё не уме́ют стреля́ть из пулемёта.

Партиза́ны уходя́т в друго́й ла́герь.
Он нахо́дится в гора́х.

Мы ожида́ем консульта́нтов.
Они́ должны́ придти́ ско́ро.

Партиза́ны ушли́ в друго́й ла́герь.
Они́ верну́тся на сле́дующей неде́ле.

Партиза́ны, кото́рые пришли́ в отря́д
вчера́, ещё не уме́ют стреля́ть из
пулемёта.

Партиза́ны уходя́т в друго́й ла́герь,
кото́рый нахо́дится в гора́х.

Мы ожида́ем консульта́нтов, кото́рые
должны́ придти́ ско́ро.

Партиза́ны, кото́рые ушли́ в друго́й
ла́герь, верну́тся на сле́дующей неде́-
ле.

NARRATIVE

Консульта́нты и партиза́ны гото́вы уйти́ из ла́геря. Они́ уйдут́ в горы́ в друго́й ла́герь. Они́ хотят́ уйти́ в 18:00 часо́в. Други́е партиза́ны ожида́ют их в полно́чь. У них оста́лось шесть́ часо́в, что́бы пригото́вить снабже́ние. Консульта́нты хотят́ нести́ миномёт. У партиза́н есть́ гранатомёт, кото́рый они́ захватили́ в про́шлом меся́це. Все собрались́ и гото́вы уйти́ после́ за́хода солнца́.

Answer in Russian

1. Кто гото́вится уйти́ из ла́геря?
2. Когда́ они́ хотят́ уйти́ из ла́геря?
3. Куда́ они́ иду́т?
4. В како́ром часу́ их ожида́ют други́е партиза́ны?
5. Ско́лько вре́мени оста́лось у партиза́н, что́бы пригото́вить снабже́ние?
6. Что хотят́ нести́ консульта́нты?
7. Когда́ партиза́ны захватили́ гранатомёт?
8. Когда́ все гото́вы уходи́ть?

HOMWORK

Memorize the Conversation and Vocabulary.

Translation A (orally or in writing)

1. Консультанты и партизаны готовятся уйти из лагеря.
2. Они идут в горы, в другой лагерь.
3. Они уйдут из лагеря в шесть часов.
4. Другие партизаны ожидают их в полночь.
5. Консультанты хотят нести миномет.

Translation B (orally or in writing)

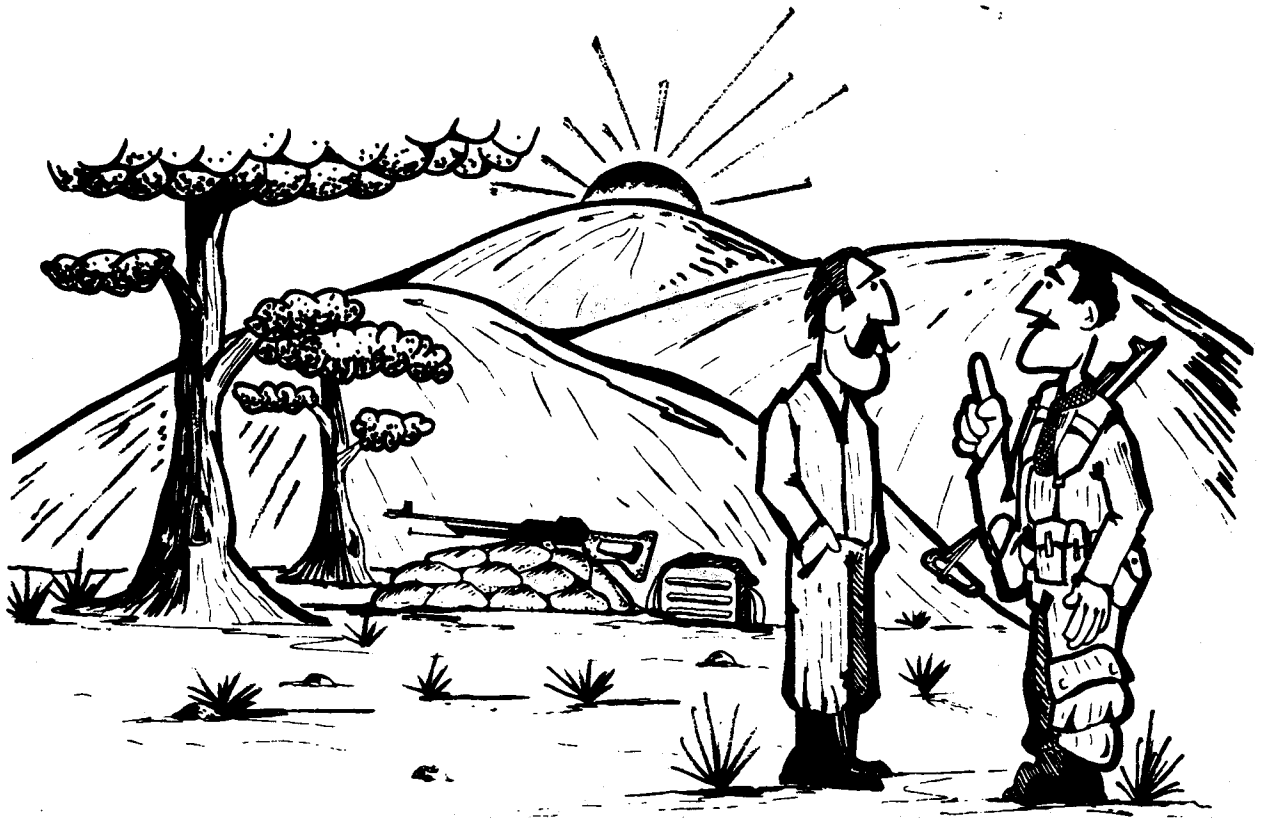
1. They are going to the other camp in the mountains.
2. The other guerrillas wait for them.
3. They have six hours in order to prepare the supplies.
4. The advisers want to carry the mortar.
5. The guerrillas have a grenade launcher that they captured last month.

LESSON 14

OBJECTIVES

At the end of this lesson you will be able to:

- Engage in a short conversation concerning the weather.
- Use the particle *ли*.
- Use demonstrative pronouns.
- Recognize and use adverbs.



ПОГОДА

Сержант Прокопио: Какая погода будет завтра?

Капитан Новиков: Будет идти дождь.

Сержант Прокопио: А сегодня будет идти дождь?

Капитан Новиков: Нет, будет ясно и тепло.

Сержант Прокопио: Мы должны завтра отправиться к району снабжения.

Капитан Новиков: Рано утром будет туман.

Сержант Прокопио: Может ли туман скрыть наше движение?

Капитан Новиков: Да, но только если не будет сильного ветра.

Сержант Прокопио: Будут ли завтра у врага патрули по охране?

Капитан Новиков: Нет, они не любят патрулировать, когда идет дождь.

Сержант Прокопио: Какая погода здесь зимой?

Капитан Новиков: Зимой здесь очень холодно и часто идет дождь.

Сержант Прокопио: Замерзают реки и озера?

Капитан Новиков: Озера полностью замерзают, а реки только у берегов.

WEATHER

SGT Procopio: What kind of weather will we have tomorrow?

CPT Novikov: It's going to rain.

SGT Procopio: Will it rain today?

CPT Novikov: No, it will stay clear and warm during the day.

SGT Procopio: We must move to the resupply drop zone tomorrow.

CPT Novikov: There is fog in the morning hours.

SGT Procopio: Will it cover our movement?

CPT Novikov: Yes, but only if the wind is not strong.

SGT Procopio: Will the enemy send out patrols tomorrow?

CPT Novikov: No, they do not like to patrol in the rain.

SGT Procopio: What is the weather here like in the winter?

CPT Novikov: It gets very cold, and snows a lot.

SGT Prokopio: Do the rivers and lakes freeze over?

CPT Novikov: The lakes freeze solid, the rivers freeze just along the banks.

VOCABULARY

дождь	rain
погода	weather
плохая погода	bad weather
дождливая, -ое, -ые	rainy
град	hail
молния	lightning
тепло	warm
жаркий, -ая, -ое	hot
небо	sky
яркий, -ая, -ое	bright
тёмный, -ая, -ое	dark
ясный, -ая, -ое	clear
район снабжения	resupply zone
отправиться	to set off, to leave
туман	fog
туманный, -ая, -ое	foggy
облако	cloud
облачный	cloudy
ветер	wind
ветренный	windy
сильный ветер	strong wind
ветерок	breeze
буря	storm
бурный, -ая, -ое	stormy
патруль по охране	patrol
патрулировать	to patrol
зима	winter

плéнный, -е	prisoner, prisoners
зимой	in winter
лéто	summer
лétом	in summer
óсень	fall
óсенью	in fall
весна́	spring
весной	in spring
снег	snow
сне́жный	snowy
хóлодно	cold
замерза́ть	to freeze
лéd	ice
ледяной	icy
река́	river
óзеро	lake
тая́ть	melt, thaw
смотре́ть	to watch, to look at
слуша́ть	to listen
опя́ть	again
без	without
конча́ть	to stop, to end, to finish
сомнева́ться	to doubt
ужа́сно	terrible
совсе́м	completely

STRUCTURAL NOTES

1. Use of **ли** (whether) expresses doubt or questioning.

Пойдѣт ли дождь з^автра?

Will it rain tomorrow?

Атакует ли враг?

Is the enemy attacking?

Ра^нен ли солд^ат?

Is the soldier wounded?

Здесь ли он ждал?

Was he waiting here?

Всѣ ли в поряд^ке?

Is everything in order?

2. Demonstrative Pronouns

this э^тот > дом
that то^т

this э^та > улица
that та

this э^то > озеро
that то

these э^ти > солд^аты
those те > партиза^ны

Demonstrative pronouns agree with the nouns they qualify in gender, number and case:

Я зна^ю э^того партиза^на.

Он служи^т в э^том отря^де.

Я ви^жу э^ту реку и то озеро.

Она живѣ^т в э^той дерев^не.

3. Declension of pronouns *этот* and *тот*.

	Singular		Plural			
Nom.	<i>этот</i> <i>это</i>	<i>тот</i> <i>то</i>	<i>эта</i>	<i>та</i>	<i>эти</i>	<i>те</i>
Gen.	<i>этого</i>	<i>того́</i>	<i>этой</i>	<i>той</i>	<i>этих</i>	<i>тех</i>
Dat.	<i>этому</i>	<i>тому́</i>	<i>этой</i>	<i>той</i>	<i>этим</i>	<i>тем</i>
Acc.	as Nom. or Gen. <i>это</i>	<i>то</i>	<i>эту</i>	<i>ту</i>	as Nom. and Gen.	
Inst.	<i>этим</i>	<i>тем</i>	<i>этой</i>	<i>той</i>	<i>этими</i>	<i>теми</i>
Prep.	<i>об этом</i>	<i>о том</i>	<i>об этой</i>	<i>о той</i>	<i>об этих</i>	<i>о тех</i>

4. The neuter form *это* (it) is the only form used as the subject. It denotes a person or object and does not change according to gender or number.

Это наш партизан.

This is our guerrilla

Это наши партизаны.

These are our guerrillas.

Это новый гранатомёт.

This is a new grenade launcher.

Это новые гранатомёты.

These are new grenade launchers.

The pronoun *это* used as the subject may stand not only for an object or a person but also for a whole statement.

Завтра будет дождь.

It will rain tomorrow!

Это ужасно!

This is terrible!

PRACTICE EXERCISES

A. Repetition Drills

1. Lexical Items

Model: Э́то о́зеро никогда́ не замерза́ет.

Э́то о́зеро никогда́ не замерза́ет.

Instructor

Student

У́тром был тумáн.

У́тром был тумáн.

Дне́м было́ тепло́, но ве́тренно.

Дне́м было́ тепло́, но ве́тренно.

За́втра бу́дет си́льная бу́ря.

За́втра бу́дет си́льная бу́ря.

О́сенью обы́чно иде́т дождь.

О́сенью обы́чно иде́т дождь.

В э́том райо́не зима́ сне́жная.

В э́том райо́не зима́ сне́жная.

Здесь ле́то о́чень жа́ркое.

Здесь ле́то о́чень жа́ркое.

Наш дом на бе́регу реки́.

Наш дом на бе́регу реки́.

Сего́дня не́бо обла́чное.

Сего́дня не́бо обла́чное.

Там всегда́ хоро́шая пого́да.

Там всегда́ хоро́шая пого́да.

Весно́й обы́чно тепло́.

Весно́й обы́чно тепло́.

Партиза́ны отпра́вились к райо́ну снаб-
же́ния.

Партиза́ны отпра́вились к райо́ну снаб-
же́ния.

Партиза́ны слуша́ют команди́ра.

Партиза́ны слуша́ют команди́ра.

В ма́рте снег начина́ет тая́ть.

В ма́рте снег начина́ет тая́ть.

Я сомнева́юсь, что за́втра бу́дет град.

Я сомнева́юсь, что за́втра бу́дет град.

Патру́ль смóтрит на бе́рег.

Патру́ль смóтрит на бе́рег.

2. Demonstrative Pronouns

Model: Эта река очень бурная.

Instructor

Враг находится на том берегу.

Я знаю этого врача.

Район снабжения - около того озера.

В этом месяце погода была дождливая.

Они отправляются на этой неделе.

Я ничего не знаю об этих гранатометах.

Раньше мы жили в той деревне.

Что вы сделали с теми минометами?

В это время здесь обычно холодно.

Он не умеет стрелять из этого пулемета.

В этой комнате очень темно.

Кто работает в той конторе?

В том районе еще светло.

Эта река очень бурная.

Student

Враг находится на том берегу.

Я знаю этого врача.

Район снабжения - около того озера.

В этом месяце погода была дождливая.

Они отправляются на этой неделе.

Я ничего не знаю об этих гранатометах.

Раньше мы жили в той деревне.

Что вы сделали с теми минометами?

В это время здесь обычно холодно.

Он не умеет стрелять из этого пулемета.

В этой комнате очень темно.

Кто работает в той конторе?

В том районе еще светло.

B. Transformation Drills

1. Positive to Negative

Model: Вы слушаете меня.

Instructor

Рано утром был туман.

Это озеро замерзает.

Эта река бурная.

Они патрулируют зимой.

Вы не слушаете меня.

Student

Рано утром не было тумана.

Это озеро не замерзает.

Эта река не бурная.

Они не патрулируют зимой.

Лёд тает в феврале.
Сегодня очень жарко.
Осенью здесь ветренно.
В этом районе есть озёра.
Я сомневаюсь в нём.
Почему вы смотрите туда?

Лёд не тает в феврале.
Сегодня не очень жарко.
Осенью здесь не ветренно.
В этом районе нет озёр.
Я не сомневаюсь в нём.
Почему вы не смотрите туда?

2. Present to Past

Model: Сегодня холодно.

Instructor

В этом году зима снежная.
В этом месяце много дождей.
Мы слушаем инструктора.
Партизаны отправляются утром.
Эта река никогда не замерзает.
Снег тает быстро.
Я вижу молнию.
Вы видите град?
Партизаны сомневаются в нём.
Сегодня небо ясное.
Здесь всегда светло.
Они любят патрулировать летом.

Вчера было холодно.

Student

В том году зима была снежная.
В том месяце было много дождей.
Мы слушали инструктора.
Партизаны отправились утром.
Эта река никогда не замерзала.
Снег таял быстро.
Я видел молнию.
Вы видели град?
Партизаны сомневались в нём.
Вчера небо было ясное.
Здесь всегда было светло.
Они любили патрулировать летом.

C. Substitution Drills

1. Lexical Items

Model: теплó

Сего́дня тепло.

Instructor

Student

холо́дно

Сего́дня холо́дно.

жа́рко

Сего́дня жа́рко.

обла́чно

Сего́дня обла́чно.

ве́тренно

Сего́дня ве́тренно.

тума́нно

Сего́дня тума́нно.

хоро́шая по́года

Сего́дня хоро́шая по́года.

Model: снег

Завтра́ бу́дет снег.

Instructor

Student

дождь

Завтра́ бу́дет дождь.

си́льный ве́тер

Завтра́ бу́дет си́льный ве́тер.

бу́ря

Завтра́ бу́дет бу́ря.

град

Завтра́ бу́дет град.

тума́н

Завтра́ бу́дет тума́н.

2. Demonstrative Pronouns

Model: э́тот райо́н

Я хоро́шо зна́ю э́тот райо́н.

Instructor

Student

э́та дере́вня

Я хоро́шо зна́ю э́ту дере́вню.

э́ти места́

Я хоро́шо зна́ю э́ти места́.

эти партизаны
эта медсестра
этот офицер

Model: тот город

Instructor

тот лагерь
те места
та река
тот берег
те горы
то озеро

Model: эта винтовка

Instructor

этот автомат
это оружие
эти патроны
эти гранаты
это оборудование
эта машина
этот танк
этот пистолет
этот гранатомет
этот парашют

Я хорошо знаю этих партизан.
Я хорошо знаю эту медсестру.
Я хорошо знаю этого офицера.

Я никогда не был в том городе.

Student

Я никогда не был в том лагере.
Я никогда не был в тех местах.
Я никогда не был на той реке.
Я никогда не был на том берегу.
Я никогда не был в тех горах.
Я никогда не был на том озере.

Я не умею пользоваться этой винтовкой.

Student

Я не умею пользоваться этим автоматом.
Я не умею пользоваться этим оружием.
Я не умею пользоваться этими патронами.
Я не умею пользоваться этими гранатами.
Я не умею пользоваться этим оборудованием.
Я не умею пользоваться этой машиной.
Я не умею пользоваться этим танком.
Я не умею пользоваться этим пистолетом.
Я не умею пользоваться этим гранатометом.
Я не умею пользоваться этим парашютом.

D. Cued Response Drill

Model: Сего́дня хоро́шая пого́да.

Какая́ сего́дня пого́да?
Instructor

Сего́дня хоро́шая пого́да.
Student

Вчера́ был си́льный дождь.

Когда́ был си́льный дождь?

Вчера́ был си́льный дождь.

Ле́то здесь обы́чно те́плое.

Како́е здесь ле́то обы́чно?

Ле́то здесь обы́чно те́плое.

За́втра бу́дет обла́чная пого́да.

Какая́ пого́да бу́дет за́втра?

За́втра бу́дет обла́чная пого́да.

Снег начина́ет тая́ть весной.

Когда́ начина́ет тая́ть снег?

Снег начина́ет тая́ть весной.

В э́том райо́не ча́сто иде́т дождь.

Где ча́сто иде́т дождь?

В э́том райо́не ча́сто иде́т дождь.

Ре́ки и озе́ра замерза́ют зимой.

Что замерза́ет зимой?

Ре́ки и озе́ра замерза́ют зимой.

Партиза́ны отпра́вляются в райо́н снаб́жения.

Куда́ отпра́вляются партиза́ны?

Партиза́ны отпра́вляются в райо́н снаб́жения.

У́тром был си́льный туман.

Был ли туман у́тром?

Да, у́тром был си́льный туман.

Он хоро́шо зна́ет э́ти места́.

Хоро́шо ли он зна́ет э́ти места́?

Да, он хоро́шо зна́ет э́ти места́.

Я нико́гда не ви́дел гра́да.

Вы когда-нибу́дь ви́дели град?

Нет, я нико́гда не ви́дел гра́да.

Они́ не лю́бят патрули́ровать но́чью.

Лю́бят ли они́ патрули́ровать но́чью?

Нет, они́ не лю́бят патрули́ровать но́чью.

E. Expansion Drill

Model: (уже) Утром светло.

Утром уже светло.

Instructor

Student

(часто) Зимой идёт снег.

Зимой часто идёт снег.

(редко) Они патрулируют в такую погоду.

Они редко патрулируют в такую погоду.

(иногда) Осенью идёт град.

Иногда осенью идёт град.

(обычно) Летом погода тёплая и ясная.

Обычно летом погода тёплая и ясная.

(всегда) Это озеро замерзает в январе.

Это озеро всегда замерзает в январе.

(никогда) Снег не тает в этих горах.

В этих горах снег никогда не тает.

(ещё) На улице темно.

На улице ещё темно.

(совсем) Я не сомневаюсь в нём.

Я совсем не сомневаюсь в нём.

F. Restatement Drill

Model: Спросите, какая погода была вчера.

Какая погода была вчера?

Instructor

Student

Спросите, где находится район снабжения.

Где находится район снабжения?

Спросите, когда он кончает службу в армии.

Когда вы кончаете службу в армии?

Спросите, слушает ли он погоду по радио.

Слушаете ли вы погоду по радио?

Спросите, жарко ли здесь летом.

Жарко ли здесь летом?

Спросите, был ли утром туман.

Был ли утром туман?

Спросите, когда замерзают эти озёра.

Когда замерзают эти озёра?

Спросите, любит ли он, когда идёт снег.

Вы любите, когда идёт снег?

Спросите, что он больше любит: зиму или лето.

Что вы больше любите: зиму или лето?

Спросите, почему сегодня нет патрулей.

Почему сегодня нет патрулей?

G. Integration Drill

Disjunctive

Model: Сего́дня тепло́.
Вчера́ было́ холодно́.

Instructor

Уже́ тепло́.
Снег ещё́ не та́ет.

Утром был туман.
Днём небо́ было́ ясное.

Вчера́ была́ си́льная бу́ря.
Она́ бы́стро кончи́лась.

Лётом пого́да тёпла́я и я́сная.
Осенью́ дождли́во и ве́тренно.

Вчера́ небо́ было́ обла́чное.
Вчера́ дождя́ не́ было.

В э́том райо́не иде́т дождь.
В том райо́не солне́чно и я́сно.

Зимо́й здесь́ оче́нь хо́лодно.
Эта́ река́ совсе́м не замерза́ет.

Говоря́т, что он хоро́ший челове́к.
Я в э́том сомнева́юсь.

Ночью́ было́ темно́ и хо́лодно.
Они́ продо́лжали́ патрули́ровать.

Сего́дня солне́чно и жарко́.
Вчера́ было́ холодно́.

Сего́дня тепло́, а
вчера́ было́ холодно́.

Student

Уже́ тепло́, но
снег ещё́ не та́ет.

Утром был туман, но
днём небо́ было́ ясное.

Вчера́ была́ си́льная бу́ря, но
она́ бы́стро кончи́лась.

Летом пого́да тёпла́я и я́сная, а
осенью́ дождли́во и ве́тренно.

Вчера́ небо́ было́ обла́чное, но
дождя́ не́ было.

В э́том райо́не иде́т дождь, а
в том райо́не солне́чно и я́сно.

Зимо́й здесь́ оче́нь хо́лодно, но
э́та река́ совсе́м не замерза́ет.

Говоря́т, что он хоро́ший челове́к, но
я в э́том сомнева́юсь.

Ночью́ было́ темно́ и хо́лодно, но
они́ продо́лжали́ патрули́ровать.

Сего́дня солне́чно и жарко́, а
вчера́ было́ холодно́.

NARRATIVE

Сегодня погода была ясная и тёплая. Завтра утром будет дождь. Рано утром партизаны должны отправиться к району снабжения. Утром будет туман, который может скрыть их от патрулей противника, если не будет сильного ветра. Хорошо, что будет идти дождь. Значит, у врага не будет патрулей, потому что они не любят патрулировать в плохую погоду. Зимой в этом районе холодно и часто идёт снег. Даже реки и озёра замерзают.

Answer in Russian

1. Какая погода была сегодня?
2. Будет ли идти дождь завтра?
3. Куда должны отправиться партизаны утром?
4. Когда враг не любит патрулировать?
5. Какая погода зимой в этом районе?
6. Замерзают ли реки и озёра?

HOMEWORK

Memorize the Conversation and Vocabulary.

Do the Following Translations.

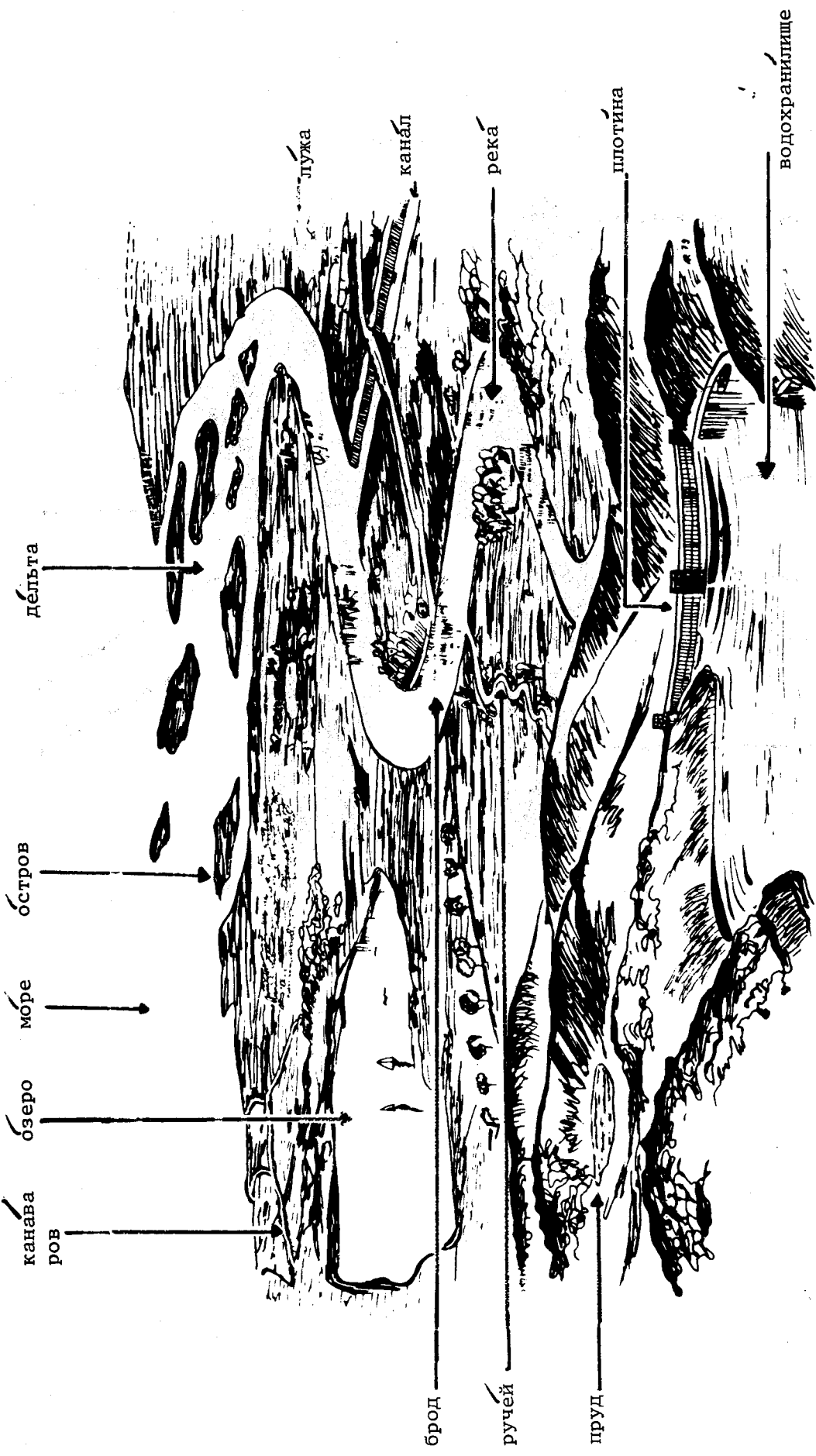
Translation A (orally or in writing)

1. Утром небо было ясное, а днём вдруг стало облачно и началась сильная буря.
2. Я люблю сидеть в тёплой комнате и слушать, как идёт дождь.
3. В прошлом году зима была не очень холодная и озеро совсем не замерзло.
4. Лёд на озере был очень толстый и начал таять только в апреле.
5. По радио сказали, что завтра будет хорошая погода, но я сомневаюсь.
6. Он хорошо знает те места, потому что он часто ездил туда.

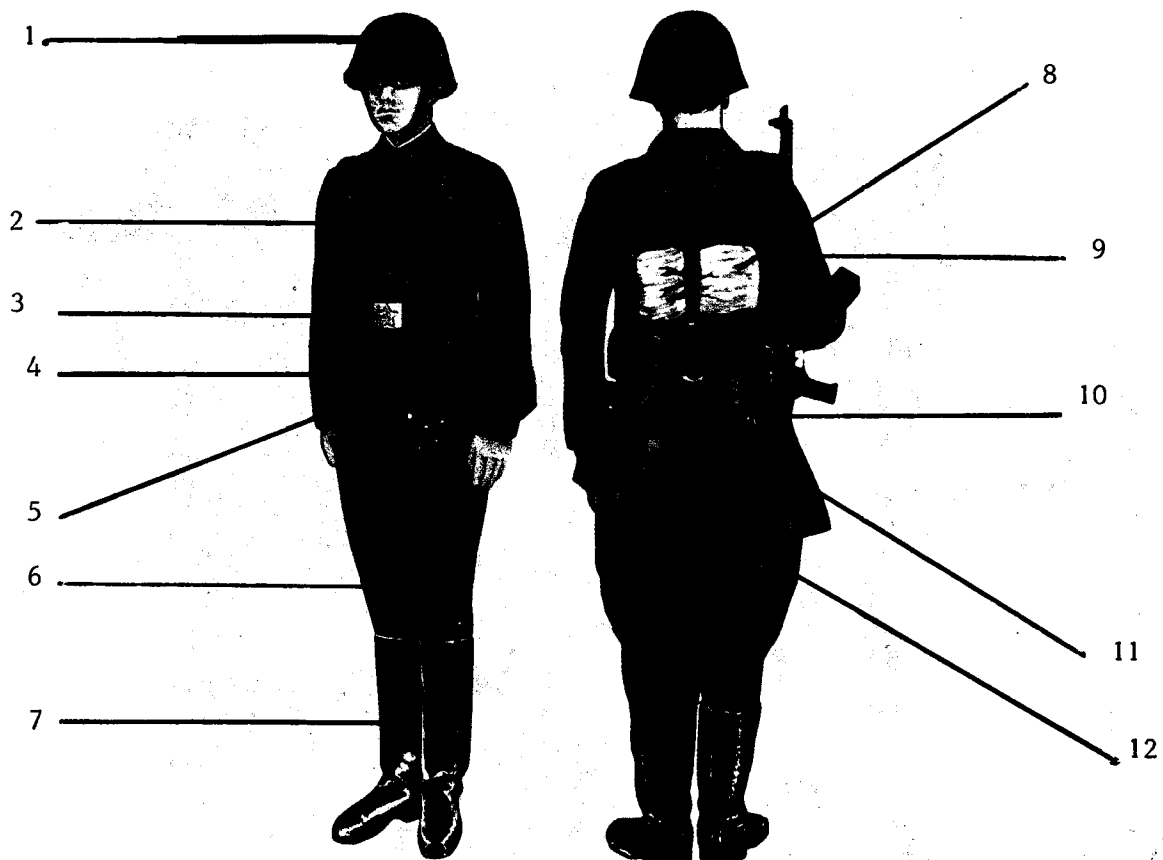
Translation B (orally or in writing)

1. The guerrillas have to leave for the resupply zone immediately, because the storm will start soon.
2. Today there are no enemy patrols on the road because it is very cold and it is raining.
3. What kind of weather is in this area in the fall?
4. The rivers start getting frozen in December, and in April the ice begins to melt.
5. It is hot in summer, rainy in fall, cold in winter and warm in spring.

ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ ОБЪЕКТЫ



Рядовой мотострелкового подразделения
советской армии



Летняя форма

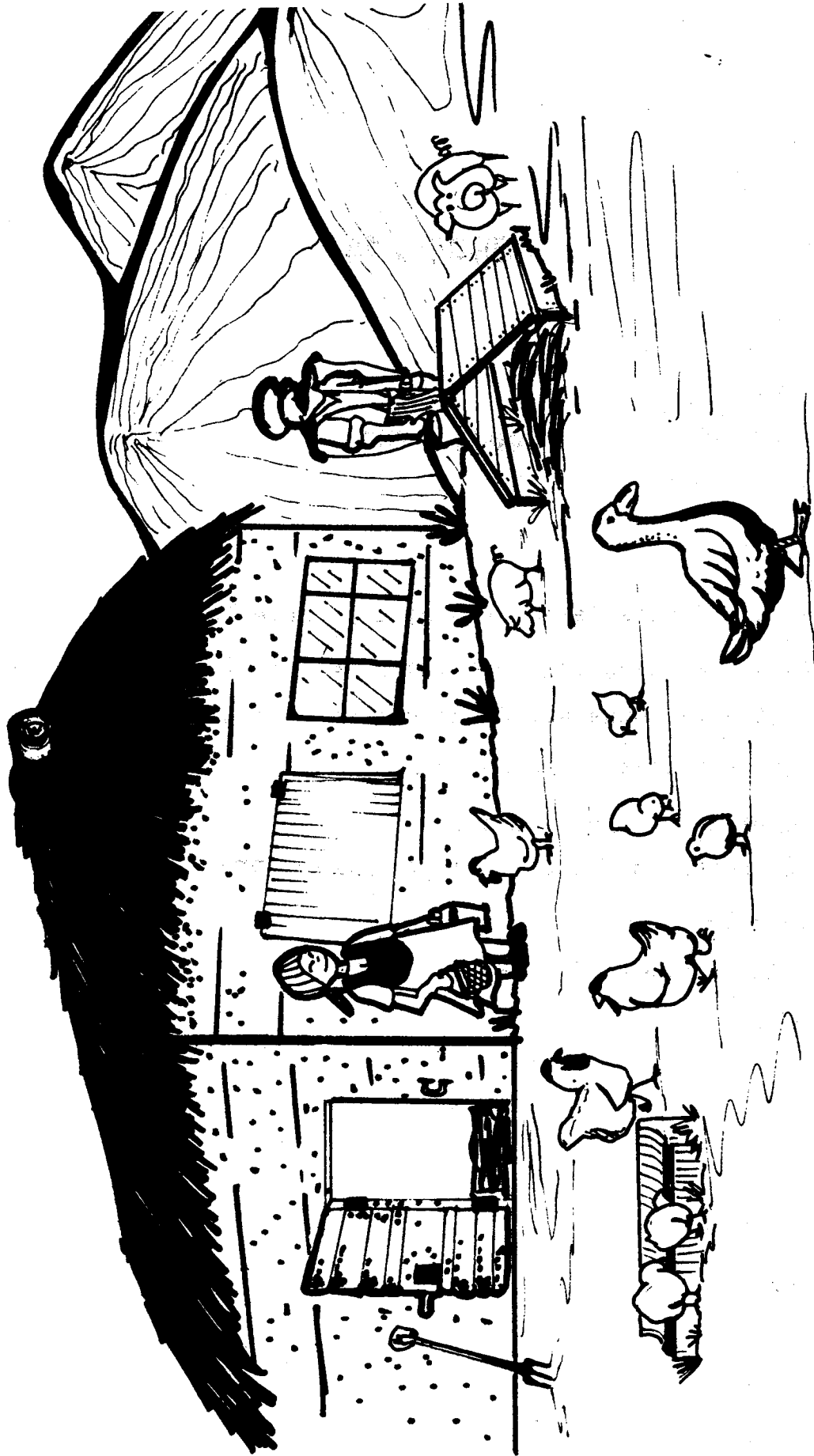
Полевое снаряжение

LESSON 15

OBJECTIVES

At the end of this lesson you will be able to:

- Conduct a limited conversation regarding family members.
- Recognize and understand the use of prepositions.
- Recognize possessive pronouns.
- Use certain cardinal numbers.
- Recognize the declension of possessive pronouns and the numbers 1-2.
- Use the interrogative **чей**.



СЕМЬЯ

Старший сержант Валкер: У вас есть родственники в деревне?

Начальник партизан: Да, моя жена и мои дети живут в деревне.

Старший сержант Валкер: Сколько у вас детей?

Начальник партизан: У меня сын и дочь.

Старший сержант Валкер: Ваши родители тоже живут в деревне?

Начальник партизан: Нет, у моего отца есть ферма возле леса.

Старший сержант Валкер: Ваш отец работает один на ферме?

Начальник партизан: Нет, мой брат помогает ему каждый день.

Старший сержант Валкер: Ваш отец помогает партизанам?

Начальник партизан: Да, он помогает продовольствием и даёт нам информацию о противнике.

FAMILY

Sr SGT Walker: Do you have relatives in the village?

Guerrilla Chief: Yes, my wife and my children live in the village.

Sr SGT Walker: How many children do you have?

Guerrilla Chief: I have a boy and a girl.

Sr SGT Walker: Do your parents also live in the village?

Guerrilla Chief: No, my father has a farm near the forest.

Sr SGT Walker: Does your father work alone on the farm?

Guerrilla Chief: No, my brother helps him every day.

Sr SGT Walker: Does your father help the guerrilla forces?

Guerrilla Chief: Yes, he helps with food supplies and gives us information about the enemy.

VOCABULARY

семья́	family
ро́дственник	relative
жена́, жёны	wife
муж, мужья́	husband
ско́лько	how many, much
де́ти	children
ребёнок	child
ма́льчик	boy
сын	son
сыно́вья	sons
де́вочка	girl
до́чь	daughter
до́чери	daughters
ро́дители	parents
оте́ц	father
ма́ть	mother
де́душка	grandfather
ба́бушка	grandmother
дядя́	uncle
тётя	aunt
раба́тывать	to work
о́коло	near
бра́т, бра́тья	brother
сестра́, сёстры	sister
ка́ждый, -ая, -ое	each
продо́вольствие, проду́кты	food stuff
инфо́рмация	information

армия

army

телефон

telephone

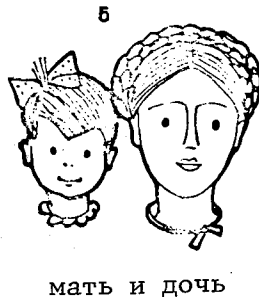
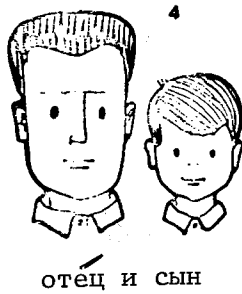
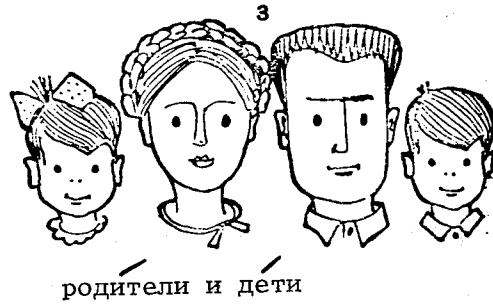
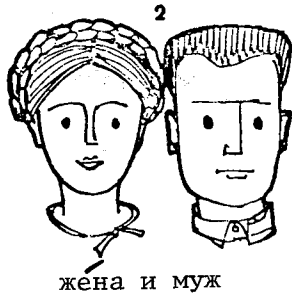
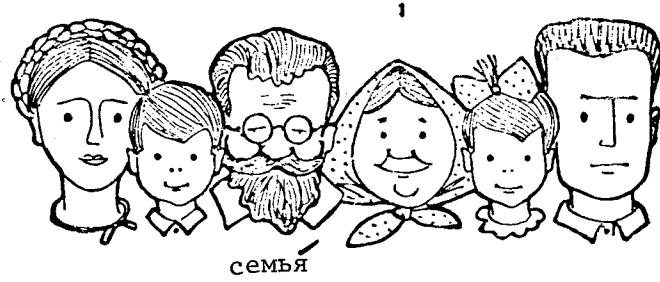
телефонистка

telephone operator

жить

to live

СЕМЬЯ



STRUCTURAL NOTES

1. Prepositions function to indicate position (at, above, in), direction (to, towards, into), since (from, of), and time (at, during).

Prepositions requiring the genitive:

у	by, at	у о́зера, у реки́
до	before	до утра́, до бе́рега
после́	after	после́ ата́ки
о́коло	near	о́коло ла́герьа
без	without	без ору́жия
для	for	для вас

Prepositions requiring the dative:

к	to, toward	к лесу́
по	by, along	по доро́ге

Prepositions requiring the locative:

в	location на > где?	in, at	в дере́вне
на		on, at	на горе́
о		about	о партиза́не

Prepositions requiring the accusative:

в	direction на > куда?	to, into	в горо́д, в штаб
на		on	на по́чту
че́рез		across	че́рез ре́чку

Prepositions requiring the instrumental:

с	with	с сержантом
над	over	над лагерьем
под	under	под водой
перед	in front of	перед атакой, перед домом
между	between	между лесом и озером

You will notice that some prepositions have more than one definition, also some can require different cases depending on the definition used.

2. Possessive Pronouns

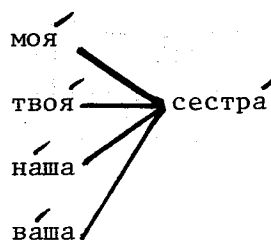
Possessive pronouns мой (my), твой (they, your), наш (our), ваш (your), его́ (his), её (her), их (their) answer the question чей? чья? чьё? чьи?

Possessive Pronouns of the First and Second Persons

Masculine



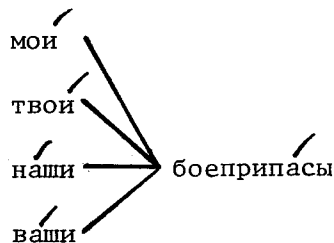
Feminine



Neuter



Plural



Like adjective, the pronouns *мой, твой, наш, ваш* change according to gender, number and case. This depends on the nouns they qualify.

мой отец
твоя мать
наши дети
ваша бабушка

3. The Declension of Possessive Pronouns

Note: The pronoun *твой* is declined like *мой*. The pronoun *ваш* is declined like *наш*.

Singular		Plural	Singular		Plural	
Masculine	Feminine		Masculine	Feminine		
Neuter			Neuter			
Nom.	<i>мой, моё</i>	<i>моя</i>	<i>мой</i>	<i>наш, наше</i>	<i>наша</i>	<i>наши</i>
Gen.	<i>моего</i>	<i>моёй</i>	<i>моих</i>	<i>нашего</i>	<i>нашей</i>	<i>наших</i>
Dat.	<i>моему</i>	<i>моёй</i>	<i>моим</i>	<i>нашему</i>	<i>нашей</i>	<i>нашим</i>
as Nom. or Gen. Acc.	<i>моё</i> (neuter)	<i>мою</i>	as Nom. or Gen.	as Nom. or Gen. <i>наше</i> (neuter)	<i>нашу</i>	as Nom. or Gen.
Inst.	<i>моим</i>	<i>моёй</i>	<i>моими</i>	<i>нашим</i>	<i>нашей</i>	<i>нашими</i>
Prep.	<i>о моём</i>	<i>о моёй</i>	<i>о моих</i>	<i>о нашем</i>	<i>о нашей</i>	<i>о наших</i>

The possessive pronouns *его* (his), *её* (her), and *их* (their) do not change according to case or number.

его брат *её* брат *их* семья
его сестра *её* сестра *их* дом
его родители *её* родители *их* дети

4. The interrogative pronoun **чей** (whose) has the following forms:

Masculine	Чей́ это́ дом?
Feminine	Чья́ это́ дочь?
Neuter	Чьё́ это́ ору́жие?
Plural	Чьи́ это́ продукты́?

5. Cardinal numerals, except 1 and 2, do not change according to gender. The numeral 1 has three gender forms:

M.	один партиза́н
F.	одна́ сестра́
N.	одно́ сообще́ние

The numeral 2 has only two forms:

M.	два мальчи́ка
F.	две дево́чки

Nouns used with the numerals 1, 21, 31, 41, etc. take the nominative: один́ дом, одна́ дере́вня, одно́ ра́дио, два́дцать один́ дом, два́дцать одна́ дере́вня, два́дцать одно́ ра́дио.

Nouns used with the numerals 2, 3, 4, 22, 23, 24, 32, 33, 34 etc. take genitive singular:

два партиза́на
три дере́вни
четыре отря́да

Nouns used with any of the other numerals (5, 6, 7, 8, 9 etc) take the genitive plural:

пять партиза́н
шесть радистов
семь санитаров

PRACTICE EXERCISES

A. Repetition Drill

1. Lexical Items

Model: Моя семья живёт в деревне.

Instructor

Его жена работает в штабе.
Сколько у вас детей?
Их дети живут у бабушки.
У них один мальчик и одна девочка.
Там сидят пять мальчиков.
Где служит ваш брат?
Что делает твоя сестра?
Он часто говорит о своей матери.
Его отец помогает партизанам.
У меня много родственников.
Мы не получили информацию о наших родителях.
Её дядя врач, а тётя медсестра.
Муж нашей учительницы тоже учитель.

Моя семья живёт в деревне.

Student

Его жена работает в штабе.
Сколько у вас детей?
Их дети живут у бабушки.
У них один мальчик и одна девочка.
Там сидят пять мальчиков.
Где служит ваш брат?
Что делает твоя сестра?
Он часто говорит о своей матери.
Его отец помогает партизанам.
У меня много родственников.
Мы не получили информацию о наших родителях.
Её дядя врач, а тётя медсестра.
Муж нашей учительницы тоже учитель.

2. Use of Propositions

Model: Наш лагерь находится около леса.

Instructor

Дети идут к дедушке.
Отец уехал в штаб.
Её брат служит в армии.
Их семья живёт на ферме.
После атаки партизаны отдыхают.
Партизанам трудно без боеприпасов.

Наш лагерь находится около леса.

Student

Дети идут к дедушке.
Отец уехал в штаб.
Её брат служит в армии.
Их семья живёт на ферме.
После атаки партизаны отдыхают.
Партизанам трудно без боеприпасов.

Над лѣсом летает самолёт.
Дорога идёт между лѣсом и деревней.
Моя сестра часто говорит по телефону.
Он всё делает для своих родителей.
Мне надо поговорить с командиром.
Он часто получает письма от жены.

Над лѣсом летает самолёт.
Дорога идёт между лѣсом и деревней.
Моя сестра часто говорит по телефону.
Он всё делает для своих родителей.
Мне надо поговорить с командиром.
Он часто получает письма от жены.

B. Transformation Drills

1. Positive to Negative

Model: Это их дети.

Instructor

Его жена работает телефонисткой.
Мой муж служит в армии.
Её дядя живёт в городе.
Дети хотят жить у тёти.
Мы ожидаем родителей осенью.
Брат вернётся летом.
Дети помогают бабушке.

Это не их дети.

Student

Его жена не работает телефонисткой.
Мой муж не служит в армии.
Её дядя не живёт в городе.
Дети не хотят жить у тёти.
Мы не ожидаем родителей осенью.
Брат не вернётся летом.
Дети не помогают бабушке.

2. Present to Past

Model: Их сын живёт у родственников.

Instructor

Ваша дочь работает где-нибудь?
Когда приезжает ваша жена?
Она не получает писем от мужа.
По телефону сообщают информацию.
Их сыновья служат в армии.
Наш дедушка скоро кончает работать.
Брат хорошо пользуется винтовкой.
Сестра получает медицинскую подготовку.
Дядя учит меня стрелять.

Их сын жил у родственников.

Student

Ваша дочь работала где-нибудь?
Когда приехала ваша жена?
Она не получала писем от мужа.
По телефону сообщили информацию.
Их сыновья служили в армии.
Наш дедушка уже кончил работать.
Брат хорошо пользовался винтовкой.
Сестра получила медицинскую подготовку.
Дядя учил меня стрелять.

Тётя учит детей читать.
Мальчики и девочки умеют писать.

Тётя учила детей читать.
Мальчики и девочки умели писать.

C. Substitution Drills

1. Lexical Items

Model: мать

Instructor

отец
дядя
муж
дедушка
родители

Она помогает матери на ферме.

Student

Она помогает отцу на ферме.
Она помогает дяде на ферме.
Она помогает мужу на ферме.
Она помогает дедушке на ферме.
Она помогает родителям на ферме.

Model: сестра

Instructor

отец
тётя
муж
сын
дочь

Она работает с сестрой в госпитале.

Student

Она работает с отцом в госпитале.
Она работает с тётей в госпитале.
Она работает с мужем в госпитале.
Она работает с сыном в госпитале.
Она работает с дочерью в госпитале.

2. Possessive Pronouns

Model: мой

Instructor

наш
ваш
их
твой
её

Моя сестра работает телефонисткой.

Student

Наши дети живут у бабушки.
Где сейчас ваши родители?
Их родственники помогают партизанам.
Где служит твой брат?
Её дети уже большие.

3. Numerals

Model: один

В лагере один врач.

Instructor

Student

два
шесть
четыре

В лагере два врача.
В лагере шесть врачей.
В лагере четыре врача.

Model: двадцать одна

У партизан двадцать одна винтовка.

Instructor

Student

тридцать две
сорок пять
шестьдесят четыре
семьдесят три
восемьдесят одна
пятьдесят восемь
девяносто две

У партизан тридцать две винтовки.
У партизан сорок пять винтовок.
У партизан шестьдесят четыре винтовки.
У партизан семьдесят три винтовки.
У партизан восемьдесят одна винтовка.
У партизан пятьдесят восемь винтовок.
У партизан девяносто две винтовки.

4. Declension of Possessive Pronouns

Model: твой

Я часто встречаю твою сестру.

Instructor

Student

брат
жена
родители
отец
мать
друг
дядя

Я часто встречаю твоего брата.
Я часто встречаю твою жену.
Я часто встречаю твоих родителей.
Я часто встречаю твоего отца.
Я часто встречаю твою мать.
Я часто встречаю твоего друга.
Я часто встречаю твоего дядю.

D. Cued Response Drill

Model: Его семья живёт в деревне.

Где живёт его семья?

Instructor

Это их дети.

Чьи это дети?

Это его сын.

Чей это сын?

Это её дочь.

Чья это дочь?

Это моё оружие.

Чьё это оружие?

Наши боеприпасы в лесу.

Где наши боеприпасы?

Он сейчас у родителей.

У кого он сейчас?

Его жена работает телефонисткой.

Кем работает его жена?

Её брат служил в армии.

Кто служил в армии?

Мои родители уже старые.

Старые ли ваши родители?

Каждая семья должна получить продукты.

Что должна получить каждая семья?

У них два сына и пять дочерей.

Сколько у них сыновей и дочерей?

Его семья живёт в деревне.

Student

Это их дети.

Это его сын.

Это её дочь.

Это моё оружие.

Наши боеприпасы в лесу.

Он сейчас у родителей.

Его жена работает телефонисткой.

Её брат служил в армии.

Да, мои родители уже старые.

Каждая семья должна получить продукты.

У них два сына и пять дочерей.

Партизаны получили девяносто восемь винтовок.

Сколько винтовок получили партизаны?

В нашем отряде четыре радиста.

Сколько радистов в вашем отряде?

Партизаны получили девяносто восемь винтовок.

В нашем отряде четыре радиста.

E. Expansion Drill

Model: (всегда) Мои родители помогают партизанам.

Instructor

- (иногда) Я вижу вашу сестру в штабе.
(редко) Я живу у родственников.
(часто) Она получает письма от мужа.
(обычно) Летом дети приезжают к бабушке.
(обязательно) Нам нужен еще один врач.
(немедленно) Вам нужно ехать к матери.
(никогда) Их дети не жили в деревне.

Мои родители всегда помогают партизанам.

Student

- Иногда я вижу вашу сестру в штабе.
Я редко живу у родственников.
Она часто получает письма от мужа.
Летом дети обычно приезжают к бабушке.
Нам обязательно нужен еще один врач.
Вам нужно немедленно ехать к матери.
Их дети никогда не жили в деревне.

F. Restatement Drill

Model: Спросите, есть ли у него семья.

Instructor

- Спросите, сколько человек у него в семье.
Спросите, где живут его родители.
Спросите, где работает его отец.
Спросите, сколько лет их сыну.
Спросите, есть ли у него бабушка и дедушка.

У вас есть семья?

Student

- Сколько человек у вас в семье?
Где живут ваши родители?
Где работает ваш отец?
Сколько лет вашему сыну?
У вас есть бабушка и дедушка?

Спросите, часто ли их дети ездят к бабушке.

Ваши дети часто ездят к бабушке?

Спросите, работала ли его жена телефонисткой.

Ваша жена работала телефонисткой?

Спросите, когда его дядя служил в армии.

Когда ваш дядя служил в армии?

Спросите, часто ли к ним приезжают родственники.

Ваши родственники часто приезжают к вам?

Спросите, сколько у него братьев и сестёр.

Сколько у вас братьев и сестёр?

Спросите, помогают ли его родители партизанам.

Ваши родители помогают партизанам?

Спросите, какую информацию они получили по телефону.

Какую информацию вы получили по телефону?

Спросите, откуда партизаны получают продовольствие.

Откуда партизаны получают продовольствие.

G. Integration Drill

Disjunctive

Model: Ваша семья живёт в городе.
Наша семья живёт в деревне.

Ваша семья живёт в городе, а
наша семья живёт в деревне.

Instructor

Student

Вчера мы были у дяди.

Вчера мы были у дяди, но

Его не было дома.

его не было дома.

Моя сестра работает медсестрой.

Моя сестра работает медсестрой, а

Мой брат служит в армии.

брат служит в армии.

У него много родственников.

У него много родственников, но

Он не знает, где они живут.

он не знает, где они живут.

Бабушка и дедушка совсем старые.

Бабушка и дедушка совсем старые, но

Они всё ещё работают на ферме.

они всё ещё работают на ферме.

Его мать учительница.

Его мать учительница, но

Она работает в госпитале.

она работает в госпитале.

Нашему сыну 10 лет.
Нашей дочери 12 лет.

Нашему сыну 10 лет, а
нашей дочери 12 лет.

Лагерь находится около леса.
Штаб находится в деревне.

Лагерь находится около леса, а
штаб - в деревне.

У каждого партизана есть семья.
Их семьи живут далеко.

У каждого партизана есть семья, но
их семьи живут далеко.

NARRATIVE

Взводный сержант Вэлкер, спрашивает партизана о его родственниках. У партизана есть жена, сын и дочь. Они живут в деревне. Его родители живут на ферме около леса. Его отцу нужна помощь по работе на ферме. Брат партизана помогает его отцу каждый день. Его отец даёт партизанам продовольствие и информацию.

Answer in Russian

1. Где живёт семья партизана?
2. Где живут родители?
3. Сколько детей у него?
4. Что делает его брат на ферме?
5. Что даёт его отец партизанам?

HOMEWORK

Memorize the Conversation and Vocabulary.

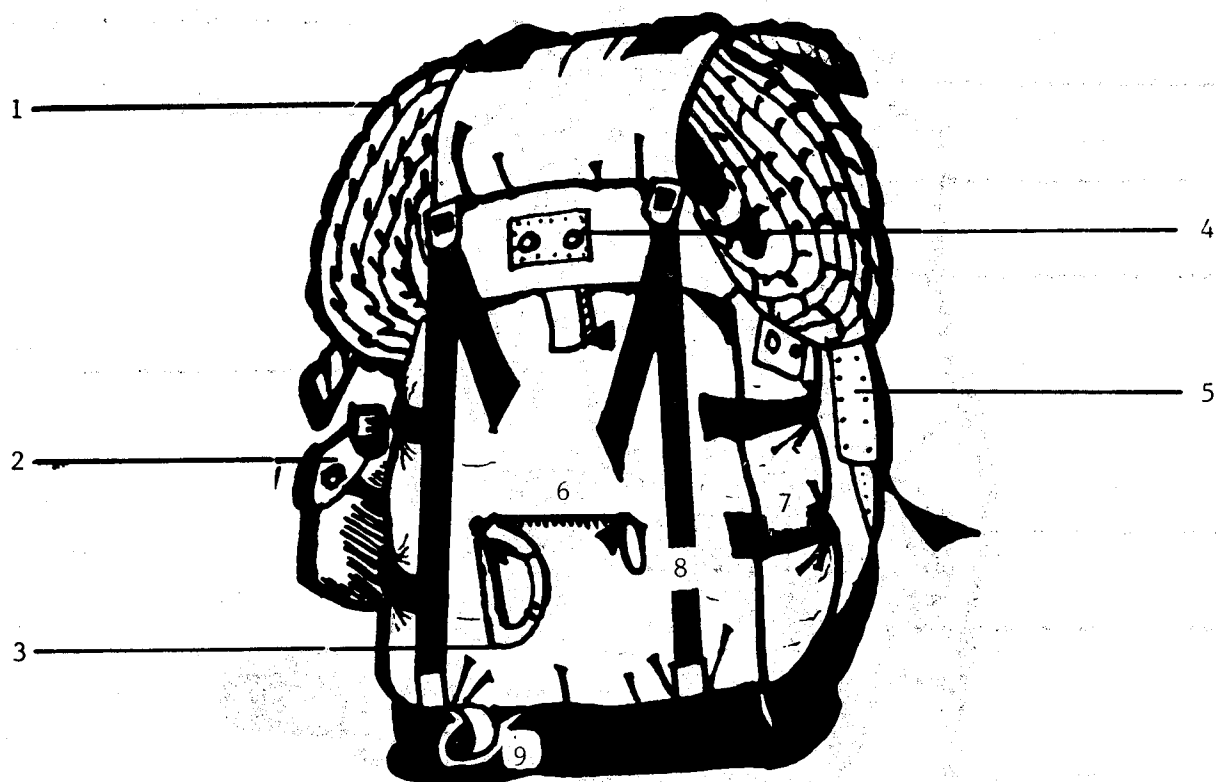
Do the Following Translation.

Translation A (orally or in writing)

1. В нашей семье пять человек: мать, отец, мой брат, моя сестра и я.
2. Моя мать учительница, она работает в школе, которая находится около нашего дома.
3. Каждое лето мы с братом ездим к бабушке и дедушке, которые живут на ферме.
4. У меня много родственников, но я знаю только дядю Колю и тетю Валу, которые живут в нашем городе.
5. Моя сестра не живёт с нами, потому что у неё своя семья: муж, два сына и одна дочь.
6. Мой отец служит в партизанском отряде, но мы не знаем, где.

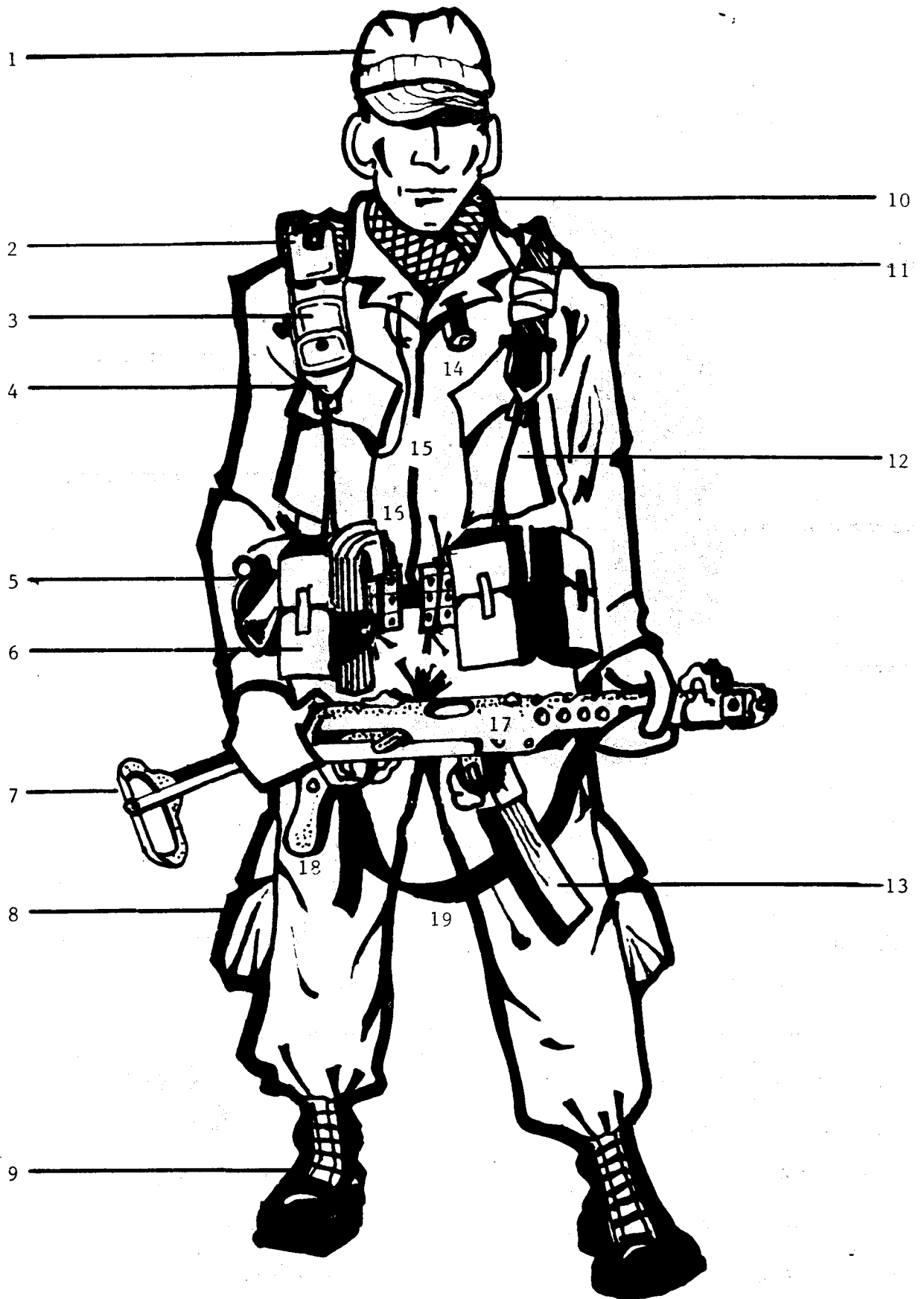
Translation B (orally or in writing)

1. Near the guerrilla camp there is a small village, where the families of guerrillas live.
2. Their parents work at the farm every day and give the food-stuffs to the guerrillas.
3. Their wives work in the headquarters, hospital or at school.
4. The children of guerrillas also help them; they deliver information.
5. Very often brothers and sisters or other relatives serve together in the guerrilla team.



ГОРНЫЙ РЮКЗАК БОЛЬШОЙ ЁМКОСТИ
(High Capacity Mountain Rucksack)

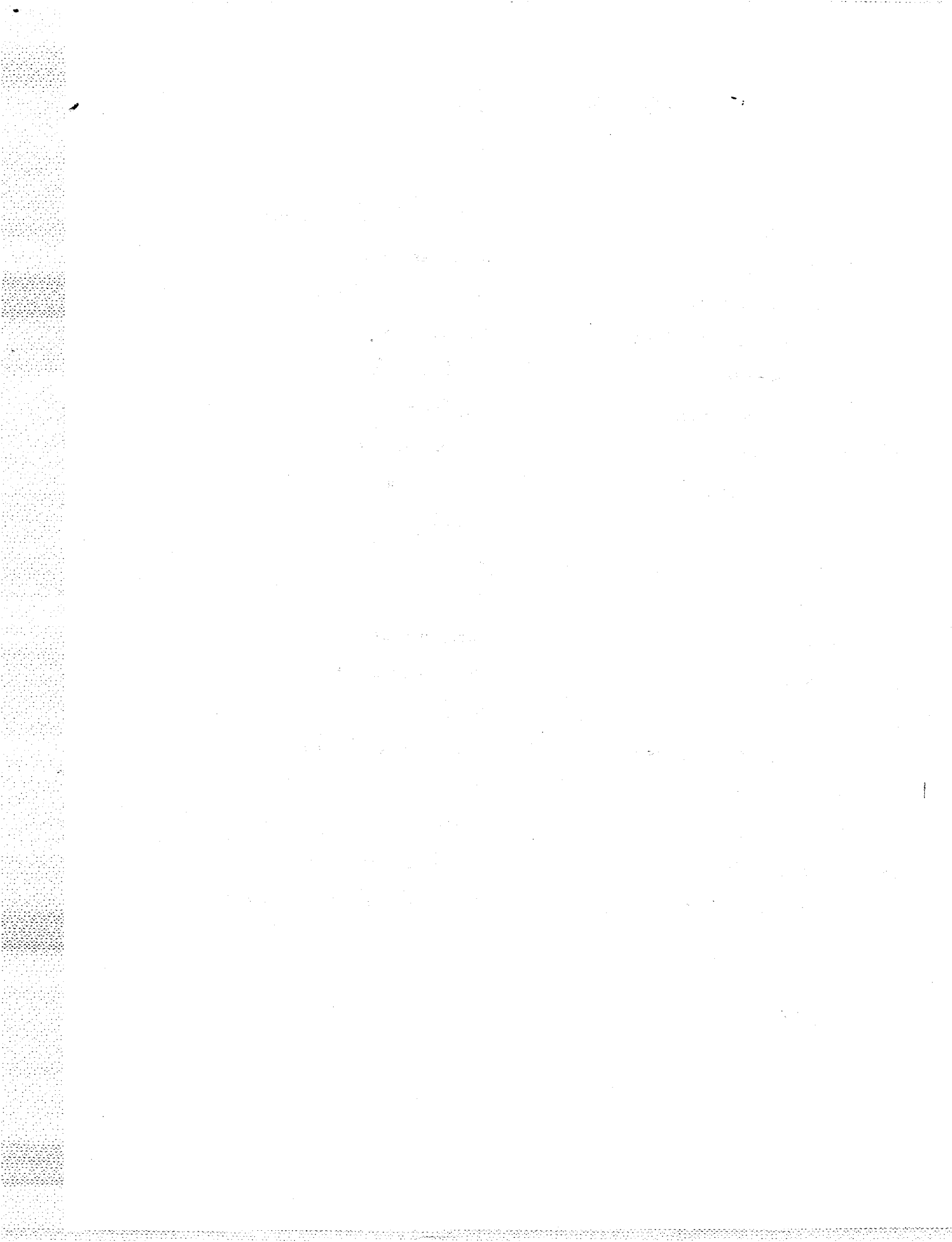
- | | |
|---------------------------|-------------------------|
| 1. Rope | 1. канат, верёвка |
| 2. Canteen | 2. фляга |
| 3. Karabiner (Carabiner) | 3. карабинёр |
| 4. Equipment Loop | 4. петля для снаряжения |
| 5. Shoulder Strap | 5. плечевой ремень |
| 6. Zipper | 6. застёжка - молния |
| 7. Side Compression Strap | 7. боковой ремень |
| 8. Back Strap | 8. спинной ремень |
| 9. Ice Axe Loop | 9. петля для ледоруба |



ОСОБОЕ ЛИЧНОЕ СНАРЯЖЕНИЕ

(Selected Personal Equipment)

- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| 1. Field Cap (Patrol Cap) | Пилотка (патрульная фуражка) |
| 2. Strobe Light | Сигнальная лампочка |
| 3. First Aid Pouch | Пакет первой помощи |
| 4. Shoulderharness Strap | Плечевой ремень |
| 5. Hand Grenade | Ручная граната |
| 6. Ammunition Pouch | Патронная сумка |
| 7. Folding Stock | Складывающийся приклад |
| 8. Cargo Pockets | Карманы для груза |
| 9. Boots | Сапоги |
| 10. Scarf | Шарф |
| 11. Knife | Нож |
| 12. Breast Pockets | Нагрудные карманы |
| 13. Magazine | Магазинная коробка |
| 14. Watch | Часы |
| 15. Lanyard (to compass) | Ремешок для компаса |
| 16. Flashlight | Фонарь |
| 17. Machinegun | Пулемёт |
| 18. Pistol Grip | Рукоятка пистолета |
| 19. Weapon's Sling | Подвесной ремень для оружия |



ANSWER KEY TO LESSON 1

NARRATIVE

SGT Procopio is at the woodline. He is talking to CPT Heinemann and asks, "Who is over there?" CPT Heinemann says, "LT Grace is there." The Captain asks, "Where is the assembly point?" The Sergeant says, "The assembly point is the woodline."

Questions:

1. Сержант Прокопио у опушки.
2. Он спрашивает: "Кто там?"
3. Капитан Гайнеман говорит: "Там лейтенант Крейс."
4. Там лейтенант Крейс.
5. Пункт сбора - опушка.

Translation A

1. Who is speaking?
2. Where is the assembly point?
3. The sergeant is asking, "Where is the woodline?"
4. Are you CPT Heinemann?
5. Yes, he is on the drop zone.
6. A (the) sergeant and a (the) lieutenant are here.
7. I am here, and/but the lieutenant is at the assembly point.

Translation B

1. Он сержант?
2. Нет, он капитан.

3. Где опушка?
4. Мы здесь, а вы там.
5. Там пункт сбора? Пункт сбора там?
6. Вы старший сержант?
7. Нет, я взводный сержант.
8. Да, он и сержант здесь.
9. Кто это?

ANSWER KEY TO LESSON 2

NARRATIVE

The "A" team arrives at the assembly point. The Lieutenant and the Sergeant go to the contact point. They find a guerrilla. They soon have to leave. Two soldiers still haven't arrived. We see them. The team leader asks who they are. The Sergeant says it's the radio operator and the medic. The Captain says that the drop zone is clear. They leave.

Questions:

1. Отряд "А" приходит на пункт сбора.
2. Они находят партизана.
3. Лейтенант и сержант идут на пункт встречи.
4. Командир отряда спрашивает, кто они.
5. Сержант говорит, что это радист и санитар.
6. Капитан говорит, что зона высадки убрана.

Translation A

1. The guerrilla and the soldier still haven't come.
2. Are they going to the assembly point?
3. Where are (the) two soldiers?
4. Who's the other guerrilla?
5. Do we see the medic?
6. Are all the soldiers present?
7. Do we have to clear the drop zone?
8. It will soon be time to go.
9. The team leader asks who they are.
10. The Senior Sergeant is walking (going).
11. Who is here?

12. I'm not a soldier.
13. They have to leave.

Translation B

1. Пора идти.
2. Они ещё не пришли.
3. Он говорит.
4. Санитар спрашивает: "Кто здесь?"
5. Они должны уйти.
6. Он наш командир.
7. Радист здесь.
8. Радист там.
9. Сейчас пора идти.
10. Где опушка?
11. Она идёт.
12. Что это?
13. Где зона высадки?
14. Всё хорошо?
15. Пункт сбора там.
16. Командир отряда здесь.

NARRATIVE

The asset is late. The advisors are waiting. We have the right area. We can wait one hour. The time is up. The asset and advisors leave.

Questions:

1. Связной опоздал.
2. Консультанты ждут.
3. Да, это правильное место.
4. Связной и консультанты уходят.

Translation A

1. The guerrilla is late.
2. Let's go!
3. We have to wait.
4. Why is the asset late?
5. They have to come back.
6. He's sure that's an airplane.
7. We're waiting.
8. She's waiting until sun-up.
9. The asset speaks Russian.
10. Where's the contact point?
11. The correct place is over there.
12. I'm going too.
13. She's coming here.

14. We're already on the drop zone.
15. Does he speak Russian?
16. The woodline is over there.

Translation B

1. Уже пора идти.
2. Они должны сейчас вернуться.
3. Связной говорит по-русски.
4. Ты ещё ждёшь?
5. Пора вернуться.
6. Я уверен, что они все идут.
7. Санитар и радист должны ждать.
8. Командир видит пункт сбора.
9. Пункт встречи - опушка.
10. Самолёт опоздал.

NARRATIVE

They're all ready, but they have to hurry. They can hide all the parachutes later. The guerrillas can help carry the extra equipment. The enemy is near and can come in an hour. The soldiers and guerrillas carry the extra equipment. When they're ready, they go.

Questions:

1. Да, они готовы.
2. Да, они могут нести парашюты.
3. Партизаны могут нести лишнее оборудование.
4. Да, противник близко.
5. Враг может прийти через час.
6. Лишнее оборудование должны нести солдаты и партизаны.

Translation A

1. Are you ready? I'm ready.
2. We can go in an hour.
3. Who has the weapon?
4. We have to go. Let's go!
5. Are you ready? We're ready.
6. It is necessary to hurry? Yes, it is necessary to hurry.
7. Where are they going?
8. Where is the enemy going?
9. The enemy is at the woodline.
10. Who has the supplies?

11. Where are our people?
12. We have to hide the weapons here.
13. Where's the enemy now?
14. Why aren't they here?
15. Where do we have to go?
16. We have to hide the rucksacks.
17. The guerrillas and the soldiers are near.
18. Where can we put the weapons?
19. When can we go? Later.
20. Who has the extra parachutes?

Translation B

1. Где рюкзаки?
2. Парашюты там.
3. Когда они смогут уйти?
4. У кого есть снабжение?
5. Кто делает это?
6. Мы делаем это.
7. Куда она идёт?
8. У кого есть проблема?
9. Пять и четыре - девять.
10. Почему он здесь?
11. Когда мы должны идти?
12. Я могу спрятать парашюты.

NARRATIVE

CPT Hainemann is the team leader. He wants to know where the guerrilla base camp is located. The guerrilla chief tells him that the camp is approximately ten kilometers northeast from the drop zone. "That is good", says CPT Heinemann, "because we can be there tonight". The guerrilla chief points out that they must cross the river at a shallow point then turn left. The terrain is difficult.

Questions:

1. Капитан хочет знать, где постоянный лагерь партизан.
2. Постоянный лагерь находится около десяти километров от зоны высадки.
3. Они могут быть там сегодня вечером.
4. Они должны переходить через реку там, где река мелкая.
5. Они тогда должны повернуть направо.

Translation A

1. Our camp is far from here.
2. That's your weapon?
3. Where's an extra rucksack?
4. We'll be going right.
5. Six plus nine is fifteen.
6. Ten plus nine is nineteen.
7. The shallow river is to the left.
8. It's necessary to turn southwest.
9. Who's her boss?

10. The terrain is difficult.

11. Where's their camp?

Translation B

1. Я не знаю.
2. Что они говорят?
3. Надо повернуть налево.
4. Где постоянный лагерь?
5. Командир отряда знает, где река.
6. Мой радист может идти.
7. Когда они могут прийти?
8. Ты можешь помочь?
9. Его отряд должен повернуть направо.
10. Почему их оружие здесь?
11. Пора повернуть на запад.
12. Лагерь далеко отсюда?
13. Их начальник говорит по-русски.
14. Местность труднопроходимая?
15. Они идут сегодня вечером.
16. У кого есть оружие?
17. Куда она идёт?

NARRATIVE

The team leaves the drop zone. They're going to the camp near the mountain. Near the camp are two streams. There are many trees in the area. Most of the trees have lost their leaves. The guerrillas have an aid station. They only have a few medical supplies. There are men, women and children in the camp. The men are soldiers. The women teach. The children deliver messages. There are forty people in the camp.

Questions

1. Лагерь около горы.
2. Две речки около лагеря.
3. В районе много деревьев.
4. Сорок человек в лагере.
5. Женщины учат, а дети разносят сообщения.
6. Да, но они стоят без листьев.
7. В лагере есть медпункт.
8. В лагере мало медицинских инструментов.

Translation A

1. Our camp is near the mountain.
2. We have few medical supplies.
3. The men are soldiers and the women teach.
4. The children deliver messages.
5. The majority of the trees have no leaves.
6. Do you have a medical station and a hospital?

Translation B

1. Там много гор и рек.
2. Три женщины говорят.
3. Здесь пять женщин и четверо мужчин.
4. В этом районе много деревьев.
5. Здесь были десять партизан.
6. Они идут к лагерю.

NARRATIVE

The team moves on a difficult trail. It reaches the guerrilla camp. The team leader meets the guerrilla chief. The guerrilla chief asks if the team is all right. The team is all right, but all are tired. The team leader and guerrilla chief talk about the supplies that are needed by the guerrillas. They will hide the supplies in the forest. Some guerrillas guard the camp.

Questions

1. Капитан Гайнеман встретил начальника партизан и разговаривал с ним.
2. Начальник партизан спрашивает, как отряд.
3. Они спрячут снабжение в лесу.
4. Партизаны охраняют лагерь.
5. Да, они спрячут снабжение в лесу.

Translation A

1. The detachment moves along a difficult path.
2. The commander always reaches the goals.
3. The guards will guard the supplies.
4. The colonel is asking the sergeant about the guerrillas.
5. The commander wants to know why everyone is tired.
6. The soldiers need weapons.
7. The guerrillas need to sleep tonight.

Translation B

1. Всё в порядке в вашем отряде?
2. У вас всё снабжение?
3. Что сделал отряд после встречи с начальником партизан?
4. Вы голодны?
5. Вот снабжение, которое вам нужно.
6. У вас есть вопросы?
7. Куда мы можем положить оружие?

NARRATIVE

The guerrilla leader and detachment commander meet. They talk about their situations. Forty men are in this group, but we don't know how many people are in the other group. The only contact between the groups is by messenger. The mountain group also wants help from the detachment.

Questions

1. Начальник партизан встречается с командиром отряда.
2. Они говорят о своём положении.
3. Сорок человек в одной группе, но мы не знаем сколько человек в другой группе.
4. Единственная связь - через связного.
5. Обе группы хотят помощь.
6. Да, сорок человек в этой группе.
7. Другая группа в горах.

Translation A

1. When did you see the other group?
2. I haven't seen him since February.
3. That was three months ago.

Translation B

1. Сколько человек здесь?
2. Они говорят о своих делах.
3. Я не знаю сколько человек в горах.
4. Вы имеете связь с группой?

5. Мы можем помочь группе в горах.
6. Другая группа хочет помощь.

NARRATIVE

The team engineer talked to the guerrillas about supplies. He asked where they got their supplies. The guerrilla said that they steal them from the enemy. The guerrillas grow vegetables and fruit. When the enemy is not careful, the guerrillas steal ammunition. The men have boots and uniforms, but they need more ammunition.

Questions

1. Они́ его́ крадут́ у врага́.
2. Они́ получа́ют продукты́ от фермеров.
3. Когда́ враг неосторо́жен.
4. У всех мужчин́ автома́ты.
5. Мужчи́нам нужны́ боеприпа́сы.

Translation A

1. The team engineer talked with the guerrilla about supplies.
2. The guerrilla said that they steal them from the enemy.
3. The guerrillas grow vegetables and fruit.
4. The men have boots and uniforms.
5. All the guerrillas have machine guns, but they need more ammunition.

Translation B

1. Отку́да вы получи́ли ва́ше снабже́ние?
2. Вы получи́ли продо́вольствие и боеприпа́сы от них?
3. Ско́лько у вас ору́жия?
4. Мы мо́жем помо́чь вам в э́том де́ле?
5. Мо́жете ли вы да́ть нам радиообору́дование?

NARRATIVE

The guerrillas eat well because they get fresh vegetables from the local farmers. They also have cows, pigs, ducks and chickens. Therefore they always have meat. In order to preserve meat they smoke or salt it. They keep vegetables in root cellars or in jars. They hide all the products so that the enemy can't find them. In winter they will have enough food-stuffs.

Questions:

1. Партиза́ны пита́ются хоро́шо.
2. Они́ получа́ют от фе́рмеров све́жие ово́щи.
3. Потому́ что у них есть коро́вы, сви́ньи, у́тки и ку́ры.
4. Они́ ко́пят и́ли со́лят его́.
5. Ово́щи они́ де́ржат в подва́лах и́ли в ба́нках.
6. Что́бы проти́вник не мог найт́и их.
7. Зимой́ у них бу́дет доста́точно продо́вольствия.

Translation A

1. The guerrillas see the patrol not far from here.
2. It is necessary to hide the cows immediately.
3. Guerrillas are getting fresh vegetables from the farmers.
4. In order to preserve the vegetables they keep them in root cellars.
5. In winter they will have enough food.
6. They will be eating well.

Translation B

1. Наш по́вар живёт в дере́вне недале́ко от ла́герьа.
2. Зимой́ партиза́ны де́ржат ово́щи в подва́лах.
3. Когда́ партиза́ны получа́ют мя́со, они́ неме́дленно со́лят и ко́пят его́.
4. Они́ пита́ются пло́хо и всегда́ голо́дные.

5. Вчерá рядовой принёс важное сообщéние.
6. Вы чáсто едите мясо? Нет, я ем мясо óчень рéдко.

NARRATIVE

The training of guerrillas in this camp is very poor. Only some of them had military training in the infantry. One person served as a male nurse and two people worked as technicians in the telephone office. All the people are armed: some of them with submachine guns, others with machine guns, and the officers have pistols and revolvers. There is also radio equipment in the camp, but the guerrillas do not know how to use it.

Questions

1. Подготовка партизан в этом отряде очень плохая.
2. Несколько человек проходили военную подготовку.
3. Они служили в пехоте.
4. Партизаны вооружены пулемётами и автоматами.
5. У офицеров - пистолёты и револьверы.
6. Да, у них есть радиооборудование.
7. Нет, они не умеют им пользоваться.
8. Да, два человека работали техниками в телефонной конторе.

Translation A

1. Guerrillas are armed with machine guns and submachine guns.
2. Only two people know how to use radio equipment.
3. Several people served in the infantry.
4. She worked as a teacher in the village.
5. Guerrillas know how to smoke meat.

6. We don't have enough cartridges.
7. You must get medical training.
8. Do you know a new infantryman?
9. Do you see an officer who is standing over there?
10. Whom does he want to be?

Translation B

1. В лагере недостаточно оружия.
2. Он был очень хорошим офицером.
3. Мой брат не хочет служить в пехоте.
4. Вы знаете нового техника, который пришёл из деревни?
5. Он умеет пользоваться автоматом?
6. Где вы получили подготовку по связи?
7. Кто-нибудь хочет работать помощником врача?
8. Я хочу, но у меня нет медицинской подготовки.

NARRATIVE

The enemy is holding the villagers under strict control. Bakers and barbers, policemen, and even the mayor and the priest are under enemy control. Several people were already taken prisoner and there are also hostages. The intelligence reported that they haven't yet been executed. The enemy knows that somebody is helping the guerrillas, but they don't know that it is American advisors. It is very hard now for the guerrillas, because the enemy has intensified the patrolling in the area.

Questions

1. Противник держит жителей деревни под строгим контролем.
2. Пекари и парикмахеры, милиционеры и даже мэр со священником находятся под контролем противника.
3. Несколько человек взяли в плен.
4. Да, есть также заложники.
5. Американские консультанты помогают партизанам.
6. Нет, противник об этом не знает.
7. Он усилил патруль в этом районе.
8. Потому что противник усилил патруль.

Translation A

1. The whole village is under strict enemy control.
2. Bakers and barbers, who work in the village, are also helping the guerrillas.
3. The priest doesn't know how to shoot.
4. This officer serves in the intelligence.
5. The guerrillas are waiting for an intelligence report.

6. The enemy knows that somebody is helping the guerrillas, therefore they have intensified the patrolling.

Translation B

1. Есть ли священник в этой деревне?
2. Жители деревни хотят помочь партизанам, но они не умеют стрелять.
3. Американские консультанты советуют партизанам атаковать противника, но у партизан недостаточно оружия.
4. Обычно противник всегда расстреливает заложников.
5. Парикмахера ранили, а мэра убили.

NARRATIVE

The advisors and guerrillas are prepared to leave the camp. They are going to another camp in the mountains. They want to leave at 1800 hours. The other guerrillas wait for them at midnight. They have six hours in order to prepare the supplies. The advisors want to carry the mortar. The guerrillas have a grenade-launcher which they captured last month. Everyone is gathered and ready to leave after sunset.

Questions

1. Консультанты и партизаны готовятся уйти из лагеря.
2. Они хотят уйти в 18:00 часов.
3. Они хотят уйти в горы.
4. Другие партизаны ожидают их в полночь.
5. У них осталось шесть часов, чтобы приготовить снабжение.
6. Консультанты хотят нести миномёт.
7. Партизаны захватили гранатомёт в прошлом месяце.
8. Все собрались и готовы уйти после захода солнца.

Translation A

1. The advisors and guerrillas are ready to leave the camp.
2. They are going to the other camp in the mountains.
3. They will move out at six o'clock.
4. The other guerrillas wait for them at midnight.
5. The advisors want to carry the mortar.

Translation B

1. Они́ идут в горы в другой ла́герь.
2. Другие партиза́ны ожида́ют их.
3. У них е́сть шесть часо́в, что́бы пригото́вить снабже́ние.
4. Консульта́нты хотя́т нести́ миномёт.
5. У партиза́н есть гранатомёт, кото́рый они́ захватили в про́шлом ме́сяце.

NARRATIVE

Today the weather is clear and warm. Tomorrow it will rain. Early in the morning the guerrillas have to set out to the re-supply zone. There will be fog in the morning, which can hide them from the enemy patrols, if there is no strong wind. It is good that it will be raining. That means that there won't be enemy patrols, because they do not like patrolling in bad weather. It is cold in this area in winter, and it often snows. Even rivers and lakes get frozen.

Questions

1. Сегодня погода была ясная и тёплая.
2. Да, завтра будет идти дождь.
3. Утром партизаны должны отправиться в район снабжения.
4. Враг не любит патрулировать в плохую погоду.
5. Зимой в этом районе холодно и часто идёт дождь.
6. Да, реки и озёра замерзают.

Translation A

1. In the morning the sky was clear, but in the afternoon it suddenly became cloudy and a heavy storm started.
2. I like to sit in a warm room and listen to how it is raining.
3. Last year the winter was not very cold and the lake was not frozen at all.
4. The ice on the lake was very thick and it started melting only in April.
5. They said over the radio that the weather will be good tomorrow, but I doubt it.
6. He knows those places well, because he has often driven there.

Translation B

1. Партизаны должны отправиться к зоне снабжения немедленно, потому что скоро начнётся буря.
2. Сегодня на дороге нет патрулей врага, потому что очень холодно и идёт дождь.
3. Какая погода в этом районе осенью?
4. Реки начинают замерзать в декабре, а в апреле лёд начинает таять.
5. Летом тепло, осенью дождливо, зимой холодно, а весной тепло.

NARRATIVE

Sr SGT Walker asks the guerrilla about his relatives. The guerrilla has a wife, a son and a daughter. They live in the village. His parents live on a farm near the forest. His father needs help with work on the farm. The guerrilla's brother helps his father every day. His father gives the guerrillas food and information.

Questions

1. Семья партизана живёт в деревне.
2. Родители живут на ферме около леса.
3. У него есть сын и дочь.
4. Его брат помогает отцу на ферме.
5. Отец даёт партизанам продукты и информацию.

Translation A

1. In our family there are five people : mother, father, my brother, my sister and myself.
2. My mother is a teacher, she works at a school which is located near our house.
3. Every summer my brother and I go to our grandparents' who live at the farm.
4. I have many relatives, but I know only uncle Kolya and aunt Valya who live in our town.
5. My sister does not live with us, because she has her own family: husband, two sons and a daughter.
6. My father serves in a guerrilla team but we don't know where.

Translation B

1. Около партизанского лагеря находится маленькая деревня, где живут семьи партизан.
2. Их родители работают на ферме каждый день и дают продовольствие партизанам.
3. Их жены работают в штабе, в госпитале или в школе.
4. Дети партизан тоже помогают им: они разносят информацию.
5. Очень часто братья и сестры, или другие родственники служат вместе в партизанском отряде.

